

## El flechazo tuvo lugar en el Parque del Oeste

LA NOVIA TIENE 61 AÑOS Y EL NOVIO 75  
MADRID, 18. — A los setenta y cinco años de edad, ha contraído hoy segundas nupcias don Constantino Quintana Caballero, con doña Marceta Torres, soltera, de sesenta y un años, en la iglesia de Santa Bárbara.  
Los novios se conocieron hace dos o tres meses en el Parque del Oeste y surgió el «flechazo».  
Constantino es natural de Huete (Cuenca), había estado casado y enviudó. No tiene hijos.—(Cifra).



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes 19 de Diciembre de 1961

AÑO XXIII - N.º 6.731 - PRECIO 1'50 PTS. - DEPOSITO LEGAL P.M. 5 - 1958

# Duelo en Portugal por Goa

## NAVIDAD, A LA VUELTA DE LA ESQUINA



La Navidad aguarda a la vuelta de la esquina. Mientras, todo es ir creando gozosamente el ambiente propicio. Ambiente en la indumentaria de las calles y de los hombres.

El fotomontaje que ofrecemos es más pretexto que noticia: pretexto para hablar un poco —con la elocuencia del testimonio gráfico— de lo que ya está en el corazón de todos. Y la verdad es que, los negros nubarrones del panorama internacional, no menguan la esperanza de las gentes ante la inminente conmemoración.

Arriba, dos perspectivas de nuestra ciudad. Guirnaldas de luces ofrecen en la calle de San Miguel esta sugestiva panorámica. En la Plaza de Pio XII, los árboles han florecido de puntos multicolores causando la impresión de que pertenecen a un cuento de hadas.

Abajo, dos niños ataviados con modelos juveniles creados por Juvenils de París, para estas fechas. La bella modelo luce un tocado navideño de gran gala, creación de Lintermans de París.

Todos los espectáculos públicos han sido suspendidos en Lisboa

Han quedado cortadas las comunicaciones entre la metrópoli y la provincia asiática

Radio se levanta en Goa para vitorear a las tropas invasoras

Salazar ha ordenado a sus tropas que «no inicien ni aun repliquen a la provocación de las fuerzas invasoras indias»

Lisboa. — La Presidencia del Consejo de Ministros de Portugal distribuyó anteanoche la siguiente nota:

«DURANTE LAS ÚLTIMAS SEMANAS SE HABÍAN VENIDO REALIZANDO PODEROSAS CONCENTRACIONES DE TROPAS DE LA UNIÓN INDIA EN LA FRONTERA DE GOA, DONDE SE HA INICIADO HOY UNA AGRESIÓN CONTRA EL ESTADO PORTUGUÉS DE LA INDIA, SEGUN ACABA DE INFORMAR EL GOBERNADOR GENERAL.»

«DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES QUE HABÍAN SIDO DADAS, LAS FUERZAS ARMADAS ENTRARON EN ACCIÓN EN DEFENSA DEL TERRITORIO. EL GOBIERNO CONFÍA EN QUE TODOS SABRÁN CUMPLIR CON SU DEBER.»

Al darse cuenta de la invasión, se anunció también que el Gobernador General de Goa había ordenado a las tropas un repliegue a lo largo de toda la frontera, para que en ningún caso se pudiera alegar que la iniciativa había partido del lado portugués. — Efe.

(Continúa en tercera página)

Un centenar de camiones son esperados en Sevilla

SON PORTADORES DE VIVERES, ROPAS Y JUGUETES

Córdoba, 18. — En el gran teatro se celebró con extraordinaria animación un festival a beneficio de los damnificados por las inundaciones de Sevilla, en el que intervinieron numerosos artistas llegados en una caravana de la «Operación Clavel».

La expedición de viveres, ropas y juguetes, en un centenar de camiones, es esperada en las primeras horas de la madrugada.

En Córdoba también se recogen donativos en especie y metálico para la «Operación Clavel». — Cifra.

¿Una explosión de 100 megatones?

Nueva York, 18. — Mijail Menchikov, embajador de la URSS en los Estados Unidos, ha reiterado que «es muy posible» que Rusia lleve a cabo una explosión con una bomba de 100 megatones, en un futuro próximo.

El embajador soviético hizo su declaración respondiendo a las preguntas que le fueron formuladas en el curso de un programa por televisión. — Efe.

## EL PAPA oficiará la Misa del Gallo

SERA TELEVISADA

Madrid, 18. — Televisión Española transmitirá el próximo domingo, día 24, Nochebuena, la solemne Misa del Gallo que oficiará Su Santidad el Papa Juan XXIII.

La retransmisión será en directo, por Eurovisión a las 11'50 horas, pre-previousmente a las 10'30. Televisión Española emitirá su programa extraordinario de Nochebuena (Cifra).

## FRONZIZI gana elecciones parciales

Buenos Aires, 18. — El partido radical intransigente del Presidente Frondizi ha ganado las elecciones celebradas ayer en tres provincias centrales de la Argentina.

Estas elecciones se han desarrollado tres meses antes de la votación general en el resto del país, con la cual quedará completada la renovación de la mitad de los diputados en la cámara federal. —

La entrevista Franco - Rusk en la prensa neyorquina

Nueva York, 18. — El «Tabled Daily News», el «New York Journal-American» y el «New York Times» publican fotos y comentarios a la entrevista entre el Generalísimo Franco y el Secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk.

El «New York Times» publica su comentario bajo el siguiente título: «Rusk se entrevista con Franco y elogia a España como aliada anticomunista». — Efe.

Nasser dice: Ni dictadura del proletariado ni capitalismo

Londres, 18. — El Presidente Nasser ha manifestado esta noche que él rechazaba la «dictadura del proletariado».



NA'SSER

«El proletariado», y sustituirlo por los comunistas como forma de error para la República Árabe Unida.

Dirigiéndose en un discurso a los asistentes al festival de la «Caja», en la Universidad de El Cairo, declaró que a la RAU «tampoco le será posible aceptar una vuelta al capitalismo». — Efe.

# TREGUA EN KATANGA

Será confirmada en las conversaciones acordadas entre Tshombe y Adula

Elisabethville, 18. — Se ha llegado a acordar una «tregua temporal en Katanga por ambas partes contendientes», según ha anunciado el Ministro de Información katangués, Albert Nyembo.

Nyembo manifestó a los periodistas a este respecto que esta tregua será confirmada durante las conversaciones que se llevarán a cabo entre el Presidente Tshombe y el Primer Ministro del Gobierno central congoleño, Adula.

Poco después de anunciada la tregua, el fuego había sido casi totalmente suspendido, aparte de algún que otro disparo suelto. — Efe.

TSHOMBE SE REUNE CON EL EMBAJADOR NORTEAMERICANO

Ndola, Rhodesia del Norte, 18. — El Presidente katangués, Tshombe, y el embajador especial norteamericano, Gullion se han reunido en la «Casa de la Reina», en las afueras de Ndola. — Efe.

LA UNION MINERA DESMIENTE INFUNDIOS

Bruselas, 18. — La Empresa «Union Minière du Haut Katanga», ha rechazado, calificándolos de «absolutamente falsos» y «ridículos» los alegatos de que su edificio administrativo en Elisabethville haya sido utilizado como centro de resistencia katangués contra las Naciones Unidas.

En una declaración se niegan por completo tales alegatos y la gigantesca compañía minera añade, además, que las únicas personas que ocupan el edificio pertenecen al personal de «Union Minière». — Efe.

ADVERTENCIA DEL CONSEJERO ESPECIAL DE KENNEDY

Washington, 18. — Chester Bowles, consejero especial del presidente Kennedy para Asuntos Africanos, ha manifestado que los Estados Unidos pudieran verse obligados a una intervención en el Congo si el país como resultado de la secesión de Katanga, pasara a manos de los comunistas.

LA MUERTE DE GUILLEAUME DERRICKE Y SU MALRE

Elisabethville, 18. — Guilleaume

Derrick, director general de la Unión Miniera, y su madre, anciana señora de 87 años de edad.

## HOMENAJE A FABIOLA

SE LO RINDIERON LAS PINTORAS POETISAS Y NOVELISTAS DE ESPAÑA

Bruselas, 18. — La Reina Fabiola de los belgas ha recibido en el palacio de Laeken a las escritoras españolas Juana Martín, María Dolores Calvo y María Paloma Pacheco quienes le hicieron entrega de un album de homenaje realizado por pintoras, poetisas y novelistas de España. — Efe.

han sido muertos a tiros por las tropas etíopes de las Naciones Unidas, según informa un funcionario del Ministerio katangués de Información. — Efe.

TRISTISIMO FINAL DE AÑO

Londres, 18. — Si secretario del Foreign Office, Conde de Home, ha dicho, refiriéndose a las luchas en el Congo y Goa, que el año que está terminando está teniendo un «tristísimo final».

En un debate celebrado en la cámara de los Lores, Lord Home, afirmó que Gran Bretaña hará todo lo que pueda para poner fin a las luchas y que en 1962 procurará, por todos los medios, asegurar el honor y la paz. — Efe.

## «BERLIN NO PUEDE PERMANECER EN LA ACTUAL INCERTIDUMBRE»

Ha dicho Adenauer ante cien directores de periódicos demo-cristianos

Bonn, 18. — El Canciller de la Alemania Occidental, Dr. Adenauer, ha deplorado hoy la «desagradable controversia» registrada entre las potencias occidentales en las recientes conversaciones de la OTAN, en una alocución dirigida a unos cien directores de periódicos cristiano-demócratas. El anciano Canciller dijo que se hace necesaria la celebración de una conferencia sobre la crisis berlinesa. «Berlín no puede permanecer en la actual situación de incertidumbre» pero, añadió, es imprescindible una atmósfera favorable para que tal conferencia pueda celebrarse.

Agregó que considera un gran éxito la política de unificación europea y que él apoya el ingreso de Inglaterra en el seno del Mercado Común con todos los derechos y obligaciones. — Efe.

# Kennedy se reunirá en las Bermudas con Macmillan

Volvió de su viaje fuertemente resfriado

Palm Beach (Florida, EE UU), 18. — El Presidente Kennedy ha regresado por vía aérea procedente de Bogotá, una vez terminado su breve viaje a Puerto Rico, Venezuela y Colombia.

El Secretario de prensa de la Casa Blanca, Salinger, ha dicho que el Presidente se encuentra fuertemente resfriado y que ha decidido permanecer durante un día en la casa de su familia en esta ciudad y salir mañana para Washington.

Kennedy se reunirá el jueves en las Bermudas con el Primer Ministro británico Macmillan y volverá el viernes a Palm Beach para pasar la Navidad con sus familiares. — Efe.



KENNEDY

## Judy Garland sale volando con fiebre muy alta

Roma, 18. — La actriz cinematográfica y cantante norteamericana, Judy Garland, ha salido por vía aérea hacia Nueva York con una grave afección de garganta y oídos, acompañada de fiebre muy elevada, según ha manifestado un portavoz de la compañía de cine, United Artists Film Corporation.



# El número de convenios colectivos establecidos es el de 644

## 464 están en trámite de firma

Madrid, 18.— El número de convenios colectivos establecidos es el de 644, según el último balance estadístico hecho por la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Social.

Están en trámite la firma de 464. Esto supone que 178.471 empresas han implantado ya esta fórmula y 130.347 están en vías de hacerlo.

Los trabajadores afectados por los convenios ratificados es de 1.296.424 y 1.129.493 esperan el acuerdo entre ellos y sus empresas.

Las provincias que marchan a la cabeza por el número de convenios firmados en ellas son por este orden: Barcelona, Málaga, Alicante y Valencia.—Cifra.

# LA ESPOSA DEL CAUDILLO VISITA LA EXPOSICION DEL MUEBLE DOMESTICO

## INSTALADA EN EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA

Madrid, 18.— Doña Carmen Polo de Franco ha visitado esta noche la exposición del mueble doméstico, instalada en el Ministerio de la Vivienda. En el salón de exposiciones "Exco".

Iba acompañada la esposa del Caudillo por la Marquesa de Palma del Campo y los Condes de Casa de Loja.

En la puerta principal de la exposición fue recibida por el titular de la cartera Sr. Martínez Sánchez-Arjona, y otras personalidades. La esposa del Generalísimo fue obsequiada con un ramo de flores, e inmediatamente después, acompañada del Ministro, recorrió los distintos stands de la exposición y las casas pre-fabricadas que figuran en la misma.—Cifra.

# 323 personas, la mayoría niños, perecen en un incendio

## El espantoso siniestro ocurrió en un circo de Río Janeiro

# El autor del robo de los Corot era un camarero

Roma, 18.— Ha sido hoy detenido un camarero bajo la acusación de ser el autor del robo de valiosos cuadros pintados por el artista francés Jean Baptiste Corot y otros objetos artísticos, también de inestimable valor, de una galería de arte romana. El camarero, llamado Gianfranco Impechati, fue arrestado por la policía cuando intentaba vender parte del botín a otra galería, situada precisamente en la misma calle en que estaba aquella en que había sustraido las joyas pictóricas.—Efe.

Río de Janeiro, 18.— En esta ciudad se ha producido uno de los más trágicos accidentes acaecidos en su historia al incendiarse un circo, atestado de público, durante la representación. Perecieron entre las llamas 323 personas, en su mayoría niños.—(Efe).

Río de Janeiro, 17.— Un incendio ha destruido un circo en Niteroy y los primeros informes dicen que más de un centenar de personas, la mayor parte niños han perecido víctimas de las llamas.—Efe.

## Hoy 20 págs.

# DUELO EN PORTUGAL POR GOA

(Viene de la primera página)

**LISBOA** (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal Adolfo LIZON).— Si cae Goa, capital del Estado de la India portuguesa y con ella todo el dominio lusitano en el Continente indostánico, yo he sido, por desgracia, testigo de su muerte. Vengo de Goa, le tor, y traigo el rojo polvo, polvo de hierro, polvo de Goa sobre los hombros. Goa, magnífica, cristiana, hindú, musulmana, áurea y harapienta a la vez, Pompeya de Oriente; Goa, palabra que suena a campana de oro. ¡Qué bien suena la palabra Goa! Y aún cuando las bombas caen sobre ella merced a la inclemente determinación tomada por Nehru, señor de la India. La confusión localizadora es grande pues Goa, la vieja Goa en donde se halla el cuerpo incorrupto del español San Francisco Javier, lo mejor que España dió a Portugal y que acaso por última vez hayamos visto hace horas, antes de caer en manos hindúes, nada tiene que ver con Novagoo o Bancim, la capital actual.

**28 HORAS DE GOA A LISBOA**  
Hoy os tardado 28 horas de Goa a Lisboa en un "Superconstelación" de la TAP o Transpines Aéreos Argentinos. La misión española a las fiestas de San Francisco Javier, compuesta por el Alcalde de la villa natal del Santo, representación edilicia, padres Jesuitas, entre ellos el biógrafo del Santo y padres jesuitas portugueses, llegó felizmente a Lisboa tras de un viaje de 10.000 kilómetros, que tocó en Karachi, Damasco y Beirut. El avión venía abarrotado de refugiados, sobre todo de niños y mujeres. Horas después, ese mismo aeropuerto era bombardeado por la aviación hindú.

**DUELO EN LA CAPITAL**  
En Lisboa el duelo es enorme. Nos hemos encontrado con él en las primeras páginas de los periódicos del diario "De Notícias", sobre todo, que en contra de su panorama multi-olor y habitual viene impregnado de negra tinta. Duelo en Portugal por Goa. Las comunicaciones con aquella lejana provincia están cortadas, ya que la aviación hindú bombardeó la emisora de Goa y los puestos emisores de Marconi y el puerto de Mormuroa, desbarbando fuerzas de la escuadra del sur, de la capital goesa, en la que se espera de un momento a otro la llegada de paracaidistas del ejército hindú. Se han suspendido todos los espectáculos públicos. El presidente de la República ha dejado para más adelante su visita a la isla de Madeira e incluso las felicitaciones que anualmente por estos días le dirige el Cuerpo Diplomático.

Portugal pidió la convocatoria urgente del Consejo de Seguridad de la ONU y mientras transmitido del aeropuerto está partiendo hacia Nueva York, para allí ser la voz de Portugal, el ministro de Asuntos Exteriores Franco Nogueira. Se trata de una agresión desalmada e injusta. El Pandit Nehru puede comprobar directamente que ni una sola persona en Goa se levanta para vitorear a sus tropas. Los goeses se sienten absolutamente de acuerdo con la metrópoli y no quieren pertenecer a un país en donde tanta hambre y miseria existe. El ejército portu-

gués se está batiendo espléndidamente en Goa. Pero el hecho ya parece consumado. Las últimas noticias directas que de allí se tuvieron pertenecen al aviso de Alfonso de Albuquerque, nombre simbólico, que luego dejó de transmitir, suponiéndose en Lisboa que haya sido hundido. Desde las doce de la noche de ayer nada se sabe concreto en Lisboa, pero el país se ha levantado como un solo hombre clamando por ese pedazo de su propia carne que el ejército hindú, fabulosamente pernacado le quiere por la fuerza arrebatarse.

**COMUNICADO OFICIAL**  
Lisboa, 8.— A última hora de la tarde ha sido facilitado el siguiente comunicado oficial:

1.— El departamento de Defensa Nacional, así como los restantes departamentos militares, han mantenido contacto con Goa hasta cerca de las seis de la madrugada de hoy.

2.— Las comunicaciones recibidas hasta ese momento indicaban lo siguiente:

a).— Distrito de Goa: Tropas regulares de la Unión India, apoyadas por volantes bombarderos de la aviación, atravesaron la frontera norte con dirección a Bicholim. Poco tiempo después, un avión indio bombardeó la estación radio-naval, el aeropuerto y los depósitos de combustible. Por otra parte, la isla de Anediva, fue sometida a bombardeos navales. Posteriormente, otras fuerzas, también a través de la frontera norte, descendieron un ataque con dirección a Porboml, distritos de Diu.

b).— Distrito de Diu: La invasión se llevó a cabo por la frontera de Goecola.

c).— Distrito de Damao: No se han recibido noticias.

d).— En el frente marítimo no se han verificado ataques, aunque continúan los movimientos de las unidades navales indias frente a la costa.

e).— Las fuerzas nacionales de cobertura que ya han sufrido algunas bajas, se orientan a la hora del corte de las comunicaciones, al progreso del enemigo, de acuerdo con los planes establecidos. La moral de todas las tropas se mantiene muy elevada.—Efe.

**FRANCO NOGUEIRA, SALE PARA NUEVA YORK**

Lisboa, 18.—El ministro portugués de Asuntos Exteriores, Dr. Franco Nogueira, ha salido de Lisboa por vía aérea para Nueva York a fin de asistir a las reuniones del Consejo de Seguridad sobre Goa.—Efe.

**REUNIÓN DEL CONSEJO DE SEGURIDAD**

Sede de la ONU, 18.—El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se ha reunido hoy en sesión de urgencia para considerar la denuncia de Portugal de agresión por parte de la India a los enclaves lusitanos de Goa, Damau y Diu.

Se ha informado que los Estados Unidos buscan el apoyo de la Gran Bretaña para presentar un proyecto de resolución en el que se pida al Consejo que "deplora" la acción india y demanda del gobierno hindú la retirada de sus fuerzas y la negociación con Portugal.

Se tiene entendido que los Estados Unidos creen que el borrador de la moción es susceptible de encontrarse con el veto ruso, por lo que se muestra inclinada a que esté redactado en un lenguaje conciliatorio para que pueda tener la oportunidad de pasar sin la oposición terminante de la Unión Soviética.—Efe.

**DAMAU Y DIU NO HAN SIDO OCUPADAS**

Lisboa, 18.—Una emisora de radio, transmitiendo desde Goa, ha negado las noticias indias de que las tropas de esa última nacionalidad habían ocupado los enclaves portugueses de Damau y Diu.—Efe.

**ATAQUES A NEHRU**

Berlín, 18.—Nehru desencadena la guerra, con este titular anuncia el periódico "Acend", de Berlín occidental la agresión india contra Goa. El diario berlinés añade en el texto de una editorial dedicada a la invasión: "El Pandit Nehru ha dado una puñalada por la espalda a la política de no violencia que él ha estado preconizando".

El rotativo agrega, asimismo, que el Jefe del Gobierno de la India aconsejó a los alemanes que se refrenasen en la cuestión de la reunificación de Alemania para preservar la paz. Pero ahora, que el asunto toca a sus intereses se ha descargado de estos principios.—Efe.

**EL «N. Y. TIMES»: «ACCIÓN TRÁGICA E INFANTIL»**

Nueva York, 18.—El día 18 "New York Times" califica hoy la invasión de Goa como acción "trágica e infantil" y de constituir un "todo gope" para el proclamado pacifismo indio.

"El Jefe del Gobierno indio" dice el editorial—ha respondido a los llamamientos de paz hechos por el Presidente Kennedy y por el Secretario General en funciones de las Naciones Unidas, U. Thant, con el envío de tropas al pequeño enclave portugués de Goa.—Efe.

**FECHAR EN WASHINGTON**  
Washington, 19.—El Departamento de Estado ha expresado profundo pesar por la invasión de Goa por parte de la India y ha señalado que existen mejores medios de resolver una disputa que la iniciada por la India.—Efe.

**"NEHRU ES UN COBARDE"**

Seul, 19.— Los ciudadanos surcoreanos han quedado sorprendidos por la invasión de Goa por parte de la India, pero el Gobierno no ha hecho comentario inmediato alguno.

Los habitantes entrevistados en la calle por periodistas surcoreanos calificaron la invasión de "salvajada" y el director de un periódico, cuyo nombre no ha sido revelado, dijo que el Jefe del Gobierno indio, Nehru, "no tiene derecho a hablar sobre paz mundial y sobre la última coexistencia".

Otro director de periódico, ha dicho: "Nehru es un cobarde, porque se atreve a atacar a un país débil mientras nada puede hacer contra un país como la China roja. Ambos indicaron que la invasión de Goa afectará a Nehru en el papel de dirigente entre los países no comprometidos o neutrales del mundo.

**SE PIDE AYUDA A LOS RADIOAFICIONADOS**

Lisboa, 18.— El Gobierno portugués ha apelado hoy a todos los radioaficionados que posean estaciones transmisoras y receptoras, a que se pongan en contacto con sus amigos en Goa y obtengan toda la información que sea posible sobre la presente situación en este territorio portugués de Oriente.

El llamamiento se ha difundido por medio de la prensa diaria, la radio y la televisión y se ruega también a los usuarios que toda la información que obtenga por sus emisoras de aficionados la pongan en conocimiento de las autoridades inmediatamente.—Efe.

**HOLANDA CENSURA EL ATAQUE INDIO**

La Haya, 18.— El Gobierno holandés ha criticado hoy duramente el ataque indio contra Goa y dice que lamenta que se haya producido este hecho por parte de la India "que se presenta siempre como campeón de los principios contenidos en la carta de las Naciones Unidas".

**RUSIA APOYA LA INVASION**

Estocolmo, 18.— Funcionarios del Ministerio soviético de Asuntos Exteriores han expresado hoy en Moscú su apoyo a la invasión de los territorios portugueses de la India y han anunciado que, probablemente, será publicado más tarde un comunicado al respecto.—Efe.

**DESEMBARCO AL SUR DE GOA**

Belgaum, 18.— Las fuerzas indias han efectuado un desembarco al sur de Goa cerca de Majhali en las primeras horas de esta mañana y han establecido una cabeza de puente, según se informa en esta ciudad.

Se afirma que estas fuerzas se dirigen a enlazar con la XVII división de infantería india que llevó a cabo el primer ataque contra el enclave en las primeras horas de hoy.

En círculos oficiales de Nueva Delhi se dice que el grueso de la columna india ha penetrado 13 kilómetros en el interior de Goa. No obstante informes llegados a Belgaum afirman que debido al hecho de que los portugueses han minado todos los accesos, el

avance de las tropas indias se hace muy difícil.—Efe.

**"DAILY TELEGRAPH": NEHRU DESVERGONZADO AGRESOR**

Londres, 19.— Los periódicos británicos afirman que Inglaterra se enfrenta con una grave crisis como consecuencia de la invasión de Goa por parte de la India. El "Daily Mirror" dice que la petición del Jefe del Gobierno británico, Harold Macmillan ha sido desierta y ahora el país se enfrenta con el siguiente problema: "Portugal, con toda seguridad, apelará ante las Naciones Unidas. Inglaterra tendrá que decidir si apoya a Portugal o a la India que es miembro de la Commonwealth británica".

Aún cuando Inglaterra tiene un tratado con Portugal que se remonta a 1353—en virtud del cual Inglaterra se compromete a defender a Portugal si es atacada—un portavoz del Foreign Office dijo la pasada semana: "Nosotros no atacaremos a la India".

El "Daily Express" afirma que Inglaterra tiene la evidente obligación de acudir en ayuda de Portugal debido a este tratado.

"A las siete de la pasada noche—dice el editorial de "Daily Telegraph"—el Primer Ministro Nehru de la India el que se ha autodesignado como la conciencia del mundo, se ha revelado ante todos como un flagrante y desvergonzado agresor".

"La India no tiene ninguna pretensión legítima sobre Goa. Este territorio ha sido portugués desde hace cuatrocientos años. Su existencia y su prosperidad ha dependido solamente de Portugal". "No se ha producido tampoco un desequilibrio general entre los goeses de ser integrados en la India, un país que ya había hecho lo mismo años.—Efe.

**MENSAJES DE SALAZAR Y NEHRU AL SECRETARIO**

Sede de las Naciones Unidas 19. El Secretario General de las Naciones Unidas U. Thant ha recibido mensajes de Nehru y del Dr. Oliveira Salazar ambos relativos a Goa.

El mensaie del Primer Ministro portugués dice que ha dado energías instrucciones a las fuerzas portuguesas en el pequeño enclave de la India para que "no inician ni aun repliquen a la provocación de las fuerzas navales indias".

El Dr. Oliveira Salazar en su mensaie también pide negociaciones con India para tratar del futuro de Goa que el Primer Ministro indio ha rechazado. El Dr. Oliveira Salazar explica que Portugal está dispuesta a discutir garantías internacionales a la India de que el enclave de Goa no se utilizará contra la seguridad de la India.

La nota de Nehru al Secretario General de las Naciones Unidas explica el envío de las tropas a través de las fronteras. Se ha informado que Thant había enviado una nota a Nehru hacía dos días, pidiéndole que se entablases negociaciones sobre la cuestión de Goa.—Efe.

**SUSPENSIÓN DE OPERACIONES**

Belgaum, 19.— En círculos dignos de crédito se dice que las tropas indias en Goa han recibido orden de suspender todas las operaciones desde las 11:30 (hora española) de hoy para que consoliden sus posiciones. Mañana a primera hora reanudarán sus operaciones.—Efe.

**SE TEME UN ATAQUE A NUEVA GUINEA**

La Haya, 19.— El ataque indio contra el enclave portugués de Goa ha dado origen a especulaciones en esta ciudad sobre la posibilidad de que el Jefe del Gobierno indio, Nehru, y el Presidente Sukarno de Indonesia, hayan llegado a un entendimiento que puede conducir a un ataque armado indonesio contra Nueva Guinea Occidental.—Efe.

**ASOMBRO Y SENTIMIENTO EN PARÍS**

París, 18.— En círculos autorizados del Gobierno francés se expresa hoy su asombro y sentimiento por la invasión de Goa por las tropas indias.—Efe.

# Nuevo director del diario «Hiero» de Bilbao

**LE DIO POSESION DEL CARGO EL DELEGADO NACIONAL DE PRENSA DEL MOVIMIENTO**

Bilbao, 18.— El Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, don José María del Moral, ha dado posesión del cargo de Director del diario vespertino «Hiero» a don José Luis Banús Aguirre que sustituye a don Eduardo Bureba Muro, quien ha dirigido este periódico durante 21 años.

Al acto asistieron con el señor del Moral el Secretario Nacional de Prensa del Movimiento, Gobernador Civil de Vizcaya, Directores de los periódicos y emisoras de Radio de Bilbao y San Sebastián y otras personalidades.—Cifra.

# Se aplazarán las cinco últimas jornadas de la Copa

## Hasta después de los Campeonatos del Mundo de Fútbol

**Hernández Coronado, posible Seleccionador Nacional**

Madrid, 18.— Esta noche en el domicilio de la Real Federación Española de Fútbol se han reunido los miembros del Consejo Directivo del Organismo, bajo la presidencia de don Benito Pico. Aunque no se ha facilitado referencia oficial de lo tratado, extraoficialmente se sabe que en principio se ha acordado el aplazamiento del torneo de Copa de S. E. el Generalísimo en los cuar-

tos de final, para continuar la competición al regreso del Campeonato Mundial que se jugará en Chile.

También parece que ha sido designado Seleccionador nacional de fútbol, don Pablo Hernández Coronado, pero esta designación no se hará pública hasta mañana en nota oficial que facilitará la Federación.— Afili.

Una historia emocionante y verídica...

## EL MILAGRO DE ANA SULLIVAN

¿Qué puede hacer una niña que no habla? La explicación la hallará en...

## EL MILAGRO DE ANA SULLIVAN

Sobre el dolor y el sufrimiento... un mensaje de esperanza humana!

## EL MILAGRO DE ANA SULLIVAN

Presentado por **JUSTO ALONSO** y su gran Compañía con **LOLA CARDONA - MARIBEL AYUSO M.ª PAZ MOLINERO - ANTONIO PUGA**

**ESTRENO PROXIMO VIERNES 10'30 NOCHE**

**SEIS UNICOS DIAS**

A beneficio de la Asociación Española contra el Cáncer

# Campaña Navidad y Reyes 1961-62

RELACION NUMERO 17

	Pesetas
Suma anterior	310.668
Don Jerónimo Sáiz Gralla	200
Don Luis Cillimíngas	500
Zona Aérea de Baleares	500
Don Nicolás Beltrán Tous (Deportes Beltrán)	100
Don Damián Vidal Grimalt	100
Cine Born S. A.	500
Don Francisco Estapé Rafega	25
Hostal Es Port (Puerto de Sóller)	250
Don Miguel Gelabert Moragues	25
Doña Catalina Llompart Palou	25
Veterinarios titulares de Palma	250
Pensión Montecarlo	80
Sr. Delegado y funcionarios Delegación Prov. de Montepíos Laborales	1.000
Restaurante Zaca	500
Pensión Viena	150
John Sdwards	100
Don Antonio Salom Oliver	100
Ripoll y Mulet S. A.	100
Gonzalo Comercio	50
Don Monserrat Mascará Vidal	100
Don Miguel Frau Amengual	100
Don José Luis Parpal (Odontólogo)	200
Don Jaime Bosch (Bar Bosch)	300
Doña Josefa Piquer Salom	1200
La Metálica Balear	100
Don Pedro Garcías	100
Riera, Fundación Mallorquina	200
Don Juan Ferrá Arbós	500
Bar Molino (Calamayor)	300
Sr. Director y personal Escuela Profesional de Comercio	540
Hotel Biarritz	400
Don J. C.	100
La Escocesa (Tejidos)	100
Hotel Virginia	600
Anartamentos Adal y Restaurante Los Candiles	250
Don Bartolomé Gual Truyols	200
Rotger y Compañía	100
Don Miguel Carbonell Vanrell	100
Hotel Buenos Aires	300
Hotel Playa de don Juan Enseñat	400
Hotel Casa Blanca - Junimar - Sta. Ponsa	400
Pensión La Espiga de Oro	100
Bar Son Matías (Palma Nova)	300
Don Nicasio Roca	100
Don Luis Coda y Compañía	200
Don José Gispert Agulló	100
Don Mateo Zanoguera Canet	100
Banca March	5.000
Consejo Admón. y Dirección Banca March	1.500
Familia señores March	25.000
Don Carlos de la Calleja	100
Grupo Provincial de Panadería del Sindicato de Cereales	1.000
Grupo Proval, Harinero del Sindicato de Cereales	1.000
Grupo Proval, Molinos Maquilleros del Sindicato de Cereales	500
Leñas y Carbones El Monte	200
Pensión Avenida (Sóller)	150
Pensión La Dragona	25
Relojería Miró	100
Residencia La Rosa	150
Don Miguel Coll Reus	100
Real Sociedad Hípica de Mallorca	100
Bar Paseo Marítimo	300
Don Nicolás Oliver Pou	200
Estaciones de Servicio Avenidas y Progreso	1.000
Hostal Layfor	250
Sésamo	200
Pensión Britania	100
Cooperativa Taxis	450
Don Carlos Caubet González	500
Srs. Ferrer Pons Hermanos S. R. C.	250
Gas y Electricidad S. A.	1.000
Curtidos Bigas S. L.	300
Doña Francisca Valls	100
Dr. don Jaime Escalas Real	100
Don José Ibáñez Ladaria	50
Don Alberto Rullán (Residencia La Caleta)	500
Hotel Las Arenas	600
Bar Latitude (Porto Cristo)	200
Pensión Cala Llonga, Cala D'Or.	200
Pensión Pujol	300
Hotel Iris	600
Don Luis Cortés	200
Don Rafael Puelles González	500
Don Miguel Morey Huguet	50
Suma y sigue ... ..	364.588

Palma de Mallorca, 17 de diciembre 1961.

## Fallo del Concurso de Villancicos organizado por la Sección Femenina



Alumnas del Colegio Jesús María, en un momento de su intervención

En el Teatro Sindical tuvo lugar a las seis de la tarde de ayer, el fallo del Concurso Anual de Villancicos para grupos escolares femeninos organizado por la Delegación Provincial de la Sección Femenina.

Actuaron seis grupos y dos más fuera de concurso. El concurso consistió en la interpretación de dos villancicos obligatorios, y uno de libre elección. Al finalizar las actuaciones, el Jurado emitió su veredicto, que es el siguiente:

Empatados a puntos para el primer premio, Instituto 2º Grupo «A», y Colegio de Jesús María; segundo premio, Colegio Agustinas; tercer premio, Instituto Cuarto Curso.

También se decidió otorgar un premio especial al grupo de la Escuela Nacional del Vivero, que actuaba fuera de concurso, por su magnífica intervención.

El Jurado estaba compuesto por el Rdo. don Lorenzo Gori, Fran-

ciscano; don Juan Bannasar Roselló, organista de la Parroquia de El Terreno y la Regidora de Cultura de la Sección Femenina. Asistió al acto la Delegada de la Sección Femenina, camarada Antonia Llinás.

## Religiosas

SANTORAL

Santos Nemesio, Ciriaco y Timoteo. Santa Fausta.

CULIOS PARA MAÑANA

Santo Domingo de Silos, ob. CUARENTA HORAS

Continúan en San Nicolás en honor del Santo Cristo. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7.30, Rosario, Misa, ejercicio del Triduo y reserva de S. P. M.

ACTOS RELIGIOSOS

En San Felipe Neri Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Nuestra Señora del Perpetuo Socorro».

En las MM. Capuchinas, continuación del solemne Novenario de Belén; a las 7.30 de la tarde, con sermón por el Rdo. P. Agustín Martí, M. SS. CC.

VISITA, etc.

A la Divina Pastora, en los PP. Capuchinos.

## UNICA DE SOCIEDAD

Viajeros

Regresaron de París, don Juan Vaquer, y su esposa doña Colette Briatte de Vaquer.

## DICADOS UD ALGO

JUAN FORTAZA, ENTUSIASTA DE PERRY MASON



El cabezazo de Juan Forteza bien vale un edigamos.

—¿Qué haces los lunes, Juan? —Hoy, por ejemplo, estaba libre de la concentración a las 10.30. Lo primero que he hecho ha sido visitar a mi abuelita, que vive conmigo en el piso que compré, para casarme.

—Lo de la boda vendrá después... Continúa con la forajada de hoy.

—Una vez en casa he vaciado la maleta.

—Perfectamente... Cuando este casado te liberarás de ese trabajo trivial, Prostag.

—Inmediatamente he ido a buscar a mi novia y juntos hemos hecho gestiones para el asunto del papeleo, que es casi tan divertido y complicado como meterle un gol al Betis.

—¿Después?

—Comer y una siestecilla en la camilla. A las cinco, a la Peña del Bar Palacio; cita con el amister en el club, a las seis; cine con la novia; cena y a dormir.

—¿Que haces los martes?

—La única variante es el entreno por la mañana.

—¿Los miércoles?

—Igual.

—¿Los jueves?

—Partido de entreno... Pero, el próximo jueves será excepcional. Empezaremos el permiso rápido que yo aprovecho para ir a Pollensa, a pasar las fiestas junto a mi madre, mi abuela, mi hermano, mis tíos, mi criada...

—No dejas a nadie.

—Es que mañana leerán el edigamos.

—¿Legamos al viernes.

—Normalmente, masaje colectivo.

—¿Los sábados?

—Empieza la concentración.

—¿Los domingos?

—Concentración, partido mis por la tarde y concentración.

—¿Cuándo se pasa mejor en la concentración, antes o después de partido?

—Mejor después, si se ha ganado... Hay una especial, alegria el «mister» ensancha un poco la manga...

—¿En que sentido?

—Nos deja comer más.

—Explicame el gol de ayer.

—Oviedo sacó el córner muy medido y yo vi el gol hecho; solo tuve que meter la cabeza y pensé: «¡Se no lo para Corral!».

—¿Qué te dijeron tus compañeros?

—Hubo uno que me dijo: «Yo tenemos las Navidades aseguradas».

—¿Recuerdas quien fue?

—Creo que Arqué.

—Bien, ahora dime que te gusta fuera del fútbol.

—Leer novelas policíacas, en especial las de Perry Mason; también me entusiasma el cine... Y seguir todos los deportes de un modo extraordinario el ciclismo.

—¿Cuándo te casarás?

—A primeros de junio. Ya tengo concedido el permiso.

—¿Cómo se llama tu novia?

—Algo tenemos que decir de ella... María Ignacia Mepol, y es palmesana.

—¿Que te gustará hacer, cuando te retires del fútbol?

—Pondré algún negocio o ampliaré el que tenemos en Pollensa.

—¿Eres supersticioso?

—Solamente cuando vamos a disputar un partido me gusta mirar las matriculas de los coches. Si encuentro algún coche que me vamos a ganar.

—¿Y aciertas siempre, en la orbeñencia?

—Menos una vez. Currucau y yo contamos en Santander hasta ocho capicuas y nos metieron cuatro goles.

—¿Y vosotros?

—Ni uno.

—¿De cuántos goles le ganaste al Real Madrid, en el «Estadio Bernabéu»?

—No sé, no sé... El Real Madrid también es bueno. Tal vez consigamos empatar en «amercngues»... CALDENTY

## ¿TIENE SU COCHE EN REPARACION?

Aquíe uno en BAULENAS

Precios económicos Tarifas invierno

Juan Alcover, 30 - 36



HOY

# PANICO EN LA ESCENA



JANE MARLENE MICHAEL RICHARD WYMAN-DIETRICH-WILDING-TODD

DIRECTOR: ALFRED HITCHCOCK

En el mismo programa:

## ANGELILLO en TREMOLINA (AUTORIZADO MAYORES)

## Campaña de Navidad

Se ruega a los Rvdos. Párrocos de la ciudad, tengan la bondad de mandar recoger del domicilio particular del Delegado Diocesano de la Campaña de Navidad (calle Jaime III nº 96-2-1º) los vales correspondientes a sus demarcaciones parroquiales.

## Conferencia en la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

POR EL PADRE GABRIEL LLOMPART

Mañana miércoles día 20, a las 7.30 de la tarde, tendrá lugar en el Salón de Actos de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, una Conferencia pública a cargo del Rvdo. P. Gabriel Llompart, C. R. sobre el tema: «2000 Años de Navidad-Historia de la Piedad-Historia del Arte».

El desarrollo total de la conferencia será a base de diapositivas.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## D.ª Magdalena Fontirroig Covas

Que falleció ayer a la edad de 74 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos: esposo Juan Múnar Jaume; hijas María, Antonia y Magdalena; hijo político Bartolomé Pons Quetglas; hermanos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Rosario, exequias y funeral que tendrán lugar hoy, a las 5.30, en la iglesia parroquial de San Jaime, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Via Portugal, 11. (Bar Instituto). No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Don Antonio Perelló Calvo

Que falleció esta madrugada a la edad de 82 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa Antonia Vanrell Arrom; hijos Miguel, Pedro, Antonia y Bárbara; hijos políticos Catalina Sabater, Antonia Capellá, Manuel Ferragut y Julián Tugores; hermana Margarita; nietos y ahijada y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar hoy, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Catalina Thomás y acto seguido conducción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos

Casa mortuoria: Calle Pons y Gallarza, 136. No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

## Lavadora AEG



Pida una demostración en su propio domicilio sin compromiso ni cargo alguno por su parte. Llame al teléfono 12011

COMPARE Y BIJA DESPUES!

AEG HERICA DE ELECTRICIDAD S. A.

# La Promoción de Alféreces Provisionales celebró el XXV aniversario de su creación

Si esta información no tuviera para el público lector otro interés que el que entraña el discurso pronunciado en memoria de los Alféreces Provisionales caídos, por el presente coronel don Norberto Alcover Bibiloni, valdría la pena celebrarlo el pasado domingo, con motivo del XXV aniversario de la 1.ª Promoción de Alféreces Provisionales, tuvieron una alta tensión patriótica y un emocionante estrepitoso sentido de amistad y camaradería.

## NUEVO LOCAL SOCIAL

Está instalado en San Roque, 13, entresuelo. Fue bendecido, el pasado domingo, por el Rdo. Sr. don Juan Juliá, Consiliario de la Hermandad. Asistieron, los Excmos. e Ilmos. señores: Capitán General, don Mariano Alonso Alonso; General Jefe de la Zona Aérea, don Carlos Sarratorri; Almirante, don Pablo Suanes; Presidente de la Diputación, don Rafael Villalonga; Gobernador Militar, don Santiago Mateo; don Jaime La Portilla, que ostentaba la representación del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; el Delegado de Información y Turismo, don Francisco Sotomayor; y el señor Frau Bou, que llevaba la representación del señor Alcalde.

El Presidente de la Hermandad, don Juan Vidal Miralles, leyó un telegrama del señor Ministro del Ejército agradeciendo la invitación que se le hiciera para asistir a los actos y deseando toda clase de venturas para seguir laborando, con acendrado patriotismo, para el mejor servicio de España y de nuestro Generalísimo Franco.

A continuación agradeció a las autoridades su asistencia. Expuso que la Hermandad de Alféreces Provisionales, vinculada al Ejército, se mantenía fiel a los Principios del 18 de Julio. Solicitó al Capitán General hiciera llegar al Ministro del Ejército el agradecimiento de la Hermandad por su apoyo para lograr el local que se acaba de inaugurar y que testimoniara su adhesión inquebrantable a S. E. el Generalísimo.

El Capitán General contestó agradeciendo la invitación y deseando a la Hermandad toda clase de prosperidades.

## MISA EN LA MISION

La celebró, en dicho templo, el Rdo. señor don Jorge Truvels, Alférez Provisional. Asistieron las autoridades antes citadas, el coronel de Infantería don Juan Coll Fuster, Director que fue de aquella Academia, y la totalidad de profesores y alumnos de dicha promoción presente en esta plaza.

## ALMUERZO EN EL HOTEL CRISTINA PLAYA

Gran concurrencia y mejor humor. Asistieron, con los Alféreces, las mismas autoridades.

A los postres, el teniente coronel de Infantería, don Norberto Alcover, pronunció el discurso a que antes hemos aludido y que pasamos a transcribir:

## Bendición de un nuevo local, Misa en la Misión, almuerzo y reparto de premios

### Asistieron nuestras primeras autoridades

#### DISCURSO DEL SR. ALCOVER

Mi General: Hace 25 años que salió, de la improvisada Academia del Convento de la Misión, la primera promoción de Alféreces Provisionales mallorquines. Muchos de aquellos compañeros de promoción se fueron quedando para siempre por la entonces ardiente geografía española. Murieron más, muchos más, vos lo sabéis bien, de las otras promociones de Mallorca, de las promociones de Burgos, de Avila, de Granada, de Africa, de Sevilla...

Son los que justificaron a las gentes que inventaron diceses sobre la fugacidad de la vida de los Oficiales estampillados.

Y murieron tantos, que todas las tierras de España conocieron el sabor de la sangre de los Alféreces Provisionales; y todos los soles y to as las estrellas de España iluminaron cuerpos muertos de Alféreces Provisionales.

Cayeron, todos, con su escaso bagaje de Táctica, con su escaso bagaje de armamento, de ordenanzas, de tiro. Escasez justificada a pesar del estupendo magisterio de los profesores, a quienes rendim s hoy el tributo de nuestro respeto y de nuestra gratitud, en las personas del Coronel Coll Fuster, del Teniente Coronel García Ruiz y del Capitán Vicens.

Pero aquella falta de conocimientos se vio compensada porque, también todos, cayeron en el fabuloso caudal de entusiasmo, de fe, de generosidad, de valor, de patriotismo, de esperanzas.

Se ha dicho por muchos que ellos fueron los mejores, pero con más razón que nosotros, los que fuimos sus compañeros desde el primer minuto, desde antes del primer minuto, de cuando todavía nos temblaba en la mano, antes de prenderla sobre la guerra, un raro pe azo de paño negro con una estrella en el centro; nadie con más razón que nosotros, los que vimos germinar, crecer y abrirse en flor sus mil maravillosas virtudes, para hacer esta afirmación de un modo rotundo y categórico.

Hoy, por un milagro de la ilusión, del recuerdo y del sentimiento, están aquí entre nosotros; han bajado de las estrellas que el Señor les designó en los altos cielos —estrellas que fueron también, en la muerte, como un símbolo, porque estaban bordadas sobre el inmenso, infinito paño negro de la noche— para ser muchos testigos de estos actos que celebramos totalmente en honra y honor de ellos.

Que nosotros no seríamos unos hombres cabales, no seríamos unos hombres honrados, si no centráramos este aniversario de

un modo exclusivo en la ceremonia y enaltecimiento de aquellos compañeros insuperables.

Y si las palabras que yo estoy diciendo, en nombre de la primera promoción y pienso que en nombre de todos los Alféreces Provisionales de España, que nuestro pensar es solo uno, son en honor y honra de nuestros muertos, nada mejor que encerrarlas en una promesa que ellos hicieron hace un cuarto de siglo y cuyo cumplimiento les llevó a recorrer los caminos del sacrificio y de la gloria con una gallardía infinita.

Mi General: Nosotros le prometemos a España que pase lo que pase, suceda lo que suceda, sean quienes fueren sus enemigos de dentro o de fuera, de aquí o de allí, —que a la hora de catalogar los sería estúpido preguntarnos de donde vienen, quienes son y cómo se llaman; nosotros le prometemos a España que si España necesita de nuevo a los Alféreces Provisionales, los Alféreces Provisionales se pondrán otra vez en pie y volverán a recorrer los horizontes todos de la Patria.

Quisiéramos, mi General, que España conociera estas palabras nuestras, dichas sin literatura sin grandilocuencias, sin teatralidades sin gestos ni gritos inútiles, porque a nosotros nos basta y nos sobra el tesón y la modestia con que dicen sus cosas los hombres honrados seguros de su verdad y para que lleguen a España, nada mejor que vos las digáis al Caudillo con nuestra adhesión inquebrantable.

Pero quisiéramos más. Quisiéramos, y esto es muy importante, que España supiera que los Alféreces Provisionales no se reúnen nunca para levantar banderas de guerra de ninguna clase. Que estamos aquí para renovar un juramento; para dedicar con honda recuerdo a nuestros mejores, atañada la garganta por el nudo de una emoción noble y santa; para darnos un abrazo de hermanos en el que quisiéramos que cupieran todos los españoles que no tengan el sentimiento podrido; y sobre todo, para pedirle a Dios con la más sincera, con la más profunda y con la más ferviente de nuestras oraciones —por nosotros, por nuestros hijos— que nos conserve el regalo maravilloso de la Paz.

## PALABRAS DEL CAPITAN GENERAL

D. Mariano Alonso contestó diciendo que estaba visiblemente emocionado por las palabras pronunciadas por el Teniente Coronel Alcover, que agradecía. Entonó seguidamente una loa a aquellos Oficiales Provisionales que tan acertadamente y al lado de la oficialidad provisional supieron encuadrar las Unidades de nuestro Ejército, conduciéndolas a la victoria.

Ambos oradores fueron muy aplaudidos.

## REPARTO DE PREMIOS

A continuación se procedió al reparto de premios del concurso de tiro de pistola —copas ofrecidas por nuestras primeras autoridades— que había tenido lugar por la mañana del domingo en el Campo Militar de "Es Forti", resultando agraciados, por este orden, los siguientes señores: don Antonio Jaime Bauzá, don Mateo Palmer Ferrer, don Pedro Luis Blanco Rollán, don Juan Cuerva Barceló, don Salvador Martínez Mora, don José Ferrer Pérez y don José Luis Cerdá Bisquerreta.

Los médicos.

## Próxima escala del «General Mangin»

Pasado mañana, jueves, día 21, llegará a Palma el paquebote «General Mangin» procedente de Marsella hacia las 13 horas y en tránsito para Argel, saliendo el mismo día alrededor de las 19 horas.

Este buque que ará atracado en el muelle de Pelaires y conducirá un grupo de turistas que aprovecharán la escala para visitar la ciudad y realizar excursiones. El «General Mangin» viene consignado a la Agencia Schenker.

## VENDU LOCAL

comercial modernísimo, todo alquilado, renta 18.000 ptas. netas al mes T. 227.25.42. Sr. Fores, Barcelona, 10 a 1.

**DELANTALES DE GOMA Y PLASTICO**  
DESCUENTOS • REVENDADORES  
**CASA CODINA**  
G.MOLA, 8 - PALMA

## HOSPITAL DE LA CRUZ ROJA

Hoy, día 19 de diciembre, a las siete de la tarde tendrá lugar en el salón de actos de este Hospital una sesión de cine científico, en la que se proyectarán los films de CIBA, en color y hablados en español, titulados:

«Técnica de la histerectomía total por vía abdominal según Aldrige».

«Técnica de la operación de prolapso según Fothergill (operación de Manchester) y técnica de la histerectomía vaginal en el descenso o el prolapso uterinos».

«Operación radical por vía abdominal del carcinoma de cuello uterino».

A dicho acto quedan invitados

## LEC «DAFARES»

## Alta Peluquería TROBAT

Comunica a sus clientes haber reanudado sus actividades en los salones de la misma (Frente Correos), su propietaria MARIETA, después de visitar los mejores peluqueros europeos, habiendo llevado consigo las últimas novedades de corte y peinado.

# AVIACO

Anuncia que a partir del próximo día 19 Diciembre

reanudará el servicio Palma - Mahón - Palma

**PALMA - MAHON Sal. 09'10**

**MAHON - PALMA Sal. 13'25**

**Martes, jueves, sábados**

# SALA BURRA HOY

Empezó con un beso y siguió la más agitada luna de miel de que se tiene noticia

Lo más divertido para las fiestas navideñas

Su luna de miel comenzó en el alegre Manhattan... pero pudo terminar ante un tribunal militar

**AVISO**  
Para que todos los espectadores puedan reír a placer nadie, absolutamente nadie, podrá entrar en la sala durante los últimos 15 minutos de proyección

De complemento: «De espaldas a la puerta»

## En la Parroquia de San Jaime conmemoración de un XXV aniversario

En este año se ha cumplido el XXV aniversario de la fundación oficial del Centro Parroquial de la Juventud Masculina de A. C. de San Jaime.

Los actos se han desarrollado con gran entusiasmo, íntima cordialidad y fervor religioso.

La Misa de la Conmemoración fue celebrada por el Rvdo. señor Cura Económico don Juan B. Munar, con plática historizando el acto y el Centro. Miembros de todas las ramas de A. C. parroquial acompañaron a los jóvenes y unos cuarenta antiguos socios estuvieron presentes y se recibió la adhesión de antiguos socios ausentes.

Al finalizar la Misa fue impues-

ta la insignia de la cruz de Santiago a once jóvenes. Presidió la ceremonia el primer Presidente del Centro en 1935, don José Font Trias, Catedrático del Instituto Ramón Llull. A continuación se cantó un Te-Deum en acción de gracias.

En el Salón del Centro de Jóvenes se sirvió un «luch» a los actuales y a los antiguos.

Unas palabras de saludo y de hermandad del señor Font Trias poniendo de relieve la continuidad en nuestra historia fueron oreadas por todos los presentes formando nuevos proyectos apostólicos.

En el Círculo Mallorquín una comida de compañerismo muy concurrida y fraternal.

La Misa vespertina de ayer, celebrada por el Consiliario Rvdo. don Sebastián Oliver, se aplicó en sufragio de los socios difuntos terminando con el responso «Libera me Domine» de Perossi, interpretado por el Coro Parroquial. Entre los fallecidos merecen especial mención los que murieron en defensa de los sagrados Ideales, Dios y España: Hermanos Esquivias Sampol, Jaime Salleras Juan, Hermanos Montaner Villalonga, José Luis Brandaris Gibert y Fernando Serrano Suñer.

\*\*\*  
NOTA HISTORICA: El Centro de la Juventud Masculina de San Jaime fue fundado antes de que el Rvdo. Arzobispo-Obispo organizara la Acción Católica en la Diócesis y en circunstancias críticas para la Iglesia en España, por el Cura párroco Rvdo. don Antonio Liabrés con una selección de jóvenes formándose intelectual, moral, social y apostólicamente con un reglamento ideal. Se conectó luego a la A. C. al organizarse en la Diócesis.

En 1935 se dio carácter oficial en lo civil. Desde entonces con continuidad de historia ha mantenido hasta ahora su Ideal.

# 5º GRAN PREMIO SOBERANO

Orden de entrada, correspondiente al viernes: 15 de Diciembre de 1961



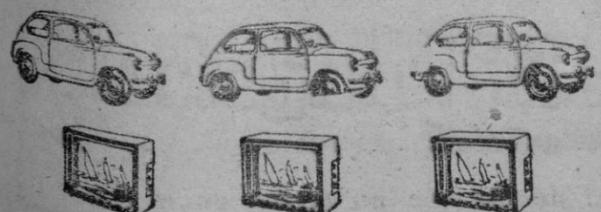
SOBERANO	2
SOBERANO	8
SOBERANO	5
SOBERANO	1
SOBERANO	6
SOBERANO	4
SOBERANO	7
SOBERANO	3

LA MEJOR CALIDAD EN SU COPA!  
EL MEJOR OBSEQUIO EN SU MANO!

**GANADOR DE UN SEAT 600**  
D. Julio Pérez  
Marta Isabel, 19. — Madrid

**GANADOR DE UN TELEVISOR MARCONI**  
D. Antonio Pérez Concellón  
Ronda de Valencia, 16 — Madrid

Para el próximo viernes quedan acumulados 3 SEAT 600 Y 3 TELEVISORES MARCONI



# Inauguración de los locales de la Asociación de Lucha contra el Cáncer

## Efectuó la bendición el Obispo de la Diócesis

La lucha contra el cáncer ha sido siempre una de las preocupaciones más importantes de todos los gobiernos; esta vital preocupación cristalizó el domingo en nuestra ciudad al ser bendecido el nuevo local que debido a las actividades y desvelos sin par se ha abierto para todos.

A la una y cuarto de la mañana, fueron llegando nuestras primeras autoridades y relevantes invitados.

### ASISTENTES AL ACTO

Se encontraban presentes, atentos recibidos y cumplimentados por D. Francisco Juan Sentmenat, Presidente del Comité local, el Excmo. señor Gobernador Civil don Plácido Alvarez Builla acompañado de su distinguida esposa; el Excmo. señor General de Infantería, don Jerónimo Llompart que ostentaba la representación del Excmo. señor Capitán General de Baleares; el Excmo. señor Almirante Jefe de la Base de Baleares don Pablo Suñeces acompañado del Comandante de Marina señor Rodríguez de Lizón; Ilmo. señor Alcalde de Palma don Juan Masanet; Ilmo. señor Presidente de la Diputación Provincial don Rafael Villalonga; Comandante de Aviación, don Carlos Pérez de Rey en representación del Excmo. señor General de la Zona Aérea; don Mario Amémez de la Espada Delegado Provincial de Sindicatos; Delegado Provincial de Sanidad, Dr. Forcel; Srta. Antonia Llinás, Delegada Provincial de la Falange Femenina; don Gabriel Alzamora, Presidente del Fomento del Turismo; Rvdo. señor Regente de la Santa Iglesia del Hospital y un crecido número de doctores.

Efectuó la bendición el Excmo y Rvdo. señor Obispo Dr. don Jesús Fiolco.

### DIVERSAS INTERVENCIONES

Terminada la bendición hizo uso de la palabra el señor Sentmenat el cual en sencillo y breve parlamento glosó el alto significado del acto.

A continuación hizo uso de la palabra don José Blosca, Secretario General de la Asociación que se había desplazado a nuestra ciudad.

### PARALELO CARIBONA

con su orquesta VEDETTE  
A partir del sábado 23, en  
«GOM LA NIGHT CLUB»

### CURSILLOS DE CRISTIANIDAD PARA HOMEBRES

Actualmente se está celebrando en la Casa de la Sagrada Familia un Cursillo de Cristianidad para hombres, cuya clausura tendrá lugar esta noche, dando comienzo a las 10:30 horas.

Se recuerda que para poder trasladarse allí no habrá autocares especiales, pudiendo utilizarse los autobuses de línea que tienen su salida de la Plaza de la Reina.

dad con el exclusivo fin de presidir los actos.

### PALABRAS DEL SR. OBISPO

Cerró el acto el Excmo. señor Obispo, el cual hace alusión a la serpiente de bronce de Moisés a la cual dirigían sus miradas todos los necesitados, señalando que la obra es de Fe y Caridad; la lucha alcanza a todos y con ese fin todos debemos realizar verdaderas obras de Caridad pues con la misma siempre se alcanza la victoria final.

Termina alentando a todos en la labor emprendida y solicita el esfuerzo de todos en la magnífica obra.

Desde hoy empezará a funcionar oficialmente la Asociación de Lucha contra el Cáncer, en sus locales encontrará siempre el menesteroso la ayuda y comprensión para su mal.

### GLORIA Y MARIO SANTIAGO

(Pareja de baile portugués)  
A partir del sábado 23, en  
«GOM LA NIGHT CLUB»

LOS CALENDARIOS, catálogos y, en general, los envíos de Navidad, deben depositarse en Correos antes del 15 de diciembre con lo que se eliminará cualquier posibilidad de retraso.

## ¡MUY PRONTO!

PRESENTA LA PRODUCCION SAMUEL BRONSTON

REYES REYES

JEFFREY HUNTER - SIBON BUCHER - PAUL HATFIELD  
DON HANDEL - WILLY HENNING - RITA GUN - CARLOS SEVILLA  
OSCAR GAZZERA - HARRY CAMPBELL - BOB HOPE - FRANK TORRES  
GUY BOLLE - HARRISON MALCOLM - GREGORY ASLAN  
ROBERT WILSON

CON LA PARTICIPACION DE  
FELIX TRINIDAD - MICHELAS RAY  
MUSIC BY  
SAMUEL BRONSTON

EN



# Los Agentes Comerciales honraron a su excelsa Patrona, la Virgen de la Esperanza

## Misa en San Francisco y obsequio a los acogidos de las Hermanitas de los Pobres

Con extraordinaria animación los agentes comerciales celebraron el pasado domingo su fiesta patronal. El acto más importante tuvo lugar en la iglesia basílica de San Francisco. En honor de la excelsa Patrona la Santísima Virgen de la Esperanza, se ofició una misa solemne, organizada por la entidad, y a la misma asistieron casi todos los agentes colegiados, muchos familiares y gran cantidad de fieles.

Asistieron también representantes de las autoridades militares y civiles, de la provincia, entidades y organismos oficiales, Correos y Telégrafos, presidiendo la

Junta de Gobierno del Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Mallorca, cuyo presidente atendió a los numerosos invitados.

Por la tarde, los agentes comerciales una vez más demostraron su espíritu de caridad, al acudir, como todos los años, al asilo de las Hermanitas de los Pobres, a cuyos acogidos sirvieron los mismos agentes una suculenta merienda, resultando dicho acto muy emotivo y aleccionador.

### «Primer Piano»

En su último número publica:  
La historia de José Nieto.  
La vida semanal de Peter Damon.

El bautizo del hijo de Lola Flores.

Todo el cine nacional notificado y comentado.

Crónicas de Méjico, París, Londres y Hollywood.

Todo lo que pasó en el Teatro.

Todo lo que pasó en la televisión.

**CHRISTMAS**  
Librería CATOLICA  
SALA BORN

## Evolución de la vida moderna

¿Cuando le duele una muela, a quién acude?

¿Y cuando ha de construir una casa?

¿Y cuando ha de llevar un pleito o quiere evitarlo?

¿Verdad que el dentista, arquitecto, abogado... se lo dan todo resuelto?

Claro, son facultativos especializados.

Sin embargo, cuando ha de viajar se le acumulan infinidad de problemas: pasaporte, visados, reservas de habitaciones en hoteles y de billetes (avión, barco tren, etc.) las naturales dudas para elegir los mejores itinerarios y las excursiones más recomendables por su belleza, comodidad, economía, cultura, etc...; problemas que intenta resolver usted mismo renovando amistades pidiendo favores haciendo colas para al fin conseguir o no sus prepositos siempre a un alto precio de incomodidades y perances por falta de una inteligente y eficaz orientación técnica.

### CONSECUENCIAS: PERDIDA DE TIEMPO Y DINERO

Proyectar y organizar un viaje es hoy un problema técnico que requiere personal especializado y sobre todo un gran acopio de INFORMACION RIGUROSAMENTE AL DIA.

El problema TOTAL de su viaje se lo resolverá un Agente de viajes experto y su Agencia es: **VIAJES CONDE** (Avda. Jaime III 41.-Teléfono 25421). Le esperamos, BIENVENIDO Y MUCHAS GRACIAS.

# «Rocco, el hijo del gangster»



Esta es una historia apasionante donde se combinan el dramatismo y la acción de una película de gangsters con una trama humana, sentimental y conmovedora. El diminuto y expresivo actor Richard Eyer, protagonista de «La gran prueba» y «Fiel amigo» es el genial intérprete de «Johnny Rocco, el hijo del gangster», junto a Stephen Mc Nally y Coleen Gray. Será estrenada en las pantallas de Sala Astoria-Palacio Avenida.

## El punto familiar para los campesinos

SE HA FIJADO EN 66 PESETAS

Madrid, 18. — El valor del punto familiar para los campesinos se ha fijado en 66 pesetas por la Junta Rectora del Montepío Nacional de Previsión Social Agraria, para el último trimestre de este año y todo el año que viene. — Efe.

## NIEVA SOBRE TERUEL

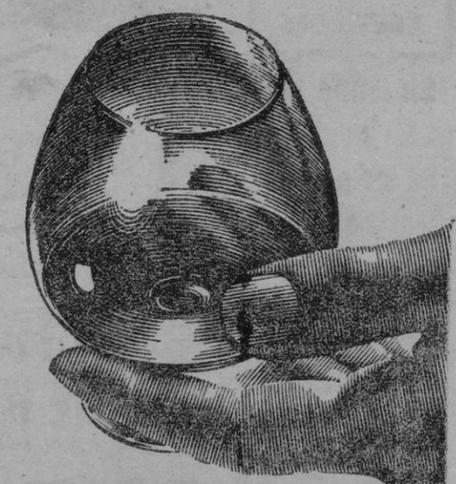
Teruel, 16.— Comenzó a nevar sobre la capital aunque la nieve no llegó a cuajar en las calles. En la sierra de Camarena la nevada fue muy copiosa y se teme queden incomunicados algunos puntos. — Efe.

Las Huchas de Caritas instaladas en los comercios de nuestra ciudad son una llamada constante a la Caridad fraterna.

En los comercios las Huchas de Caridad llaman a tu corazón en nombre de los necesitados. No te hagas el sordo.

# NAVIDAD

¡ que nunca falte!



una copa de:

**DECANO CABALLERO**

Rep. BARTOLOME OLIVER PUJOL - Guillermo Massot, 71 - Tel. 23575

**SALA AUGUSTA** PROXIMO JUEVES ESTRENO

TELEF. 11888

UN NUMERO DE TELEFONO... UN ABRIGO DE VISON... Y... ¡LA MUJER MAS BELLA DEL MUNDO!

ELIZABETH LAURENCE TAYLOR HARVEY

EDDIE FISCHER  
DIRECTOR DANIEL MANN

UNA MUJER MARCADA  
CINEMASCOPE TECHNICOLOR

Ella era una mujer... de las que no creían en el amor

# VENIA FALA

Se acercan las fiestas navideñas y todos los locales van preparando sus programas extraordinarios

El primero en romper el fuego ha sido el circo. En el Teatro Babilonia este año será el Circo Nacionale de Italia el que lleve a cabo la temporada. Un extenso programa de atracciones forma el elenco

## PAQUITA A MERK

(Ballerina de Cádiz-España)  
A partir del sábado 23, en «GOMILA NIGHT CLUB»

Significativamente en el Teatro Lirico veremos un espectáculo auténticamente brasileño. De aquella famosa película «Grifeo Negro» se han sacado los más sabrosos bailes y canciones y esos mismos son la base de «brasilianan».

Y en materia de teatro algo verdaderamente extraordinario, ya que el actor Alonso nos dará a conocer el milagro de Ana Sullivan. Fsu emocionante historia de Helen Keller. Buena temporada la que nos prepara el Teatro Principal.

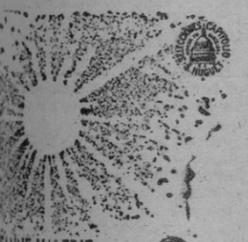
Nuestros cines, todos sin excepción, también anuncian programas a base de auténticas superproducciones. De dichos programas nos ocuparemos en nuestra próxima edición.

## LA EL AND RICHARD

(Patinadores y acróbatas)  
A partir del sábado 23, en «GOMILA NIGHT CLUB»

También tendremos que dedicar más espacio a las salas de fiestas

Se acuerdan ustedes de Andy Russell, el feliz intérprete de «Primavera en el corazón»? Pues bien el famoso cantante sudamericano ha dicho que el próximo día 29 se presenta en un local palmesano ¿dónde?



## EL ULTIMO VERANO

EASTMANCOLOR  
DARIA AGUIRRE • JORGE RIGAUD  
y la colaboración de LA CHUNGA  
producción: ESTERAM-LORENTE  
director: JUAN BOSCH

El más apasionante serial  
**Las dos hermanas**  
será radiado, a partir de hoy martes, a través de  
«RADIO MALLORCA»  
Escúche o todos los días a las 4'15 tarde

# CARTELERA

**ACTUALIDADES.**—Desde las 3'45:  
LA FAMILIA TRAPP (Ruth Leuwerk y Hans Holt); Eastmancolor. NO-DO A y B núm. 999 — IMAGENES núm. 882 (101. menores).

**AUGUSTA.**—Desde las 3'15:  
ESCALA EN TOKIO (Lana Turner y Jeff Chandler); Eastmancolor. Cinemascope. — LAS LEIONES DE CLEOPATRA Technicolor. Cinemascope. (Aut. mayores).

**ASTORIA.**—Desde las 3'00:  
«PACHIN» (Angelito). Director: Arturo Ruiz Castillo. — «LOS MERCENARIOS». Director: Pedro Costa (Virginia Mayo, Conrado San Martín y Susana Canales); TotalScope. Eastmancolor. (Tolerado menores).

**AVENIDA.**—Desde las 3'00:  
«PACHIN» (Angelito). Director: Arturo Ruiz Castillo. — «LOS MERCENARIOS». Director: Pedro Costa (Virginia Mayo, Conrado San Martín y Susana Canales); TotalScope. Eastmancolor. (Tolerado menores).

**BURN.**—Desde las 3'15:  
EMPEZO CON UN BESO. Director: George Marshall (Glenn Ford y Debbie Reynolds); Metrocolor. Cinemascope. — DE ESPALDAS A LA PUERTA. (Aut. mayores).

**CAPITOL.**—Desde las 3'30:  
CON EL LLEGO EL ESCANDALO. Director: Vincente Minnelli (Robert Mitchum y Eleanor Parker); Cinemascope y Metrocolor. — EL HEREDERO DEL RANCHO. (Autorizado mayores).

**DORADO.**—Desde las 3'30:  
MUSICA EN LA SANGRE (Germaine Damar y Claus Bleders-taedt); Eastmancolor. — LA CASA DE BAMBU (Robert Ryan y Robert Stack); Technicolor. (Autorizado mayores).

**HISPANIA.**—Desde las 3'15:  
«EL MARIDO PROPONE Y...» (Jack Hawkins y Margaret Johnston) Technicolor. «LOS AVENTUREROS DEL MEKONKA (Tolerado menores).

**LIRICO.**—Desde las 3'30:  
LA EXTRAÑA PRISION DE HUNTELEIGH. Director: Robert Day. — VIVA LAS VEGAS. (Autorizado mayores).

**METROPOL.**—Desde las 3'30:  
PANICO EN LA ESCENA. Director: Alfred Hitchcock (Jane Wyman, Marlene Dietrich, Michael Wilding y Richard Todd). — TREMOLINA (Angelillo). (Aut. mayores).

**ORIENTAL.**—Desde las 3'00:  
MUSICA EN LA SANGRE (Germaine Damar y Claus Bleders-taedt); Eastmancolor. — LA CASA DE BAMBU (Robert Ryan y Robert Stack); Technicolor. (Autorizado mayores).

**PRINCIPAL.**—Desde las 3'15:  
MUSICA EN LA SANGRE (Germaine Damar y Claus Bleders-taedt); Eastmancolor. — LA CASA DE BAMBU (Robert Ryan y Robert Stack); Technicolor. (Autorizado mayores).

**PROGRESO.**—Desde las 3'30:  
LA EXTRAÑA PRISION DE HUNTELEIGH. Director: Robert Day. — VIVA LAS VEGAS. (Autorizado mayores).

**PROTECTORA.**—Desde las 3'15:  
¿QUIERE USTED BAHAR CON MIGO? Director: Michel Boisrond (Brigitte Bardot, Henri Vidal y Dawn Adams); Eastmancolor. — SECRETO DE CONFESION. Eastmancolor. (Aut. mayores).

**RIALTO.**—Desde las 3'30:  
ESCALA EN TOKIO (Lane Turner y Jeff Chandler); Eastmancolor. Cinemascope. — LAS LEIONES DE CLEOPATRA. Technicolor. Cinemascope. (Aut. mayores).

## AVISO

Se da en conocimiento que se consideran extraviados dos talonarios de participación al número 35.461 de la Lotería de Navidad, correspondientes a la numeración 5.701-5.800 y 5.901-6.000, por lo cual se consideran anuñatos

## IMPORTANTE FABRICA

de botones, precisa representante introducido ramo mercería y confecciones. Solicitudes con referencias al nº 9.062. Eiso, Gral. Franco, 15. PAMPLONA

**TRIO ESPAÑOL**  
DANZAS DE ESPAÑA  
A partir del sábado 23, en «GOMILA NIGHT CLUB»

Si VD. DEPOSITA en Corre sus telecitación de Navidad antes del 16 de diciembre, podrá colaborar eficazmente con los servicios postales y se habrá evitado las esperas y apremios de última hora.

**La extraña historia de un niño, testigo de las siniestras actividades de un clan de «gangsters»**

...En sus manos estaba la clave de un siniestro mundo de pel gros y crímenes!

# Mañana ESTRENO

Palacio AVENIDA  
SALA Astoria



El diminuto y expresivo protagonista de «FIEL AMIGO» en una película apasionante, humana, sentimental y conmovedora

(Apta para todos los públicos)  
EN EL MISMO PROGRAMA:  
¡A la risa... por el miedo!

con  
JOSE L. OZORES • ANTONIO OZORES  
ELIA MONTES • FERNANDO REY  
LAS DOS Y MEDIA Y... VENENO  
(Eastmancolor - Totalvisión)  
Hoy útimo día del sensacional éxito  
**ANGELITO en PACHIN**  
EN EL MISMO PROGRAMA:  
**LOS MERCENARIOS**  
AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS

## Presentación de las voces blancas del futuro «Coro Municipal»



Ayer, a mediodía, por el Presidente de la Comisión de Cultura, Sr. Ramis, fué presentada oficialmente al Alcalde, la sección de voces blancas de lo que constituirá, en su día, Coro Municipal. Bajo la dirección de don Felipe Moreno, el coro interpretó diversas composiciones en el Salón de Sesiones, habilitado para la circunstancia en sala de conciertos. Acompañaban al Sr. Massanet varios otros miembros de la Corporación, y el improvisado con-

cierto fué del agrado de los presentes, que aplaudieron la actuación de los intérpretes, la mayoría niñas.

Según manifestaciones del Presidente de la Comisión de Cultura, lo que se pretende es que el Coro Municipal sea una selección de voces entre los diferentes coros de Palma, a fin de conseguir una gran masa coral digna del prestigio musical de nuestra ciudad.

**DIVERTIDA - ROMANTICA - SENTIMENTAL**  
¡Trepidantes ritmos!  
¡Famosas canciones!  
¡Alegria y juventud!



CONCHITA BAUTISTA  
MIGUEL LIGERO  
RAFAEL L. SOMOZA  
Eastmancolor

## FERIA EN SEVILLA

JUAN SALAZAR (PORRINASHUJO) • ROGELIO MADRID • ANGEL TE  
y LA COLABORACION DE  
**ANA MARISCAL**  
DIRECCION  
**ANA MARISCAL**  
PRODUCCION BOSCO FILMS - ANA MARISCAL

Un film que gustará, porque a su alegría desbordante se unen las canciones de  
**PEDRITO RICO**  
y  
**CONCHITA BAUTISTA**  
Todo el colorido de Andalucía, llevado ahora a la pantalla

Próximo JUEVES ESTRENO  
**RIALTO - ORIENTAL**  
**DORADO - VICTORIA**

En el mismo programa:  
**«FIEL AMIGO»**  
(Tolerado para menores)

EL GRUPO DE BARCENAS DEL CAUDILLO, VENCEDOR

EN EL II CONCURSO NACIONAL DE COROS Y DANZAS DEL INSTITUTO DE COLONIZACION

MADRID (Servicio especial de Pyrensa, por José María F. GAYTAN). — El madrileño Teatro María Guerrero ha sido escenario del II Concurso Nacional de Coros y Danzas del Instituto de Colonización...

Los bailes regionales de toda España han pasado por los programas, ejecutados con perfección y ritmo de los pies de los hijos de los colonos de los nuevos pueblos nacidos a lo largo y lo ancho de nuestra geografía.

EL VENCEDOR El grupo de Barcenas del Caudillo, obtuvo el primer premio con la actuación extraordinaria a base de la «Jota de Egea de los Caballeros» y la «Jota piñada de Zaragoza»...

Los premios consistieron en copas y además todos los participantes recibieron banderines.

PERSONALIDADES ASISTENTES

Asistieron al acto el Director General de Colonización; el Subdirector General de Coordinación, Crédito y Capacitación Agrícola; la Secretaría Nacional de la Sección Femenina...

Pero lo más interesante del concurso ha sido ver como en estos pueblos de creación reciente se ha imbuido ya la más profunda reminiscencia de nuestro folklore tradicional...

El concurso constituyó un éxito y sobre todo una clara demostración de la extraordinaria labor llevada a cabo en este aspecto de forma conjunta por el Instituto Nacional de Colonización y la Sección Femenina

En Bonn se inaugura el «Centro Español»

Es el primer hogar de trabajadores extranjeros inaugurado en la capital alemana

En él se oye música flamenca, se comen tapas y se bebe vino andaluz

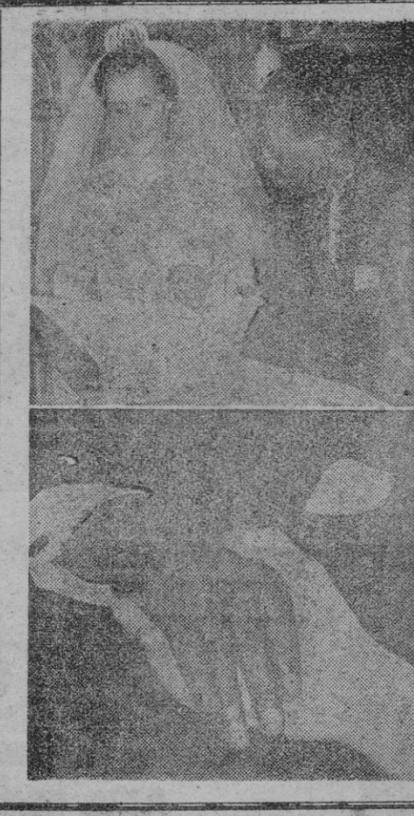
Su presidente llegó a Alemania sin otro capital que su entusiasmo y hoy tiene casa propia y automóvil

BONN (Crónica por teléfono, de nuestro corresponsal, ALBERTO CRESPO). — En esta ciudad, vieja y cansada, donde ya existía una comunidad celta antes de que los romanos llegaran a las orillas del Rin, fue inaugurado y bendecido el domingo un Hogar de obreros españoles...

Si uno les hace caso a los fundadores, se trata de un hogarillo poco más o menos, pero si no se les hace, la cosa cambia. Verán ustedes. Es una planta baja que podría servir de cervicería...

LOS TESOROS Y LOS PROYECTOS El presidente y el tesorero del Hogar me enseñaron sus tesoros casi con lágrimas en los ojos: «Latas de mejillones y de almejas, aceitunas, algunas botellas de vino andaluz y latas de aceite»...

EL PRESIDENTE Y EL TESORERO Ni que decir tiene que encontraron en mí un entusiasta observador de esta escuela de pensamiento. El presidente y el tesorero del Centro son dos tipos admirables...



Boda en blanco y negro

AMBERES. Caspar Cylmanna, ministro de Finanzas en el nuevo gobierno de Ruanda, se ha casado con la joven belga Inés Verrijken...

Rumores en Francia de reforma constitucional y referéndum

El 31 de diciembre de Gaulle anunciará el nuevo calendario político

Se dice que el diálogo entre el Gobierno y F.L.N. ya está entabado

PARIS (Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal, ALBERTO CRESPO). — El Primer Ministro, Michel Debré, ha declarado durante su discurso en una Comisión: «Dare el balance definitivo de aquí a un tiempo, cuando se proceda a una nueva consulta popular»...

Por primera vez en forma clara, el Gobierno anuncia nuevas elecciones. La razón que las justifica, parece lógica...

Con el deseo de conseguir esta anhelada participación, los gobernantes de Francia quieren recurrir nuevamente al referéndum...

LA SITUACION NO PUEDE ETERNIZARSE Reconociendo que el actual estado de exaltación no puede eternizarse, y considerando una necesidad urgente acabar con él...

Una mujer ahogada en una alberca, en Cartagena

Cartagena, 18. — Pese a ahogada en una alberca María García Vázquez la mujer había ido a lavar unas ropas y en vista de su tardanza, acudieron a buscarla su marido y dos de sus hijos...

Anciana atropellada por una moto

Sobre las siete de la tarde de ayer, una mujer de 75 años de edad llamada Mercedes Mone Egre, resultó atropellada por la motocicleta P.M. 45.439...

Advertisement for August Rialto featuring 'Escala en Tokio' and 'Las Legiones de Cleopatra' with showtimes and prices.

Los Otoños de la ONU

Por ROMAN ESCOHOTADO

Tengo, modestamente, por seguro que, si no fuese por el antecedente del fracaso de la antigua Sociedad de las Naciones —fundada también a la sombra de la romántica y un poco vanidosa iniciativa de un inquilino de la Casa Blanca...

Si no fuese, insisto, por estas tres razones —todas tres ciertas de razón verdadera— la ONU habría muerto ya. Su «rol» de fracasos casi es interminable. Y resulta curioso que sea por eso mismo, tan contradictorio al parecer, por lo que aún alienta...

EL AGREGADO LABORAL

Habló después el Agregado Laboral a la embajada de Bonn, Luis Enrique Sorribes, quien dijo que España está en todas partes y especialmente en la Adolffstrasse aunque sea una España muy pequeña...

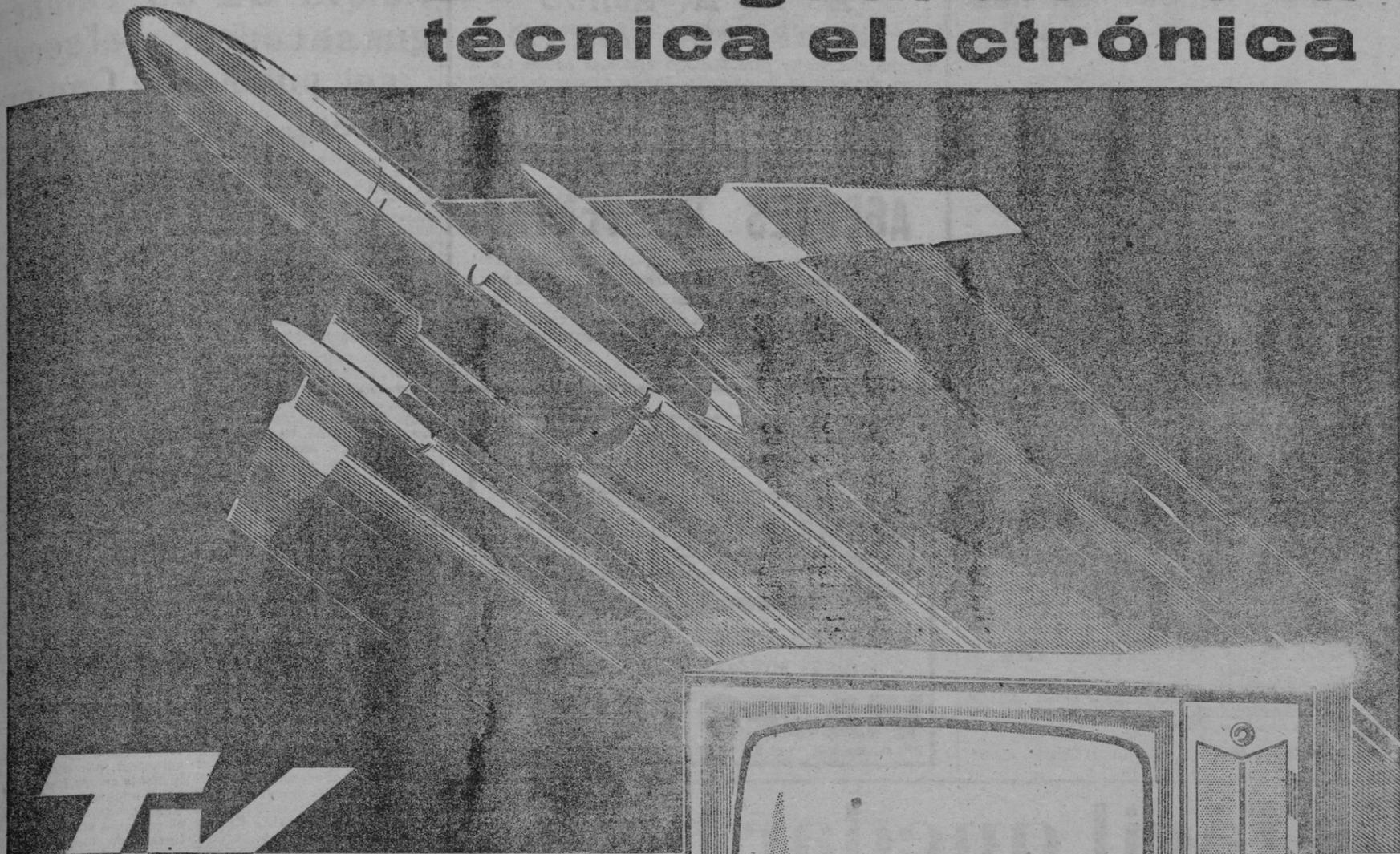
EL PRIMER HOGAR DE TRABAJADORES ESPAÑOLES

Ya tienen una casa los obreros españoles que trabajan en el distrito de Bonn. Ni muy grande ni muy pequeña. Nuestros compañeros están encantados con ella...

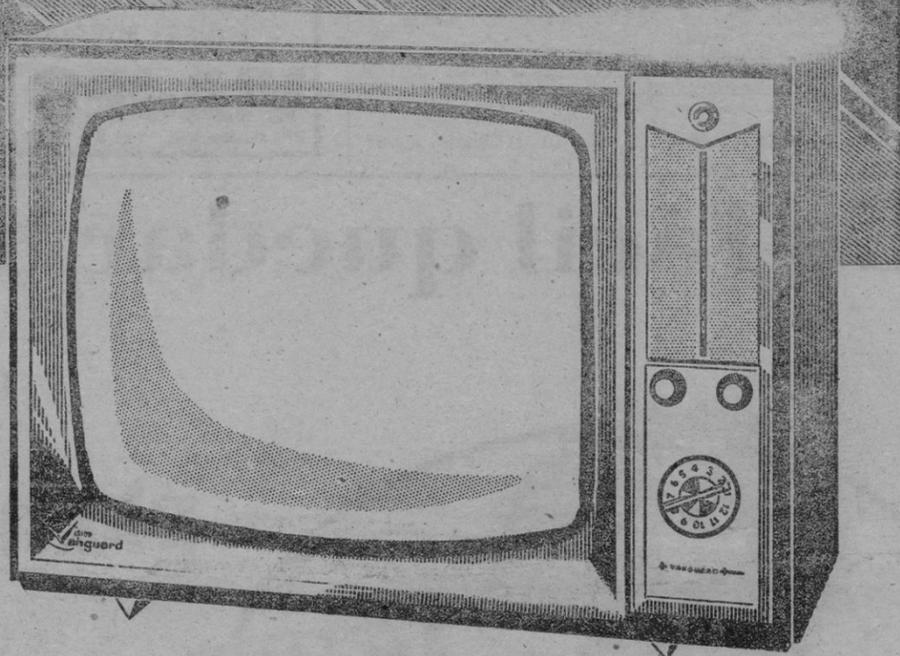
Advertisement for Moranta record players, featuring 'Tocadiscos Microsurco Estereofónicos'.

Large advertisement for film and video equipment, including the slogan 'FILMAR ES FACIL' and 'Haga cine en casa'.

# En vanguardia de la técnica electrónica



# TV VANGUARD



**Modelo 190**  
**P.V.P. 17.800 Ptas.**  
(Incl. impuestos)

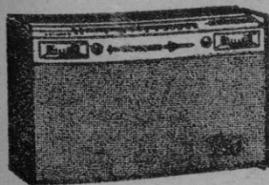
- Televisor extraplano de 19" con pantalla rectangular de 110°
- Automatismo de sincronismo de línea y cuadro.
- Adaptación automática a la luz ambiente por célula fotorresistente.

- Estabilización automática de amplitud de línea y cuadro.
- Supresión de interferencias por circuito inversor de ruidos.
- Filtro óptico con cámara de aire protectora.



## TRANSISTORES:

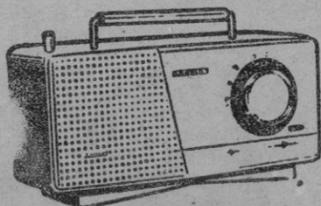
MODELO **POLARIS**



Receptor personal de O. N. y O. C. a 6 transistores y 2 diodos. Gran sensibilidad. Mando de gran visibilidad. Alimentación: 4 pilas de 1.5 v. Dimensiones: 155 x 90 x 45 mm.

P. V. P. 2.547'60 Ptas.

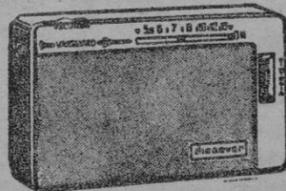
MODELO **ATLAS**



Receptor doméstico portátil de O. N. y O. C. a 7 transistores y 2 diodos. Gran calidad musical, potencia y sensibilidad. Alimentación: 4 pilas de 1.5 de gran duración o conexión a la red por rectificador. Dimensiones: 290 x 140 x 100 mm.

P. V. P. 2.892'50 Ptas.

MODELO **DISCOVER**



Receptor de O. N. a 6 transistores y 2 diodos. Gran potencia y sensibilidad. Extrema robustez. Alimentación: 6 pilas de 1.5 v. o conexión a la red por rectificador. Dimensiones: 170 x 100 x 52 mm.

P. V. P. 2.280'— Ptas.

## FABRICADO POR VANGUARD IBERICA

## Próxima Misa Nueva del Rdo. D. Jerónimo Fito, Pbro., en Artá

(De nuestro corresponsal, «El Eco del Pueblo».)—El próximo día 26 de Diciembre, segunda festividad navideña, cantará su primera Misa en Artá el Rdo. don Jerónimo Fito Cantó ante cuya inminente solemnidad religiosa nuestra población se apresta a acudir solícita y jubilosa a esta cita en que un hijo suyo, todo entusiasmo e ilusión, ofrecerá por primera vez al Señor la hostia inmaculada.

La Misa se celebrará a las 10 y media en la Parroquia.

### CONFERENCIA SOBRE EL P. LLINÁS?

La entrega de un cuadro al óleo del Padre Llinás al Museo «Amigos de Fray Junipero Serra» de Petra, cuyo hecho y actos reseñamos en pasadas crónicas, no ha servido solamente para patentizar la solidaridad del pueblo de Artá con los deseos y ambiciones del Museo Juniperiano, sino que ha tenido la doble virtud, para nosotros, de revitalizar el recuerdo de este hijo ilustre artanense, sobre cuya biografía y vida apostólica no nos extrañaríamos tuviésemos ocasión en fecha próxima de poder oír una conferencia por un entusiasta y defensor de la llamada, pero fecunda, obra del Padre Llinás.

### REVISTA MILITAR

Este arcaico prejuicio de dejar para mañana lo que podemos hacer hoy te ha hecho llegar a las postrimerías del año sin haber pasado la revista militar ¿verdad? Si ya lo has hecho, tanto mejor. En caso contrario, apresúrate, amigo reservista, a personarte en el cuartel de la Guardia Civil, que el tiempo expira.

¿Gracias por habértelo recordado? No hay de qué.

¡VAYA CERDO!  
Hogaño es año de ejemplares descomunales en todos los aspectos. Después de la gigantesca seta que arrojó un peso de 502 gramos, ahora hemos visto un extraordinario ceruo sacrificado en la matanza de «Ca'n Balaguer» y cuyo arribe-proprietario, el joven Jaime de Ses Eres, se hartaría de contar billetes verdes. Y es que 346 Kg. de cerdo al precio actual no es ninguna tontería.

### NEVO CELADOR DE TELEGRAFOS

Nuestro paisano don Antonio Palou Sanso tomó posesión el pasado domingo día 10 del cargo de Celador de Telégrafos que por jubilación dejó, después de más de cuarenta años de servicio, don Nicolás Cassellas.

Nuestra más cordial enhorabuena al joven y recién estrenado Celador.

### NATALICIO

El joven hogar de don Arturo Nicolau Capó, de «Transportes Hnos. Nicolau», y esposa doña Juana Ana Lliteras Solivellas se ha visto alegrado con el feliz nacimiento de su hija primogénita de nombre Cooma.

### NECROLOGICAS

A la avanzada edad de 83 años entregó su alma al Creador, don Antonio Amorós Ginard, de «S'Hort de Mesquida».

A su viuda doña Margarita Brunet y familia les testimoniamos nuestro más sentido pésame.

\*\*\*

También en las mismas fechas falleció a consecuencia de rápida enfermedad, don Bartolomé Tous Tous, que contaba 78 años de edad.

A todos sus familiares, nuestra condolencia.

## ACEITE ENVASADO PRIMERISIMA CALIDAD

Solicita distribuidor para Mallorca esté bien introducido en ramo alimentación y hostelería. Medios propios de repaño y local adecuado para almacén máxima seriedad y solvencia. Dirigirse con amplias referencias a J. M. Pelegrí, Marqués del Duero, 190. Barcelona, 15

## AGENTES DE VENTAS

Para Palma de Mallorca, precisa importante Empresa fabricante de un producto de gran aplicación en Construcción e Industria Frigorífica, preferible hayan trabajado como representantes en el ramo de Construcción. Dirigirse carta manuscrita acompañando curriculum vitae al n.º 46987, Vergara 18. Barcelona.

## VIAJE A ALEMANIA ECONOMICAMENTE



SALIDAS DESDE BARCELONA LUNES, MIERCOLES Y SABADOS

## VIAJES TABER

P.º SAGRERA 6 TELEF. 24098 PALMA DE MALLORCA

## Relevo de un camarada que se consagró al servicio del pueblo de Campos

(De nuestro corresponsal Miguel ROIG). Casi cerca de nueve años de ocupar el cargo de Alcalde-Presidente de nuestro Ayuntamiento, por segunda vez, nuestro amigo don Gabriel Suñer Oliver, —27 de febrero de 1953 a 13 de diciembre de 1961— y tras de haber sido presentada, a principio de año, la dimisión de su cargo, debido a su edad, le fue aceptada por el Gobernador Civil de la Provincia, agradeciéndole los servicios prestados en bien de la Patria y el Municipio.

Al señor Suñer Oliver, le ha llegado la hora del relevo y un bien merecido descanso al dejar la Alcaldía, después de larga y fecunda etapa dedicado enteramente al servicio de su cargo, en cuyo haber cuenta con una larga serie de capitales mejoras realizadas en el pueblo de sus amores. Espíritu dinámico y patriótico, antepuso siempre frente al interés particular la causa justa y el bienestar colectivo de toda la población, realizando a través de su larga magistratura, importantes reformas municipales, que hoy constituyen el orgullo y la admiración de todos los camposinos amantes del pueblo que les vio nacer. Pudea, que como todo mortal, Suñer tuviera sus defectos, más también tuvo sus virtudes que a la hora de la liquidación y equilibrio en la balanza de los merecimientos, compensan y sobrepasan infinitamente éstos a los primeros.

Llegada la hora del recuento hay en su haber múltiples obras que pregonan la abnegada labor del hombre, fielmente secundado por sus compañeros de Consistorio, al servicio de la colectividad. Prueba de esa aseveración son la feliz consecución del asfaltado de casi todas las calles y plazas de Campos; del adamentamiento y ornato de jardines y plazas; plantación de arbolado en una serie de amplias calles, que hoy dan realce y

prestancia al urbanismo local. La construcción del Parque de San Blas, en los terrenos del abandonado y antiguo cementerio; el adamentamiento total de nuestra metrópolis con el asfaltado del camino que a ella conduce y la plantación de cipreses y adelfas y colocación de bancos a lo largo del antiguo Hospital, con su pista de deportes; la deliciosa reforma de la plazoleta del Convento de San Mateo Prohens y la entrada de la población, viniendo de la Capital, con sus bien cuidados jardines y sus arosas farolas; la restauración de la antigua torre de sepias de La Rápita, con el asfaltado de la carretera que a ella conduce, en visperas de su terminación; aperturas de calles y construcciones de todas las aceras; y no faltó nunca su colaboración y apoyo entusiasta, en pro de la escuela y educación de la juventud, aportantes proyectos aprobados, tales como la terminación del Mateo y la creación de una Biblioteca Municipal, consiguiendo con la enumeración detallada, cambiar por completo la fisonomía rural de Campos, en una limpia y aseada población que hoy constituye la vanagloria de los que vivimos y laboramos bajo el cielo purísimo de la villa de nuestros amores.

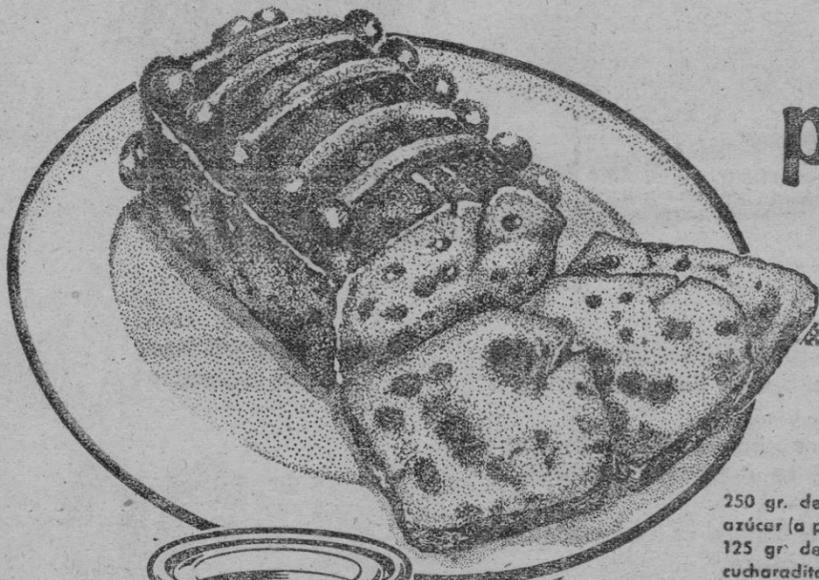
El paso del señor Suñer en los comicios del Ayuntamiento, marcará una época de espléndidas realizaciones que todos hemos de agradecer, por constituir un ciclo brillante en los fastos de la historia Municipal y que algún día será compensada como se merece, con el perenne agradecimiento y distinción de todo un pueblo que sabe apreciar y reconocer a los que se dedican al bienestar feliz y cuidado de toda una municipalidad que vive y labora para el engrandecimiento de la Patria y la tierra de sus mayores.

# Es fácil quedar bien...

ofrezca

## plum-cake

ES TAN EXQUISITO!



### RECETA Y PREPARACION

250 gr. de harina, 250 gr. de mantequilla, 250 gr. de azúcar (a poder ser moreno), 250 gr. de frutas confitadas, 125 gr. de corintos, 125 gr. de sultanas, 4 huevos, 2 cucharaditas de Levadura en polvo Royal, 1 ó 2 capitas de ron, mantequilla para untar el molde, papel blanco para forrarlo.

Para que los corintos y las sultanas no se vayan al fondo del cake conviene tenerlos en remojo en ron o leche, cuando menos, por espacio de 2 a 3 horas. Quiteseles los rabitos, a los corintos y sultanas y póngase a remojar con ron o leche. Píquense menudas las frutas confitadas. Untese con mantequilla un molde de cake y fórresele con papel (o cuando menos, cúbrase el fondo de un papel cortado a la medida). Resérvese todo.

En un recipiente previamente calentado, póngase la mantequilla con el azúcar y báñase hasta ponerlo cremoso; agréguese los huevos uno por uno, batiendo mucho la masa; échese en seguida la harina previamente cernida con la Levadura en polvo «Royal» y, por último, los corintos, sultanas y frutas confitadas, removiendo despacio para que no se vayan al fondo.

Viértase en el molde y póngase a hornear a horno moderado. Si se observa que el cake se tuesta de repente cúbrase con papeles engrasados (los cakes necesitan mucho tiempo para cocerse y es preferible que obscurézcan a que no se cuezan). Se comprobará el punto de cocción introduciendo hasta el fondo una aguja larga que ha de salir bien seca.

Una vez retirado del horno espérese un buen rato antes de sacarlo del molde, vuélquese en la rejilla o sobre una parrilla y no se le quite el papel hasta que se haya enfriado. Es conveniente hacerlo la víspera.



LEVADURA EN POLVO

## ROYAL

ACREDITADA EN TODO EL MUNDO!

Elaborada en España bajo licencia de STANDARD BRANDS INC. (U. S. A.) por

Industrias

# RIERA-MARSA S.A.

### OBSEQUIO

Comprando Levadura ROYAL obtendrá el NUEVO LIBRO DE REPOSTERIA ROYAL



## MANTAS - MANTAS - MANTAS

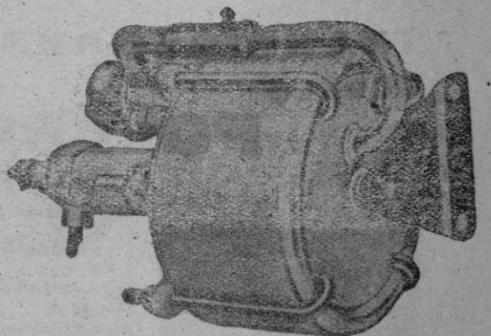
PRECIOS MAS BAJOS QUE FABRICA ALMACENES CASA RIBA

## ¿Se le cae el cabello? ¿Tiene caspa o grasa?

Solicite informes a «HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO» Gran Via. Edificio Mesa del Castillo. Puerta 1. Piso 8. MURCIA. Con dirección Facultativa. Censura Sanitaria núm. 17.650.

## ATENCION USUARIOS SEAT 1400 - C

La categoría de su vehículo exige los mejores frenos Resuelva su problema aplicando un SERVO FRENO IRUÑA



Con servo freno IRUÑA reducirá la distancia de frenado en más de un 30% Una hora de montaje - Un año de garantía

DISTRIBUIDOR:

COMERCIAL GARAGE SEGURA Av. A. Rosselló, 60 Palma de Mallorca Tels. 14404 17447



**OPTIMISTA!**

es, todo el día en "forma"

...un "buen vaso" de **LO MEJOR!**



LECHE DE ALMENDRAS

**NUXINA**

**Solis**

...EL **POTENTE ALIMENTO DE FACIL DIGESTION**

Sabrosa y refrescante al paladar, la rica leche de almendras NUXINA-SOLIS, nutre y asegura gran parte de la alimentación mejor equilibrada.

- Desayunos
- Meriendas
- como sobrealimento

BOTE FAMILIAR

BOTE WHISKY

BOTE NORMAL



No se bebe... se pa-la-de-a!

Entérese de los VALIOSOS OBJETOS DE CRISTAL TENSIONADO que puede obtener con el canje de las tapas de plástico de la LECHE DE ALMENDRAS NUXINA-SOLIS, en el domicilio de nuestro Representante:

**ALEJANDRO CORTES AGUILO**  
SINDICATO, 29, 1.º - TEL. 11717 - PALMA DE MALLORCA

### La festividad de Santa Lucía

Brillantes actos de la Delegación de la O. N. C.

**INCA** (De nuestro corresponsal Juan María Palma) —

La festividad de Santa Lucía se mantiene en el mismo plano de esplendor a cada año que transcurre. En el presente, la Delegación de la Organización Nacional de Ciegos organizó diversos actos, que tuvieron su comienzo con solemne Misa que se rezó en el altar mayor de nuestro primer templo. Fue oficiada por el Rvdo. don Juan Lliteras, Vicario, y durante la misma se interpretaron diversos motetes.

En sitios de honor se encontraba el Alcalde de la ciudad don Alfonso Reina, y el subteniente de la Guardia Civil, don Luis Estelrich, que llevaba la representación del Teniente Coronel señor Fernández Renuelas, Jefe de la 24ª Comandancia.

Los afiliados de la citada Delegación acudieron bajo la presidencia del Delegado Local don Pedro Díaz Solera, que atendió a todos con su proverbial simpatía y don de gentes.

Terminada la ceremonia religiosa, todos se reunieron en los salones del Centro Parroquial, en donde fue servido un desayuno de compañerismo.

La jornada se completó con la visita al Santuario de Santa Lucía, de Mancor del Valle, y por la tarde acudieron todos al Teatro Principal de nuestra ciudad en donde, gentilmente invitados por el gerente señor Salas, asistieron a la proyección de la película "Ben-Hur". Nosotros tuvimos el honor de prestar nuestro óbolo actuando de narradores.

Nuestra enhorabuena a todos los afilados por la brillantez de todos los actos y hasta el año que viene, si Dios quiere.

**"BEN-HUR" CONSTITUYE UN ÉXITO GRANDE**

El pasado martes, en función de gran gala, fue estrenada en nuestra ciudad el espectacular film de William Wyler, "Ben-Hur". No vamos a descubrir las innumerables cualidades que posee esta espectacular obra maestra del séptimo arte. Señalemos que la misma está triunfando diariamente en el citado local.

A la citada función asistieron nuestras autoridades, representaciones religiosas de la ciudad y de la comarca y otros invitados.

Dicho film se mantiene en cartel y todas las funciones son numeradas.

### Conferencias mensuales para matrimonios en Binisalem

Comenzaron el pasado miércoles

**BINISALEM** (De nuestro corresponsal Jaime MARI G.) —

Magnífica en verdad la iniciativa que ha tenido ya realidad. El pasado miércoles se iniciaron una serie de charlas o conferencias familiares que tendrán continuación cada primer miércoles de mes. La del pasado miércoles fue de orientación y ambientación. Pronto se entrará de lleno en lo que interesa la formación sólida y encauzamiento espiritual de los esposos como tales y padres en miras a la perfección del matrimonio y educación de los hijos.

Las de apertura corrieron a cargo del Sr. Darder y del Rvdo. don Pablo Oliver.

Enhorabuena por la iniciativa.

**NATALICIOS**  
El hogar de los esposos don Antonio M. rey, industrial licorero, y doña Rosa Bibiloni se ha visto alegrado con el nacimiento de un precioso niño, el segundo de

la dinastía por lo cual damos a sus padres y abuelos nuestra enhorabuena.

**ESCOLARES**

Para el próximo día 20 los maestros de la Escuela Graduada de nuestra villa y Sra. Maestra de la Escuela Unitaria se trasladarán a Inca para asistir al Centro de Colaboración Pedagógica que trimestralmente se viene celebrando correspondiente a la Zona Cuarta de Inspección a la cual Binisalem corresponde bajo la dirección de don Miguel Suñer.

**INAUGURACION**

No habrán de pasar muchas semanas y aunque de manera provisional será inaugurado el Salón de Actos del Centro Social tan necesario y anhelado por todos por ser precisamente obra de todos.

Las conferencias que se abrieron el pasado miércoles es deseo que dentro de dos meses tengan ya lugar en dicho Centro.

### PRECISO

Joven cumplido servicio militar. Con conocimientos ventas electro domésticos y similares. Preferible sepa algún idioma. Cargo mucho porvenir. Reserva absoluta para los colocados.

**RADIO BALEAR**

San Miguel, 151

*Eliric Estomacal*  
**SAIZ DE CARLOS**  
SOLICITELO EN SU NUEVA PRESENTACION  
**STOMALIX-3**  
Típico concentrado

Tónico, ayuda a las digestiones y abre el apetito, alivia el dolor de estómago, oxida, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago, siendo útilísimo su uso para todas las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS.

SAIZ DE CARLOS  
REUMATOL - DERMOGRAFIN - TYROFEDRIN - PURGATINA

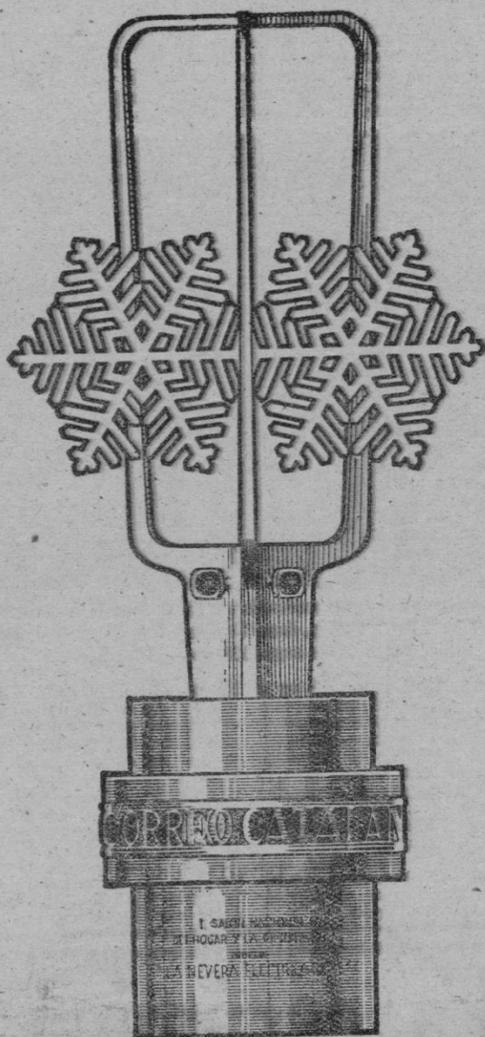
### AMERICANAS SPORT

Elija la suya entre más de 150 dibujos en PEQUEÑAS GALERIAS (junte al Cine Actualidades)

EL SALON NACIONAL DEL HOGAR Y LA DECORACION

### CONCURSO LA NEVERA ELECTRICA IDEAL

patrocinado por EL CORREO CATALAN



a votación pública entre los Sres. visitantes

**VENCEDOR ABSOLUTO**

**ODAG**

nevera eléctrica sin problemas

**ODAG**

PREGUNTE A QUIEN TENGA UNA

con cubitos **TEXTON** QUE SOPA

el sabor está en su punto y el punto lo dó **TEXTON!**



LOS CUBITOS SUIZOS PARA EL GUSTO ESPAÑOL

CALIDAD INTERNACIONAL

CUBITOS GIGANTES DE POLLO, DE BUEY Y DE TOCINO



★ ★ Los reportajes en Baleares ★ ★

Las mujeres que arriesgan su vida en la montaña

La lista empieza a ser larga. Entre las más recientes víctimas de la montaña abundan las muchachas, las jóvenes. El pasado mes de septiembre, una parisiense de 17 años murió, con sus dos compañeros de jornada, en una cima encima de Contamines-Montjoie, en el macizo del Mont Blanc. En el mes de julio, una alpinista tibetana, una de las que acababan de conquistar el Kongur Tiubictag (7.595 metros sobre el nivel del

YA HABIAN VISTO DE CERCA A LA «MUERTE BLANCA»

Chamonix es el gran centro europeo del alpinismo. Es una coincidencia que las conquistas de ese deporte y las del feminismo hayan sido simultáneas. Pero resulta fatal, por esa razón, que las jóvenes de Chamonix se lanzasen al asalto de las cimas. Y como a los hombres, la muerte les ha hecho pagar tributo.

Ninguna familia de Chamonix

dida por el mal tiempo, demasiado agotada para continuar, se detuvo sobre un helero. Había oído bastante a los guías para saber que, al hacer aquello, estaba perdida. Cuando su compañero volvió con socorros, había muerto de frío. Tenía 28 años.

Marysette, la más pequeña, que tenía 15 años cuando murió su hermano, llegó a ser también campeona olímpica. Mientras estudiaba Farmacia en Lyon conoció al Padre Bruno, capellán de los estudiantes, y decidieron que un día realizarían una buena excursión montañera. Pasaron los años, y Marysette entró a trabajar en el laboratorio de un hospital infantil de Chamonix.

Sus padres, que desde que ella había nacido andaban a los heridos de la montaña, confiaban secretamente en que ella, por lo menos, escapase a la atracción de las cumbres. Pero la víspera de Navidad del año 1956, Marysette se casó con el guía Maurice Claret. Los recién casados salieron de la iglesia bajo un arco de esquís y piclets. Hicieron innumerables excursiones, hasta que nació su hijo Olivier.

El nacimiento del niño les hizo replantear su vida. Maurice Claret, a pesar de que había obtenido el número 4 en una de las más brillantes promociones de la Escuela Nacional de Alpinismo, decidió abandonar la montaña para trabajar en la joyería de su padre. Marysette lo aprobó, y compartió su resolución.

Entonces fue cuando el destino llevó a Chamonix al Padre Bruno, que fue a visitar a la antigua estudiante. Marysette decidió:

—De todas maneras, haremos nuestra excursión. Para mí será la última. Después, nos retiraremos definitivamente. «Haremos» el Mont Blanc. A tal señor, tal honor.

Abandonaron el refugio por la noche. Poco después, tres alpinistas oyeron un choque sordo y vieron, aterrorizados, su caída al vacío desde 1.000 metros de altura.

- ¿Son heroínas, inconscientes o monstruos de orgullo?
Entre las más recientes víctimas de la montaña abundan las mujeres
El alpinismo hace alcanzar un altísimo nivel moral

Por Michel VERNIER

CLAUDE KOGAN DE EABA SECRETAMENTE UNA TOMBA DE HIELO

Cuando Jeanne France, uno de los miembros de la expedición femenina al Cho Oyu, volvió a Francia en el mes de noviembre de 1959, hizo esta sorprendente declaración:

—No creo que sea de desear encontrar el cuerpo de Claude Kogan. Estoy segura de que encontró, prematuramente, desde luego la muerte que deseaba en secreto. La mortaja de hielo con que descansa nunca podría ser reemplazada por ninguna otra.

Meditaba lentamente sus palabras. Su rostro estaba tenso, había en él gravedad, y acababa de caer, sollozando, en los brazos de su marido, Jean, director de la Escuela Nacional de Alpinismo de Francia.

—Al regresar a Francia —añadió—, siento más cruelmente todavía la desaparición de Claude. Hemos hecho muchas excursiones juntas, tanto en el macizo del Mont Blanc como en las rocas de Marsella, en los montes de Fontainebleau y en los circos pirenaicos

Jeanne France no es una exaltada como no lo era Claude Kogan. Tiene un rostro tranquilo tras unas gafas serias. Tiene cara de maestra de escuela, y esa es, por otra parte, su profesión, aunque la ejerza al pie del Mont Blanc y que, en verano, no quiera otras paredes para su clase que el gran circo de las nieves eternas. Al día siguiente de regresar, estaba sentada de nuevo en el césped de su escuela, en medio de sus alumnos.

—Desde luego, no volveré a emprender el ascenso del Cho Oyu —dijo—, pero cuando se ha conocido el Himalaya no existe más que un deseo: el de volver.

LA EXPEDICION AL CHO OYU

Claude Kogan tenía 39 años y, "en lo civil", como dicen los alpinistas era una tranquila meridional que dirigía una casa, que fabricaba trajes de baño. Su rostro agudo de barbilla voluntaria resultaba encantador gracias a unos ojos intensamente azules, que contrastaban con una piel siempre bronceada. Era el rostro de muchísimos montañeros; de nacimiento o de adopción. Ella misma era marsellesa, aunque las rocas cercanas a aquella ciudad se han convertido en una de las grandes escuelas del alpinismo francés. Desapareció en la tormenta, en cima del campamento número 4, durante la conquista del Cho Oyu, al mismo tiempo que su compañera Claudine Van Der Stratten-Ponthoz, una aristócrata belga de 26 años, que era encantadora, cuyo dinamismo era desbordante y a quien todo el mundo quería. Dos sherpas, Tsung y Anghorbu, encontraron la muerte a su lado.

Era el tercer ascenso de Claude Kogan a los montes himalayos de Nepal. Claudine Van Der Stratten era, a la vez, una de las mejores alpinistas belgas y una campeona de esquí. Las dos habían participado ya, juntas, en una expedición a Perú, al macizo de los Andes que atraía a Claude Kogan desde 1951. Después de haber vuelto con Georges Kogan, su marido, de la escalada triunfante al Alpa Mayo, le había visto morir, al volver, de una enfermedad misteriosa: hemorragias sin huella de úlcera en el estómago. Entonces se volvió a hablar de esa "enfermedad de las cumbres", que había deshecho a otros alpinistas.

Después de la muerte de su marido, Claude Kogan, lejos de abandonar la montaña, se entregó a ella por completo. Para eso trabajaba nueve meses del año en Niza en su pequeña fábrica de trajes de baño. Todo lo que ganaba lo invertía en sus excursiones. Aquella mujer pequeña —media 1'50 metros— se sentía obligada, para asegurar el relevo de su marido, a igualar y a superar a los mayores campeones de la montaña. Quería la perfección y se forjó una divisa: "Pasar o morir". Pero seguía siendo una mujer sentimental. Cuando consiguió antes que nadie escalar el Galesantay, en los Andes, su primer gesto fue mostrar la foto de su marido en la montaña.

Naturalmente, se hizo cargo del mando de las 11 mujeres que habían partido para conquistar el Cho Oyu. Quería triunfar donde había fracasado en 1944, junto con el famoso guía suizo Raymond Lambert, a causa de los vientos monzones. Las 10 mujeres a sus órdenes eran, desde luego, alpinistas de gran clase. Tres inglesas: Margareth Darvall, directora de una academia de mecanografía; la condesa Dorothea Gravina, madre de tres hijos, jefe de guías de los "scouts" y que ya había escalado el Kilimanjaro; Eileen Healy, la mejor alpinista de Gran Bretaña, casada, que acababa de realizar el ascenso de una cima de 6.000 metros en el Himalaya. Una suiza: Loulou Boulaz, una de las mejores alpinistas del mundo. Una belga: Claudine Van Der Stratten, dependiente por deseo de trabajar y no por necesidad, llamada "el zorrito" de la expedición, por su alegría. Dos francesas Colette Le

Bret, madre de una niña, médico rural en la Vendée y médico de la expedición; Jeanne France, madre de un chiquillo, maestra, que empezó bastante tarde a aficionarse al montañismo y que lo hizo por acompañar a su marido. Y tres indias: Nima Nergay y Pem Pem Nergay, hijas del celebre sherpa Tensing y Duma Norgay, sobrina de Tensing.

NO ESTAN LOCAS

Todo lo que antecede y esa enumeración nos hacen, de entrada, estar seguros de una cosa: estas mujeres no son ningunas locas exhibicionistas, ansiosas de publicidad, de esas con las que tropezamos en ciertas empresas arriesgadas. Con la existencia ya construida, generalmente casadas y madres de familia, tras haber triunfado plenamente en su profesión, descubrieron la montaña en su juventud, porque nacieron en ella, o al casarse con algún montañero. Mujeres sanas y razonables, indudablemente más cargadas de energías que otras. Cuando se encuentra junto a los lagos de su país, la suiza Loulou Boulaz se lanza a interminables carreras de natación.

—Si no pudiese hacer montañismo por cualquier razón, suele decir, me las arreglaría para hacer deporte de una forma o de otra. Es necesario que consuma mis fuerzas.

La condesa Gravina explica su propio caso:

—Me gusta combatir contra algo: contra el tiempo, contra la altura, contra el cansancio. Y además, allá arriba, se encuentra el paisaje. Es algo más que una recompensa: es un símbolo.

—¿Y el peligro? —le he preguntado

—Le contestaré lo que dice mi madre, una mujer ya anciana: "También se corre peligro al atravesar Trafalgar Square, en Londres".

De todas maneras, los riesgos son infinitamente mayores. ¿Y tanta voluntad, tanta energía, no se podría emplear más útilmente? ¿Su pasión es insensata o tiene un valor ejemplar?

Maurice Herzog, vencedor del Anapurna —donde perdió sus manos— y Alto Comisario de Juventudes y Deportes de Francia, dijo después de la muerte de Claude Kogan:

—Personificaba la aventura en su forma más heroica y más desinteresada. Su valor constituirá un alto ejemplo para nuestra juventud.

EL MONTANISMO ES UN COMPROMISO

Las dos jóvenes hermanas de Maurice Terzog son unas montañeras notables —igual que sus hermanos, por otra parte—, y una de ellas se ha casado con otro montañero, con el que ha realizado una expedición semicientífica y semi-deportiva al Hoggar.

Después del drama del Freney, este verano, en el Mont Blanc, le preguntaron a Maurice Herzog si de verdad valía la pena emprender una escalada que había costado la muerte a cuatro hombres.

—Para los demás, seguramente no valía la pena —contestó—. Para ellos, desde luego que sí. Porque para ellos eso formaba parte de los riesgos aceptados voluntariamente por cualquiera que emprende pruebas de esa envergadura. En mi opinión, la justificación del montañismo está en el hecho de que, sin cesar, hay que enfrentarse con la muerte y pensar en la vida. Esa es la razón por la que el montañismo puede conducir a cierto ideal, a un altísimo nivel de dignidad humana. No es un deporte, es un combate moral, es un compromiso. Sin eso, el montañismo no tiene ningún sentido.

Las montañeras pertenecen a esa misma minoría. Cuando se comprueba, en casi todas, una plena realización de su capacidad humana y profesional, unida a una elevadísima moralidad, cabe pensar que la montaña es el origen mismo de esa realidad. No se puede hablar de afición a la fama, porque es rarísimo que el nombre de un montañero o de una montañera ocupe la cima de la actualidad y la popularidad. A no ser en caso de muerte...

Pero existe una objeción evidente a sus hijos. De todas maneras, ese es otro problema. El problema de la mujer moderna que quiere asumir las mismas tareas, los mismos peligros que el hombre, y no quiere verse detenida por la maternidad, igual que, a lo largo de los siglos, el hombre no se dejó amedrentar por la paternidad, cuando era el único sostén material de la familia...

(Es un reportaje especial de Agencia FIEL-MATEKALO. Prohibida la reproducción.)



El Himalaya atrae a las montañistas. En la foto, la "expedición de las casadas", Betty Pattey, Anne Davies y Eve Sims, entrenándose antes de su expedición. — (Fotofiel).

mar). en el Pamir, murió en el descenso, arrebatada por una tempestad de nieve a 7.000 metros de altura. Ese mismo mes, una estudiante de medicina de Grenoble resultaba muerta después de una caída de 50 metros en el macizo de la Chartreuse. Iba a ser aquella su última excursión montañera antes de casarse, cosa que iba a hacer unos días más tarde. Una joven alpinista belga murió no hace mucho en el curso de una expedición a Groenlandia...

ha pagado un tributo más caro que los Agnel. Eran tres los hijos del doctor y la doctora Agnel, y uno tras otro llegaron a ser campeones de esquí. Louis, llamado Lalú, campeón de Francia, resultó muerto durante la guerra, a los 25 años, en la aviación. Cecile, tras haber defendido los colores franceses a través del mundo, realizó el ascenso de la Aiguille de Blaitiere, como homenaje a su hermano que había prometido hacerlo con ella. Al volver, sorprendi-

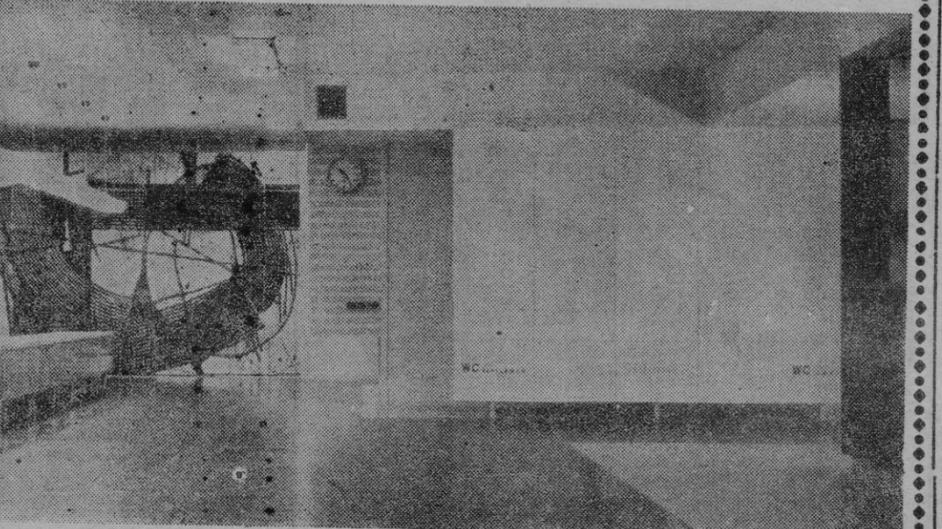
La cerámica, arte auxiliar de la arquitectura funcional

Finlandia, un día, en la vanguardia del arte moderno

HELSINKI. — (Crónica del corresponsal de "Pyresa", Federico de MONTALVO). — Todo turista visitante de este país escandinavo llamado Finlandia y que sienta cierto interés por las artes modernas, de seguro introducirá en su programa la visita a la más famosa fábrica de cerámica y porcelana del mundo y que con el nombre de "ARABIA" coopera en las artes contemporáneas.

Hace pocos días, tuve la ocasión de efectuar un completo recorrido por esta Universidad de la cerámica, e incluso, entrevistarme y cambiar impresiones con varios de los artistas que ocupan el noveno piso del gran edificio central y que con el nombre de Taideosasto (Departamento de arte) quiere indicar al extraño que justamente se encuentra en la "meca de la cerámica". En el largo pasillo central que da a los estudios de los artistas, pueden leerse nombres, que acaparan todos los honores y medallas en exposiciones internacionales, y al traspasar las puertas donde están indicados estos nombres, conocer y tomar contacto con los nuevos casinos y procedimientos de este arte noble. Kaipiainen, Salmenhaara, Muona, Schultz-Köln, Lindh, Bryk, todos componen un mundo artístico, único e individualmente sean muy bien conocidos en las publicaciones internacionales.

Entre los últimos trabajos y caminos de este grupo de artistas de "Arabia", lo que nos interesó durante nuestra visita, fue: el ponernos en contacto con las posibilidades de integración de la cerámica en la arquitectura moderna. Este ar-



El aeropuerto de SEUTUIA, de Helsinki. Al fondo cerámica de Schultz Köln. — (Foto Pyresa).

te es uno de los más antiguos y reales, pero que sin embargo ha sido considerado durante muchas centurias como oficio artesano, salta ahora y en las manos de Schultz-Köln a ocupar un papel destacado en la moderna arquitectura finlandesa y de otros países interesados por la corriente de ésta.

Schultz-Köln, comenzó a trabajar para "Arabia" en 1950, después de haber permanecido en su país natal —Alemania— practicando y perfeccionando sus conocimientos y actuales ideas. En 1955, consigue aplicar sus nuevos procedimientos en la urbanización de Munkkiniemi, y dando el primer paso a lo que hoy en día es ya una realidad. En 1956, realiza la decoración del Hotel Palace de Helsinki, sustituyendo la pintura en lienzo, por otra más real y auténtica creada sobre la materia noble de la porcelana. Al mismo tiempo, realiza otros trabajos en cafeterías, restaura-

ntes y otros lugares públicos, así como ve por primera vez su nombre incluido en las mejores publicaciones artísticas internacionales. Ultimamente, ha terminado el mural del Aeródromo de Helsinki, proyectos para afamados arquitectos, escandinavos, y concursos internacionales.

Una de las mayores sorpresas que puede dar la cerámica, es demostrar que como hicieron antes de nuestra Era los persas y sirios, este arte no es un auxiliar arquitectónico, sino un componente básico para la estética de ésta.

La arquitectura moderna en su técnica, llega a pecar algunas veces de fría y pesada, más con la integración de la cerámica, que sin duda es elemento vivo frente a los diseños funcionales ha hecho que esto haya sido uno de los mayores éxitos de Schultz-Köln y con este artista, también de "Arabia", ya que celosa del lugar

privilegiado que ocupa en el mundo, ha sabido colocarlo en el "estado mayor" de sus renombrados creadores.

Finlandia es un país bien conocido por su arquitectura moderna, que Alvar Aalto, Siren Revel y otros miembros del SAFA han sabido llevar al tan alto lugar que ocupa. Mas también hoy, introducen con el nombre de Schultz-Köln una nueva faceta en esta labor, que por ser perdurable tiene una gran responsabilidad. Los muros de los edificios, ya no quedan reservados en Finlandia a los materiales de construcción más o menos ordenados estéticamente, ni las salas de exposiciones a los lienzos de los famosos o noveles artistas. "Arabia" ha colocado la cerámica y porcelana en el nuevo camino del arte moderno y la arquitectura y Schultz Köln es el encargado de realizar dicho mensaje artístico en acorde con la técnica moderna.

# El «Mallorca», en un alarde de furia y entusiasmo, derrotó a un «Betis», con más técnica y menos nervio

## DEPORTES

Baleares

PAGINA NUEVE  
MARTES, 19 DCEBRE, 1961

Forteza fue nuevamente el goleador.- Zamora, Doro y Haro tuvieron una gran actuación, siguiéndoles en méritos Loren.- Senekowitch, jugador extraordinario

### MALLORCA, 1 - BETIS, 0

CRONICA  
POR  
«RAT»

Con muy buen pie se ha entrado en la segunda vuelta de este campeonato Nacional de Liga de I División. Decimos con muy buen pie, porque ha desfilado por el Luis Sitjar uno de los equipos más temibles del grupo, al que llevábamos una ventaja de un gol, y al que era preciso por lo menos mantener a raya en la cuestión goalaveraje, que ahora es cuando empieza a contar y al final del encuentro aquella ventaja que en Heliópolis era de un gol, quedaba de manera definitiva en dos y esto —repetimos— es ahora muy importante.

Temíamos la visita del Real Betis, porque es equipo que sabe jugar la desventaja del campo contrario y porque es uno de los que más positivos ha sacado en sus desplazamientos. Existía también una duda muy fuerte, una incógnita que despejar. ¿Sería verdad que el Mallorca empezaba a acortar el esfuerzo de la primera vuelta y estaba ya en franco declive? Pero todas estas preguntas, todas estas incógnitas nos las contestó magistralmente el equipo luchando a brazo partido de punta a punta del encuentro, con una serenidad asombrosa y con un fuelle verdaderamente envidiable.

En los vestuarios nos hablaba Daucik de la fuerza que tiene el equipo y del entusiasmo con que lucha, de lo bien que había planteado el encuentro en Sevilla y de lo merecido de su victoria de ahora. Total, una serie de afirmaciones, que confirmaban nuestra creencia anterior y que echaban por tierra todas aquellas suposiciones de que el Mallorca se encontrara ahora abocado en la pendiente, rumbo a los lugares de peligro.

Pero el Mallorca conserva íntegro todo su precioso bagaje de entusiasmo, de moral, de potencia física y en vez de ir a menos como se esperaba, lo que acontece es que va a más y una demostración palpable de que así es, nos la dió el domingo en su encuentro frente al Real Betis, donde fue preciso echar mano de todos estos resortes, sin escatimar absolutamente nada para alcanzar la victoria y ya lo vieron Vds., con muchísimo trabajo, exponiendo todo lo que había que exponer, pero los dos puntos se quedaron en casa. (Continúa en la pág. siguiente)



UN GOL:  
2 PUNTOS

## El Atlético Baleares logró un positivo frente a la Leonesa (1-1)

No resultó brillante el partido, empatando los mallorquines por mediación de Villarubia

### Rigurosa expulsión de Mosquera

LEON (Crónica telefónica, especial para «BALEARES» de XONI). — La visita del At. Baleares era esperada con cierta tranquilidad, ya que suponía sería un equipo relativamente fácil de batir, dada su actual clasificación, que no era precisamente en los primeros lugares.

Y estas esperanzas se tenían también, porque el triunfo supondría un alivio a la delicada situación del conjunto local, que con dos puntos más le representaría el alejarse, al menos momentáneamente, de los dos lugares últimos de la tabla.

Pero una vez empezado el partido, se pudo comprobar que todas las suposiciones resultaban equivocadas, al plantear al A. Baleares el encuentro de una manera que le resultaba muy difícil a la Leonesa imponerse con efectividad sobre su rival. Y es que desde un principio, el conjunto visitante se dedicó a meter hombres en su defensa, con bastante orden, a la vez que organizaba unos rápidos contraata-

ques que llevaban constantemente el peligro a la meta local. Y menos mal que este dominio balear, solamente era teórico, ya que a la hora de rematar a gol era cuando más se ponía de manifiesto su escasa capacidad goleadora.

Pasados los primeros minutos, reaccionó la Leonesa y a medida que transcurría el encuentro fue inquietando seriamente al meta García que estuvo muy bien durante toda la tarde y al que se puede agradecer que el conjunto visitante no saliera batido de León por un fuerte tanteo.

Pero se llegó al descanso sin que se hubieran logrado goles y en la reanudación, tampoco se llevaba camino de hacerlo, por lo que los nervios empezaron a hacer su aparición y como a hacer su aparición y como el árbitro dejó de sancionar muchas faltas, desapareció el poco juego que hasta entonces se había practicado, para pasar a un juego peligroso, que más se parecía a la caza del hombre que del balón, que motivó la expulsión del visitante Mosquera por una falta cometida a Manin, falta que no era merecedora de tal resolución arbitral y más si tenemos en cuenta que otras faltas mucho más peligrosas y cometidas con anterioridad, no habían merecido ni siquiera la más leve amonestación.

Y así fueron transcurriendo los minutos y los visitantes insistiendo en su peligrosa manera de jugar, hasta que a los 37 m. Chelona, conseguía el primer y único gol para la Leonesa, gol que fue protestado por los jugadores visitantes, si bien de nada les valieron sus protestas.

Conseguido este gol, se creyó el equipo local que ya tenía decidido el partido, pero no contó con que el A. Baleares no se conformaba con aquel resultado y así casi seguidamente llegó el gol forastero, obra de Villarubia al rematar fuertemente de cabeza un buen servicio de su extremo derecho.

Y aquí sí que se terminó la contienda ya que era muy poco el tiempo que faltaba para el final, cosa que sucedió casi a continuación y por lo tanto fue un punto más que voló del estadio leonés, un punto que ha de hacerle mucha falta al conjunto local y que tiene un gran valor positivo para el A. Baleares.

El señor Oliva llevó a cabo un arbitraje bastante desacertado ya que no tuvo autoridad sobre el campo. A sus órdenes los equipos se alinearon así:

LEONESA: Membrilla; Chelona Manin, Gutiérrez; Fuentes, Tate; Roberto, Coque. Diego Casado y Rubio.

ATCO. BALEARES: García; Pontoni, Pastor, Cladera; Villarubia; García, Mosquera Villarubia, Gilabert y Villamide.

## Regresó el Atco. Baleares y contó su caso

A los 12 minutos del segundo tiempo quedó el Atco. Baleares con sólo nueve jugadores.-El entusiasmo de los muchachos fue siempre colosal

Le que res cuenta el director delegado Sr. Serra

Ayer, por vía aérea regresó la expedición del Atco. Baleares después de haber conquistado un valiosísimo punto positivo en León, que de nuevo abre de par en par las espinas de la esperanza a la afición blanqueazul, que ve, con el comienzo de la actual

ción de Alfonso Aparicio el del inicio también de la total recuperación del Atco. Baleares

Hablamos con el amigo Serra, directivo delegado del equipo mallorquín para que nos explicara las incidencias del encuentro y (Continúa en la pág. siguiente)



### KUBALA SALE PARA VIENA

En la foto de la parte superior aparece, captado por el objetivo de «Juanet» el gol de Forteza, el que valdría los dos puntos para el Mallorca. En las otras fotografías dos momentos de peligro ante la meta del Betis en la primera de ellas aparece Cerral acosado por Quirro y en la otra el balón saldría fuera del campo el poste. Ambas jugadas corresponden al primer tiempo, cuando el Mallorca jugaba contra viento.

DUONDE RECIBIRA A SU MADRE, DESPUES DE ONCE AÑOS DE NO VERLA

Madrid, 18.—Esta mañana ha sido recibido por el Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Castiella, en su despacho del Palacio de Santa Cruz, el director técnico del C. de F. Barcelona, Ladislao Kubala, acompañado del directivo del Madrid, Sr. Saporta.

Kubala marchará mañana en avión para Viena donde recibirá a su madre que ha sido autorizada para salir de Budapest, a fin de que pase los días de Navidad en compañía de su hijo después de once años de separación.—Cifra.



# CIRCO NAZIONALE DE L'ITALIA

## EL MEJOR CIRCO DE EUROPA

### Por fin TEATRO - CIRCO BALEAR

HOY, A LAS 10'30 NOCHE

(Empresa ROSES-KOUS)

EL MAS FABULOSO  
DESFILE DE ATRAC-  
CIONES Y FIERAS  
VISTO EN PALMA

3 HORAS DE ESPECTACULO 3

200 personas componen la expedición de este gran circo con su menagerie de

**Caballos - Elefantes**  
**Leones - Tigres**

# CIRCO NAZIONALE DE L'ITALIA



No es un circo más  
SIN UN CIRCO UNICO!!

A partir de mañana, funciones a las 6 tarde y 10'30 noche

### PROGRAMA

1. SALUDO AL PUBLICO DE PALMA
2. SINFONIA Y DESFILE
3. LOS MARINIS
4. BELITA CRISTIANI
5. LOS DINOS
6. CABALLO CICULADOR
7. LOS FRANKETIS
8. LOS ZORZAN
9. HENRY-TONI
10. CABALLOS EN LIBERTAD
11. LOS ELEFANTES ALPINISTAS
12. TRIO MICHELANGELO
13. LEONES Y TIGRES
14. TARZAN EN LA CUPULA
15. PEPINO
16. LOS CLAUDIS
17. LOS DOBONS
18. BASSY Y POPEY
19. TRIO ORLANDO
20. LA REVISTA MAGICA
21. SINFONIA FINAL
22. ORQUESTA DEL CIRCO ITALIANO

Locutora: Sta. ANTONELLA  
Jefe de Pist: Sr. ROBERTTO

El espectáculo de estas fiestas con su bagaje de risas, emociones y sorpresas

# NIÑOS EL CIRCO OS ESPERA

AVISO

- Debido a la larga duración del programa y dada la gran calidad de todos los números realizados al distinguido público la máxima puntualidad.  
- AVISO VENTA DE LOCALIDADES: A partir de hoy día 19, 11 mañana, taquilla n.º 1. - Taquilla n.º 2 - Días 24, 25, 26 de todas las sesiones.

## El «Mallorca», en un alarde..

(Viene de la página anterior)  
Le preguntábamos nosotros a Daucik, si le pusieran el brete de tener que elegir entre un equipo técnico y otro de potencia, cual de los dos elegiría y Daucik muy político nos contestaba: Yo quisiera a los dos. Pero hay un detalle que se cree tal vez Daucik que nosotros ignoramos y es el de que a pesar de tener un equipo con muchísima técnica le ha inyectado toda la dosis de fuerza que ha podido, hasta conseguir el equipo que ahora posee, en el que la técnica se ve, aunque se queda muy difuminada por el "exceso de fuerza" que obliga al señor Daucik a imprimir a todas las jugadas a sus jugadores.

El Betis es equipo muy temible por su dureza y quizás pensando en ella Sotir Grech formó la alineación del domingo, sacrificando si cabe un poco de la técnica del Mallorca en beneficio de una fuerza que sabía le haría falta frente a un equipo de estas características.  
Desde los primeros momentos vino el Betis que el Mallorca aceptaba el guante y que jugará a tener de como le jugaran a él. Si el Betis apretaba el acelerador también encontraría en el Mallorca un acelerador apretado, y estos detalles fueron, tal vez, los que hicieron variar un poquitín su sistema al visitante de turno.

No fue bonito el partido. No podía serlo. Los dos equipos chocaron con fuerza y con potencia, pero hubo un factor que determinó el como debían chocar. Este factor fue el tiempo tempestuoso que hubo de apuntarse y que favoreció más a la potencia y a la fuerza que a la clase y la escuela. Tal vez en circunstancias normales pudo haberse observado una ventaja en favor del Real Betis, pero al no poderse juzgar en la zona intermedia, pues el viento obligaba, hubieron de pelear las delanteras contra las defensas. Aquí está precisamente el fuerte del Mallorca, su sólida defensa y en pugna con la buena delantera del Betis.

### Regreso el At. Baleares..

(Viene de la página anterior)  
con muchísimo gusto nos aclaró cuantos extremos deseábamos.  
—Creo que fue un encuentro accidentado. Explicanos algo de lo sucedido.  
—Efectivamente así fue. Las cosas no le rodaron bien a la Cultural Leonesa desde los primeros momentos, nuestro equipo se imponía por momentos y el público se puso un poquitín nervioso influenciando bastante al colegiado de turno.  
—¿Consecuencias?  
—Pues a los 12 minutos ya teníamos a un valiosísimo elemento fuera de combate. Me refiero a la defensa Pontoni que tuvo que pasar a ocupar el puesto de delantero centro pero eran tantos los dolores que sentía que antes de terminar la primera parte hubo de optar por retirarse para ya no reaparecer.  
—¿Es delicado lo de Pontoni?  
—Se calcula que por lo menos tardará un mes en poder reincorporarse al equipo, pues según se dice padece un esguince en la ingle.  
—¿Quién ocupó su puesto en la defensa?  
—El extremo García que dicho sea de paso tuvo una actuación sensacional. Muy atento siempre a lo que hacía muy valiente y muy acertado. Un defensa improvisado pero que resultó muy efectivo.  
—¿Qué le pasó a Mosquera?  
—Pues que recibió un sin fin de golpes. Cansado de recibir en una de estas ocasiones parece que se revolvió e hizo una zancadilla antirreglamentaria a un contrario y el árbitro impresionado por la actitud del respetable decretó su expulsión.  
—¿Así el equipo se quedó con solo 9 hombres...  
—Exacto pero nueve hombres que se batieron con un vigor y una fiereza desconocida. Solo así fue posible mantener el empate hasta el final.  
—¿Llevabais mucho tiempo de la segunda parte cuando se produjo la expulsión?  
—Unos doce minutos escasos.  
—¿Tengo entendido que el gol del Leonesa fue conseguido de forma bastante dudosa?  
—Tan dudosa que debió ser anulado. El portero nuestro fue agarrado descaradamente dentro del área. Chilló gritó para que el árbitro se diera cuenta de lo que sucedía pero no se le hizo ni caso. El balón llegó a la red y gol. Era a la salida de un corner.  
—¿Cómo se portaron los demás muchachos?  
—Villamir desconocido. Villa rubia formidable, en fin todos muy bien. No tengo queja de ninguno.  
—Y después de lo que has visto ¿Qué opinas?  
—Que la entrada de Alfonso Anarico ha sido providencial y que ahora ya no le tememos a nadie.  
—¿Ni al Villarrobledo?  
—De éste daremos cuenta el próximo domingo en Valencia.  
—Pues que así sea y adelante.  
RAT

El Betis nos mostró a unos cuantos jugadores de sensación, el más destacado Senekowitch, al que la crítica ha bautizado ya con el apodo de "Seneca", el exterior derecho y el portero. Todos actuaron muy bien pero especialmente a los delanteros les falló el acierto a la hora de tirar a gol.  
Si señalamos la desgracia de los artilleros del Betis, justo es que señalemos también la desgracia de los artilleros mallorquines, ya que en el primer cuarto de hora, aun con la circunstancia del viento en contra, el Mallorca, había creado ya cuatro o cinco situaciones de verdadero peligro en las que no se contó el gol por verdadera culpa.  
Muy bien estuvieron en el Mallorca Haro, Zamora, Doró, Forteza y algún otro que por razón de la misión a él encomendada no pudieron luchar. No obstante digamos que todos, absolutamente todos lucharon con ganas para alcanzar la victoria que consiguieron al final.  
Digamos para terminar que el partido no fue bueno, pero sí muy emocionante y disputado por el incierto del marcador, pero añadamos que si tenía que haber un vencedor éste tenía que ser el Mallorca, y como esta victoria se produjo el resultado fue normal.  
El árbitro, señor Plaza, estuvo solamente regular, pero la culpa de este "regular" no se la anotamos a él, sino a sus colaboradores que estuvieron a un tris de estropearle sus buenos deseos.

ALINEACIONES  
REAL BETIS - Corral; Grau, Kuzman Areta; Montaner Bosch, Llorens, Pallarés, Lus, Senekowitch y Lara.  
R. C. D. MALLORCA - Zamora; Guillamón, Bolso Doró; Araní, Pardo, Doró, Forteza, Haro Quiro y Oviedo.

Y nada más. Ahora a descansar nuevamente, a celebrar las fiestas de Navidad en paz y tranquilidad y luego otra vez a la carga a visitar el campo de San Juan para saludar al amigo Coral y a sus difíciles discípulos del animoso Osasuna de Pamplona.

Se vende o aquila, situación centro de Palma, ultra moderna, mucha céntrica, por su sent. r. m. 1. Formes Calle Carrió n.º 3 pral. 2.º P. lma.

Se vende o aquila, situación centro de Palma, ultra moderna, mucha céntrica, por su sent. r. m. 1. Formes Calle Carrió n.º 3 pral. 2.º P. lma.

Se vende o aquila, situación centro de Palma, ultra moderna, mucha céntrica, por su sent. r. m. 1. Formes Calle Carrió n.º 3 pral. 2.º P. lma.

Se vende o aquila, situación centro de Palma, ultra moderna, mucha céntrica, por su sent. r. m. 1. Formes Calle Carrió n.º 3 pral. 2.º P. lma.

# UNOS Y OTROS SE EXPLICAN

Llegó al vestuario del Betis, en especial por parte del Mallorca. —¿Cree fue superior el Mallorca a su equipo? —En el primer tiempo hubo más dominio por nuestra parte, pero en la segunda mitad el Mallorca nos superó y supo ganarnos.

luchado con mucho entusiasmo. —¿Cree que el Mallorca fue superior al Betis? —En el primer tiempo hubo más dominio por nuestra parte, pero en la segunda mitad el Mallorca nos superó y supo ganarnos.

—¿Cree que el Mallorca fue superior al Betis? —En el primer tiempo hubo más dominio por nuestra parte, pero en la segunda mitad el Mallorca nos superó y supo ganarnos.

—¿Cree que el Mallorca fue superior al Betis? —En el primer tiempo hubo más dominio por nuestra parte, pero en la segunda mitad el Mallorca nos superó y supo ganarnos.

—¿Cree que el Mallorca fue superior al Betis? —En el primer tiempo hubo más dominio por nuestra parte, pero en la segunda mitad el Mallorca nos superó y supo ganarnos.

—¿Cree que el Mallorca fue superior al Betis? —En el primer tiempo hubo más dominio por nuestra parte, pero en la segunda mitad el Mallorca nos superó y supo ganarnos.

—¿Cree que el Mallorca fue superior al Betis? —En el primer tiempo hubo más dominio por nuestra parte, pero en la segunda mitad el Mallorca nos superó y supo ganarnos.

—¿Cree que el Mallorca fue superior al Betis? —En el primer tiempo hubo más dominio por nuestra parte, pero en la segunda mitad el Mallorca nos superó y supo ganarnos.

—¿Cree que el Mallorca fue superior al Betis? —En el primer tiempo hubo más dominio por nuestra parte, pero en la segunda mitad el Mallorca nos superó y supo ganarnos.

**Pase FELICES FIESTAS con DISCOS y Tocadiscos de CASAPASTELLA**  
SANTO DOMINGO, 34 y 36

**MATINES EN LLUCH CON VIJES MELIA**  
Autopullman Gran Lujo  
Provistos de calefacción  
Generalísimo, 74 - T. 14006 - 15966

## Chinitas

- Haro volvió por sus fueros. Los fueros que había perdido desde hacía largas semanas.
- Nunca podemos vivir tranquilos. Llegó Oviedo y se nos estropeó Quirro. Menos mal que el domingo hay descanso ligero.
- No se jugó bien contra el Betis, pero se jugó a base de bien: Pidiendo el corazón en la lucha. Eso es lo que el público pide y lo que al público interesa.
- Porque el enemigo bético no era manso. Y mientras tuvo el viento de espaldas se hizo temible. El mérito mayor del Mallorca estribó en hacer inútiles aquellas embestidas.
- Del «Luis Sitjar» salieron el domingo diez mil caras rebosantes de satisfacción y veinte mil pies helados. ¡Vaya tardecita siberiana!
- Menos mal que en el campo no había un sólo turista. ¿Que hubieran dicho sobre el «slogán «también en invierno le agradecerá Mallorca»?
- El Tenerife dio la campanada. Son peligrosos los últimos coletazos de la bestia moribunda. O nunca existe el enemigo pequeño.
- Ahora, a pesar unas tranquilas Navidades hasta que el día de San Silvestre, el de las uvas y ríos de champán, vamos a sufrir a través de las ondas pamplónicas.
- Oviedo sigue sin marcar goles. Eso dicen, pero mi menda no lo cree. El del domingo no de biera en justicia ser a juicio de Forteza. Porque así se las ponían al famoso rey de las Españas.
- Pardo estuvo frío. Frío como la parda y gris tarde. Teodrán que poner calefacción bajo el césped.
- Continuamos en el gran pelotón de cabeza. Entre los niños aplicados de Primera Terminaremos las vacaciones navideñas con calificación de sobresaliente.
- Revenimos: Felices Navidades y muchos puntos para el año entrante.

# FUTBOLERIAS

## UNO DEL ONCE

Por RICARDO Z. MORA

Juan Forteza es, por juego, con y sin juego de palabras, la "fortaleza" del equipo. Se diga o no se diga, se quiera o no se quiera reconocer. Se habla poco de él, cuando se habla. Pero se le reconoce siempre esto: "cumplió".

Juan Forteza batalla de punta a punta de los partidos, sube y baja, se cruza, chuta y mete goles. Es el máximo goleador del equipo en esta temporada en que el "Mallorca" figura como el menos goleador en la División de Honor. Ergo, si nos vamos salvando por los pelos es por Forteza.

Juan Forteza nos va haciendo el grandísimo favor, como Di Stéfano se lo está haciendo al "Real Madrid", de no lesionarse. Esto es muy importante. No ser de cristal vale lo suyo en fútbol. Jamás, por culpa de él, se ha desbaratado una alineación. Si no ha figurado en ella habrá sido por criterio del entrenador, que no por culpa de Forteza.

Juan Forteza, siendo jugador caro, motor del equipo, que para sí lo quisieran equipos que figuran mejor situados que el "Mallorca" en la tabla, es el jugador más barato —ustedes ya me comprenden— y más seguro que no se le vaya que tiene el club decano.

Juan Forteza es un jugador limpio, nobilísimo para el contrario. Esto vale también una fortuna, porque tampoco se le elimina del equipo por motivo de sanción, hecho que frecuentemente ocurre en otras latitudes —que no es la nuestra— para quienes, en plena Liga, se quieren tomar unas vacaciones.

Juan Forteza —se dice— no es jugador de clase. Yo no llevaría a clase a Forteza, no fuera que se nos estropeará. Lo dejaré en la clase B, porque ¡ah! en ella rinde mejor que los de fuera de serie.

Juan Forteza —en fin— es mallorquín, que también es un grado. Cuando no juega, el "Mallorca", de mallorquín, no tiene más que el nombre, porque los que figuran en el equipo paisanos nuestros se pueden contar con los dedos de una mano mutilada en tres dedos.

Juan Forteza tiene rostro y corazón de niño, buen muchacho mejor compañero y ama como ninguno los colores que defiende.

No pide nada a nadie, ni siquiera que le pongan un 4 cuando se ha hecho acreedor a esta clasificación más que ninguno.

Pero a veces surge alguien, como Ricardo Z. Mora, que sin pedir solo se lo otorga, por la maravillosa brega —la camisa mojada de sudor en una tarde siberiana— y por el gol de que fue autor —por estar en la brecha, precisamente— en el partido jugado el pasado domingo "Mallorca" - "Betis".

A Oviedo nos lo han cambiado. Ahora está más serio, más quieto, más tranquilo, menos alocado etc. etc. Y sucede con el público le de siempre. Aquello de: "Cuando quisiera no quisiera" Y ahora que tú quieres Yo no quiero".

El Mallorca visitó H'Hópolts, venció y no convenció. El Betis ha visitado Mallorca, ha convencido, pero no ha vencido. Que siga la racha.

El asunto en la cola de la I División de Liga se está complicando a modo. Ahora resulta que el Español ya se puede salvar. Nosotros todavía no hemos adivinado el cómo ni el cuándo, pero los técnicos dicen que sí. Esperemos verle desfilar por el Luis Sitjar y ya hablaremos.

Buena cosa es la ventaja y se nos artoja esto en lo de seguir aspirando adversarios, sin haber estrenado puntuación negativa.

El Atco. Baleares fue de excursión para cazar al "león". Lo consiguió, pero tuvo la bala de un morenito. ¡Qué lástima! Pero claro, todo se explica, como es tan pe queño...

Alfonso Anaricio conseguirá poner orden en el maremagnum del equipo blanquiazul. La directiva arreglará el campo y para año nuevo vida nueva.

Don Jaime Rosselló ha montado en el escaparate de su establecimiento una portería con sus redes y un balón pendiente de un hilo de nylon, que no haya las mallas. Es muy significativo todo. El hilo de nylon, el balón colgando y detrás un narancito de cuantas corbatas calcetines, tirantes "pintes" "acuarellados" y "plumeros".

"Tot está amb un bon acabar" Hay quien empieza con saldos y termina con un modernísimo establecimiento. El Mallorca pudo empezar así pero a lo mejor ¿Quién sabe? También le alcanza la reforma y entonces habrá hacia "mantarías" de tracción mecánica o eléctrica, con delanteros de seda de nylon, chutadores atómicos, espectadores atónticos etc. etc.

Peró habrá ocurrido algo antes. ¿Qué habrá sido? Pues sencillamente que los saldos hayan dado buen resultado.

Algunos títulos de películas para estas Navidades.  
Partido Mallorca-Real Madrid (90 minutos de angustia)  
Partido Mallorca-Atco. de Madrid (Vivieron las lluvias).  
Partido Mallorca-Betis (Lo que el viento se llevó).  
Partido Atco. Baleares-Villarreal (Los habitantes de la casa deshabitada).

**ALTA COSTURA Madrigal**  
Velázquez, 25 Teléfono 22441 Palma de Mallorca  
PRESENTARA SU NUEVA COLECCION DE INVIERNO 1961-62  
en los Salones de: HOTEL BAHIA PALACE, día 22, a las 6 tarde  
HOTEL SON VIDA, día 23, a las 6'30 tarde  
HOTEL FENIX, día 28, a las 6'30 tarde  
Reserva de mesas. MADRIGAL - Teléfono 22-4-41

**500 ptes. en una pastilla de JABON SAMBA y dinero**

**SAMBA regala calidad**

Es correspondido a Doña Irene del Cueto calle Herrería, n.º 57-4.º PALMA DE MALLORCA

Habiendo despachado la pastilla el Establecimiento CASA ROIG de D. Juan Roig Rosselló C. Capitán Cortés, 66 PALMA DE MALLORCA

Mañana puede ser Vd. la afortunada!  
¡Caramba, que Jabón!  
**Jabón SAMBA**  
Rinde más... frotando menos

PARA SU MIMANZA  
**CASA ROJALS**  
NO LO DIVIDE LE GARANTIZARA SU TRASLADO  
SIETE ESQUINAS 5. TEL. 12227  
CENTRAL EN BARCELONA:  
CAMPO SAGRADO 21  
Teléfono 95.800

**Tintorería «REGIA»**  
SERVICIO A DOMICILIO SIN RECARGO  
TELEFONOS 25914 y 13766

he aquí el...

**BÉNEDICTINE**  
UN REGALO DE BUEN GUSTO

# PRIMERA DIVISION

## REAL SOCIEDAD, 0 TENERIFE, 1

Regular entrada en Atocha, desde luego interior a la que acude a presenciar los encuentros del San Sebastián, para ver este partido de Primera División, que ha decepcionado por completo, poniendo en grave situación al equipo onostiarra, que desde luego lo ha merecido, pues no ha hecho nada para contentar al público y sobre todo para ganar el partido.

La primera parte ha sido mejor que la segunda. El Tenerife ha salido a defenderse desde el principio, manteniendo tres hombres en punta, que apenas han inquietado a Goicoechea, aunque sí lo suficiente para conseguir el gol que habría de suponer la victoria. Y a punto estuvieron de marcar otro en el último minuto del primer tiempo, en que batida la puerta local, el travesaño rechazó el balón.

La Real ha hecho un partido francamente lamentable. Todo lo bueno y lo único de la tarde, ha corrido a cargo del suceso Simonsen, que ha jugado lo suficiente como para ganar un partido con amplitud, pero se ha visto rodeado de una serie de nulidades que han fallado una tras otra las excelentes ocasiones cedidas por el delantero centro.

También Simonsen ha rematado varias veces con bastante inteligencia, y en buenas ocasiones, pero entonces ha sido el meta isleño quien se ha encargado de neutralizarlas.

Se decía por Atocha que este entusiasmo y buen juego de suceso, era producto de la visita de Samitier, que llegó a San Sebastián con el único objeto de comprobar la forma de los jugadores madrildistas cedidos a la Real.

Ocasión para batir la meta del Tenerife no han faltado, pero Montes dos veces, Rivera y Larrauri e incluso Villa, han fallado remates que parecían fáciles. El gol del Tenerife fue marcado en la primera parte a los 27, obra de Paquito, que chutó desde lejos un tiro potente y cruzado que se coló por el ángulo contrario al que se hallaba Goicoechea.

La segunda mitad fue de juego nulo, entre constantes palmas de tango del público. El Tenerife retrasó a sus hombres para defender lo que parecía bastante seguro de

mantener poniendo cerco a Simonsen, que se ha visto rodeado siempre de tres y cuatro jugadores, y con ello se ha anulado el juego de la Real Sociedad.

Todos en la Real se han hundido, y no cabe destacar a nadie, ni ninguna jugada, pues la verdad es que no las ha habido.

El árbitro no ha querido ver nada hoy, perdonó a la Real un penalty hecho a un delantero del Tenerife, dentro del área, cuando llegaba hasta Goicoechea, pero el juez se limitó a pitar el final del partido, con lo que aseguraba la victoria tinerfeña.

Arbitró el señor Marrón, mal. R. SOCIEDAD.— Goicoechea; Irulegui, Echarrri, Gabiola; Astigarraga, Lasa; Montes, Rivera, Simonsson, Villa y Larrauri.

TENERIFE.— Cuco; Colo, Correa, Felipe; Jiménez, Borreda; Paquito, Santi, Gilberto, Padrón y Beitia.

## SANTANDER, 2 AT. BILBAO, 0

La eterna rivalidad vasco-montañesa se ha resuelto, una vez más, este año, con todo merecimiento a favor de los colores santanderinos. El Real Santander ha sido superior a lo largo de los 90 minutos, por su mejor técnica y decidido afán de victoria, no reflejando el marcador el final del encuentro el resultado justo, que debió ser mucho más abultado.

A los 7 minutos, Cebrían recibe un pase en profundidad y en pugna con Iturriaga, se coloca ante Carmelo, al que bate de tiro rasó. Este primer gol anima a los locales, que cercan la meta, muy bien defendida por Carmelo. El dominio local es absoluto y su delantera llega con facilidad ante la endeble defensa bilbaína. Pese al absoluto dominio local, se llega al descanso sin más variaciones en el marcador. El segundo tiempo ha sido de parecidas características. El Real Santander, animado por el público, se lanza a un decidido ataque, con excelente juego y mucha peligrosidad. A los 5 minutos, obtienen los locales su segundo gol, en un avance de Yosu, cuyo tiro repele un poste, centra Cebrían y Fretes remata definitivamente a las mallas. Cede el Santander y durante diez minutos, dominan los bilbaínos, pero a delantera adolece de falta de remate. A partir de la media hora de juego

vuelve a coger el mando del partido los locales, que ya no abandonarían hasta el final. Faltando dos minutos para terminar, el árbitro anuló un gol a Yosu, por falta previa del mismo jugador.

Excelente encuentro del Santander, en el que han destacado Sampedro, Pellejero, Fretes y Cebrían. El Atlético, por el contrario, ha causado una pobre impresión, destacando únicamente Carmelo, Arteche y Aguirre.

Dirigió el encuentro, discretamente, el señor Lloriz, que formó así a los equipos.

SANTANDER: Bagur; Ramos, Santamaría, Trueba; Escobá, Pellejero; Odrizola, Cebrían, Fretes, Sampedro y Yosu.

AT. BILBAO: Carmelo; Orue, Echevarría, Canito; Etxura, Iturriaga; Arteche, Aguirre I. Arieta, Latorre y Uribe.

## VALENCIA, 1 ZARAGOZA, 1

Valencia.— El encuentro había despertado enorme expectación, por tratarse del equipo máximo goleador y la presentación de Seminario en Valencia.

Sin embargo, el Zaragoza que venía precedido de esta fama de equipo goleador, ha mostrado más bien unas características defensivas, tal vez debido al acusado dominio ejercido por el Valencia a lo largo de todo el encuentro. No obstante, la delantera zaragozista en algunas jugadas sueltas ha hecho honor a su fama.

En la primera parte, el juego fue muy abierto atacando el Zaragoza en algunas jugadas, especialmente en intervenciones de Seminario y Duca. A los seis minutos, se produce una brillante reacción de Seminario que fue interceptada por Sócrates. El Valencia, jugando con gran coraje domina, y a los 22 minutos, se señala un golpe franco contra la meta del Zaragoza, que ejecuta Waldo directamente a gol, deteniendo bien Yarza. Los intentos valencianistas por marcar fueron neutralizados fácilmente por las defensas aragonesas, que tuvieron una lucida actuación, y se llegó al descanso sin que hubiera funcionado el marcador.

En la continuación, la presión local fue muy intensa, y continuada. No obstante, a los 15 minutos, una galopada de Duca por la izquierda, terminó en centro abierto que Miguel remató cruzado a la red marcando el gol zaragozista.

El Valencia se lanza a un brioso ataque, y a los 21 minutos, una entrega de Ribelles a Héctor Nafiz, permite a éste desde cerca y junto a un poste fusilar el empate. Hasta el final del encuentro, el Valencia atacó intensamente, pero sin que pudiera resolver el empate.

En verdad, el Valencia ha merecido más la victoria que el Zaragoza, si bien el equipo visitante, a cuya delantera se venía a ver, ofreció más brillantez y eficacia en su línea defensiva que en la propia delantera, en la que si bien lucieron Seminario y el oportunismo de Miguel, y el eficaz juego de Duca, decepcionó el joven Marcelino.

Destacaron también en el Zaragoza, Pepin, Reija y Yarza.

En el Valencia, los mejores fueron Piquer, Sócrates, Coll y Recaman.

Alineaciones:

VALENCIA: Goyo; Piquer, Sócrates, Mestres; Scndra, Recaman; Fichá, Ribelles, Waldo, Hector Núñez y Coll.

ZARAGOZA: Yarza; Cortizo, Pepin, Reija; Isasi, González; Miguel, Duca, Murillo, Marcelino y Seminario.

## ELCHE, 0-R. MADRID, 0

Eliche.— Gran expectación por este partido, aunque la calidad del juego desarrollado no ha respondido a aquélla. A los cinco minutos se produce una jugada del equipo local, con tiro de Re que sale rozando el poste. A los diez minutos, se registra una internada de Cardona, que es frustrada por Vidal, cuando se disponía a chutar cerca del área. A los 14 minutos, una inteligente jugada de Ruiz Di Stefano, con remate de éste, es interceptada por Lasheras. A los 20 minutos, Romero saca un corner sobre la puerta visitante, sin consecuencias.

A los 31, se produce la primera y gran ocasión para haber inaugurado el Eliche el marcador. Un avance de Romero sirve para que Pabuet deje el balón a los pies de Guerrero, chuta éste y Cardona delante del meta intenta desviar el balón, saltando su disparo rozando el poste. A los 27, Pabuet, solo ante el meta visitante, talla un tiro a puerta. El Eliche en el último cuarto de hora de este tiempo, presiona con insistencia pero sin precisión a la hora del remate.

En el segundo tiempo, a los 12 minutos, se registra una buena combinación Del Sol-Gento, con tiro que sale fuera. A los 17 minu-

tos, se sacan tres corners seguidos sobre la puerta local, sin consecuencias. A los 30, Di Stefano tuvo una ocasión de marcar, pero salió desviado el tiro.

El Madrid, juega los últimos minutos con afán de resolver el partido a su favor.

A los 36, el Eliche tuvo ocasión de marcar, por mediación de Cardona, pero fue derribado dentro del área. El árbitro demuestra en esta circunstancia no querer complicaciones.

Con avances por ambos lados, se llega al final del partido sin inaugurarse el marcador. En términos generales, el partido ha sido de baja calidad.

Por el Real Madrid, destacó el cuarteto defensivo y Del Sol.

Por el Eliche, la defensa, metidos y en la delantera Cardona, Guerrero y Re.

Alineaciones:

ELCHE.— Lasheras; Chanco, Iborra, Quiran; Valderas, Rodri; Cardona, Guerrero, Re, Romero y Pabuet.

REAL MADRID.— Araquistain; Casado, Santamaría, Miera; Vidal, Pachin, Tejada, Del Sol, Di Stefano, Felix Ruiz y Gento.

El arbitraje del señor Gardeazabal, bien en líneas generales, sin complicaciones.— AIFIL.

## AT. MADRID, 5 OVIEDO, 1

Madrid.— Buena entrada en el Estadio Metropolitano. Terreno de juego pesado, al que se adaptaron mejor los jugadores ovetenses.

Encuentro resuelto fácilmente por el Atlético debido a la extraordinaria capacidad goleadora de su ataque. Aún sin dominar intensamente, alcanzó un resultado abultado, que aún pudo ser mayor, debido a la profundidad de que hicieron gala todos los delanteros rojiblancos.

Al minuto de juego ya se inauguraba el marcador por medio de Domínguez, rematando de izquierda un centro largo de Adelardo. La facilidad con que lograron este tanto, fué perjudicial para los atléticos, que tuvieron una fase de juego de amplio sesto hasta que el Oviedo empató a los 20 m., en buena jugada ligada del ataque ovetense, con espectacular fallo de Callejo y oportuno remate de Sánchez Lage. La alegría de los asturianos duró escasamente un minuto, ya que en jugada de Collar, Mendoza logró el segundo gol. A los 44 m. de juego, Domínguez consiguiera el tercero.

En el segundo tiempo, los dos equipos realizaron jugadas de calidad que se aplaudieron. El Oviedo, a sus partidarios con jugadas excepcionales de Mendoza y Lasheras, que encontraron en sus compañeros de línea magníficos rematadores. El cuarto gol se originó como consecuencia de la jugada de la tarde, a cargo de de Jones, y con soberbio remate Adelardo en remate de cabeza a nes en espectacular empalme con treló un balón en el poste.

El Oviedo lució un bonito tiro por Sánchez Lage, cerebro del equipo, secundado admirablemente por los dos volantes Iguarán y Paquito. La defensa bien y el meta regular.

Por el Atlético sus mejores hombres fueron los de la vanguardia. Las bajas de los titulares Pabuet, Ramiro y Griffa no fueron óbice para que los locales consiguieran amplia y justa victoria.

El Atlético sacó siete corners por seis el Oviedo.

Dirigió el encuentro el señor Castiñeira, bien.

OVIEDO: Fermín; Toni, Marigil, Alvarez, Iguarán; Pabuet, Moncho; León, Sánchez Lage, José Luis, José María.

AT. MADRID: Mediabeitia; R. villa, Callejo, Calleja; Amador, Chuzo; Domínguez, Adelardo, Jones, Mendoza y Collar.

## ESPAÑOL, 3 OSASUNA, 0

Barcelona, 17.— Arbitró discretamente M. rillas, que alineó así a los equipos:

ESPAÑOL.— Joanet; Argüés, Abel, Riera; Gordejuela, Santos, Torres, Domínguez, Indio, Carranza y Camps.

OSASUNA.— Guerrero; Mique, Salvador, Zubizarre, Zoco, Carlos; Serena, Hormaeche, Sabido, Fusté y Ribada.

A los cuatro minutos Zubizarre incurrió en penalty que tira Carranza e inausura el marcador, tras dar el balón en el poste. El meta pamplonica se luce en peligrosos remates de Torres y Camps. En el segundo tiempo el Español se afianza aún más y continúa con su dominio. Minutos después del comienzo Carranza remata de cabeza y Domínguez acaba de introducir el esférico hasta las mallas. A los 27 minutos Domínguez, de cabeza, remata el tercer tanto.— AIFIL.

## SEVILLA, 1 BARCELONA, 0

Sevilla, 17.— Alineaciones: SEVILLA: Mut; Luque, Campesal, Valero; Maguregui, Achucarro; Agüero, Dieguez, Rivera, Mateos y Antoniet.

BARCELONA: Pesudo; Foncho, Rodri, Gracia; Segarra, Gensana; Pereda, Kocsis, Zaldúa, Garay y Villaverde.

Arbitró Zariquiegui, bien en líneas generales. A los 16 minutos Kocsis marca pero el tanto es anulado por fuera de juego. Rodri desencadena una gran protesta al proponerle Mateos un puntapié sin excusa posible. Se llega al descanso con dominio forastero y sin que el marcador entrara en funciones.

Al comenzar la segunda parte volvió el Sevilla a la ofensiva pero inmediatamente reacciona el Barcelona y hay varios momentos de peligro. A los 14 minutos Segarra incurrió en falta que ejecuta Dieguez, cerca del área, empalmado Mateos que consigue el único gol de la tarde.

A los 20 minutos tiene que ser asistido Maguregui. En los finales, Barcelona busca afanosamente el empate siendo los últimos minutos de intensa emoción. Ambos conjuntos acusaron la falta de rematadores.— AIFIL.

# BRASILIANA • BLACK AND WHITE

¡¡Por primera vez en Palma!!

Presentación del mundialmente famoso espectáculo de color totalmente integrado por los intérpretes de la película «ORFEO NEGRO»

KIM y KIKO

LOS LLANEROS

YVETTE et EDMUND

GOBO ROJO

O. TRIUNFAL

¡30 ARTISTAS DE COLOR EN ESCENA!

## TEATRO LIRICO

Mañana a las 10'30 noche

Bajo el patrocinio del Cónsul del Brasil en Palma

AVISO: Venta de localidades

} Día normal, taquilla a número 1  
} Para los tres días sucesivos, taquilla número 2

MOTO - COMPRESORES DIESEL

MONTADOS CON MOTORES

BARREIROS - MAMCI - PERKINS

Arranque Eléctrico - Embrague automático

FACILIDADES DE PAGO

Avda. Gral. Primo de Rivera, 1 al 5 - Tel. 25.69

PALMA DE MALLORCA

LLOMPART TOMAS

AEG

ADUPTA CALIDAD

AEG

TAMBIEN EN SU HOGAR

AEG

DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS MAS IMPORTANTES DEL RAMO

AEG

TAMBIEN EN SU HOGAR

AEG

DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS MAS IMPORTANTES DEL RAMO

AEG

TAMBIEN EN SU HOGAR

AEG

DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS MAS IMPORTANTES DEL RAMO

# SEGUNDA DIVISION

## SALAMANCA, 0

Salamanca.— En el campo del Calvaio, el Salamanca ha perdido frente al Deportivo de La Coruña por uno a cero.

Empieza el partido con ataques alternos, bien contenidos por las defensas. A los cuatro minutos se produce un penalty contra el once visitante, pero Cera lo desaprueba chutando a las nubes. El único tanto del encuentro lo consiguió Amancio, a los doce minutos de esta fase.

La segunda mitad, igual que la primera, es de más presión local, pero la delantera salmantina no logra abrir brecha en la cobertura del Coruña, que fue abroncada por el público por su juego sucio y marrullero. A los dieciséis minutos fue expulsado el defensa central coruñés por dar una patada sin balón a los pies al jugador local Pineda.

Destacaron, por el Coruña, Amancio, y por el Salamanca Cera y Martín.

Arbitró, regular, el señor Modoll. Los equipos se presentaron así:

**CORUÑA.**— Emery; Larriño, Paganos, Domínguez; Aurre Ma-

nán; Valentín, Amancio, Veloso, Jaime Blanco y Alonso.

**SALAMANCA.**— Miguel; Hernández, Martín, Regino; Ares, Carbajal; Pineda, Eloy Amante-gui, Cera y Moreno Baeza.

## SABADELL, 1

### SAN SEBASTIAN, 2

Sabadell.— En la Cruz Alta, con tarde lluviosa y poco público, se disputó el encuentro Sabadell-San Sebastián, que finalizó con el triunfo donostiarra por dos tantos a uno.

El encuentro se inició con dominio completo del Sabadell que, aprovechando el retraso de las líneas visitantes, logró imponerse, pero sin conseguir nada práctico. El único tanto del primer tiempo lo consiguió el San Sebastián en un esporádico contraataque por el lado izquierdo, con disparo final de Gallástegui, que batió a Carracedo.

En el segundo tiempo no varió la tónica del encuentro. No obstante, los donostiarra, adaptándose mejor al mal estado del terreno, realizaron una serie de contraataques, y en uno de ellos, a los catorce minutos, Urrozqui se apuntó el segundo tanto de su equipo. Faltando un minuto para

el final del partido, un centro de Porte a lo aprovechó Moyá para conseguir el gol local.

Destacaron Carracedo, Moyá y Vives, en el Sabadell y Gastesi y el trió defensivo, en el San Sebastián.

Excelente arbitraje del señor Alvarez Martínez, a cuyas órdenes los equipos se presentaron, como sigue:

**SAN SEBASTIAN.**— Gastesi; Abasolo, Martiarena, Ormaechea; Matute, Aznar; Amas, Alfonso, Gallástegui, Mendiluce y Urrozqui.

**SABADELL.**— Carracedo; Soler, Datzira, Navarro II; Moyá, Urrozqui; Portela, Eloy, Navarro I, Parés y Vives.

## BASCONIA, 2

### VALLADOLID, 0

Bilbao.— Basoselay ha registrado la mayor entrada de la temporada para presenciar el partido Basconia-Valladolid. Venció el equipo vizcaino por dos goles a cero.

El encuentro ha sido muy emocionante y de gran calidad. Tanto el Basconia como el Valladolid se emplearon con gran entusiasmo y el dominio a lo largo de los noventa minutos fue alterno. El once castellano falló en el tiro a

puerta, gustando, sin embargo, como equipo conjuntado y a ratos, peligroso.

Los goles fueron marcados por Otiñanos, a los seis minutos de la primera parte, y Avarza a los treinta y ocho de la segunda.

Otiñanos fue el mejor jugador sobre el terreno. Destacó también la actuación del extremo vallisoletano Endériz.

El árbitro, señor Menéndez de León, tuvo una actuación impecable y formó así a los equipos:

**VALLADOLID.**— Zumalave; Matito, Solé, Gómez; García Verdugo, García; Endériz, Mirlo, Morollón, Rodrillas y Moína.

**BASCONIA.**— Iribar; Carlos, Orive, Larrea; Amurizar, Olaves; Otiñanos, País, Menchaca, Echevarría y Ayarza.

## BURGOS, 1 - GIJON, 2

Burgos.— Se ha disputado el partido entre el titular y el Gijón, venciendo el equipo asturiano por 2-1.

Dominó el Burgos durante casi todo el encuentro; pero el Gijón, duro y entusiasta, se alzó con el triunfo en jugadas de contraataque.

A los catorce minutos, Lastra escapa y, tras desbordar a Zamanillo, obtiene el primer tanto forastero.

En la segunda parte, a los tres minutos, y cuando todo el equipo burgalés se hallaba volcado sobre la puerta asturiana, Chapela recoge un despeje de su defensa, se interna totalmente solo, burla al portero y consigue el segundo tanto. Al cuarto de hora de esta mitad, en jugada iniciada por Angel Torres Pardo marca el gol burgalés. Hubo otro tanto de Cerezuola que el árbitro anuló por mano anterior al remate.

El Burgos jugó durante casi todo el partido con diez hombres y la figura decorativa de Campón, que se lesionó en los primeros minutos.

En el Gijón destacaron Altisent, Biempica, Chapela y Pocholo.

El señor Orbegozo, que tuvo una actuación discreta, alineó así a los equipos:

**GIJON:** Lombardía; Medina, Altisent, Siso; Panchulo, Ortiz; Lastra, Pocholo, Chapela, Biempica y Mesa.

**BURGOS:** Asenjo; Zamanillo, Pestaña, Campón; Martín, Portilla; Torres Pardo, Icasuriaga, Cerezuola, Angel y Faustí.

## INDAUCHU, 0

### PONTEVEDRA, 0

Bilbao.— En el campo de Garelano, el Indauchu y el Pontevedra han empatado a cero.

El partido ha sido de poca calidad y muy aburrido. Un insulso peloteo, casi siempre en el centro del campo, ha sido la tónica general del encuentro.

Ninguno de los dos equipos ha practicado un fútbol medianamente aceptable. El Pontevedra jugó a la defensiva, y en esa tarea destacaron Cholo y Guillermo. Por el Indauchu, que tuvo otra actuación desdibujada, no cabe hacer distinciones.

Buena actuación del árbitro, señor Tomás López, que alineó así a los equipos:

**PONTEVEDRA:** Gato; Finis, Calleja, Cholo; Marcelino, Guillermo; Lamorena, Vallejo, José, Biescas y Ferreiro.

**INDAUCHU:** Azcorra; Jáuregui, Larrauri, Urbarri; Gojenuri, Eraña; Jaime, Allende, Urquijo, Ascensio y Victor.

## CELTA, 3 - ALAVES, 0

Vigo.— Con tiempo espléndido contendieron en Balaidos el Celta y el Alavés, ganando el equipo vigués por 3-0.

El partido fue incierto para el Celta durante toda la primera parte, debido a la ineficacia de la delantera trastocada por la ausencia de Pinto. Hasta el minuto cuarenta y cuatro no marcaron los célticos su primer gol, obra de Téllez.

En el segundo tiempo mejoró la actuación de la vanguardia viguesa y, a los veintinueve minutos, Gómez marcaba el segundo tanto. Poco después el interior izquierdo victoriano, Izaguirre, resultó lesionado en una caída y hubo de retirarse del terreno. El último gol local se produjo en el minuto treinta y ocho, en espléndida jugada personal de Zamorita.

El arbitraje del señor Sánchez Ibáñez fue muy desafortunado, sin aplicar nunca la ley de la ventaja y dejándose influenciar demasiado por los jueces de línea.

Los equipos presentaron estas alineaciones:

**ALAVES:** Garzábal; Basterrechea, Gorospe, Eloy; Echevarría, Calto; Ferradas, Coque, Achuri, Izaguirre y Badiola.

**CELTA:** Pistón; Herminio, Lasheras, Igoa; Albino, Téllez; Elizondo, Marcelino, Gómez, Zamorita y Braga.

## PLUS ULTRA, 0

### ORENSE, 0

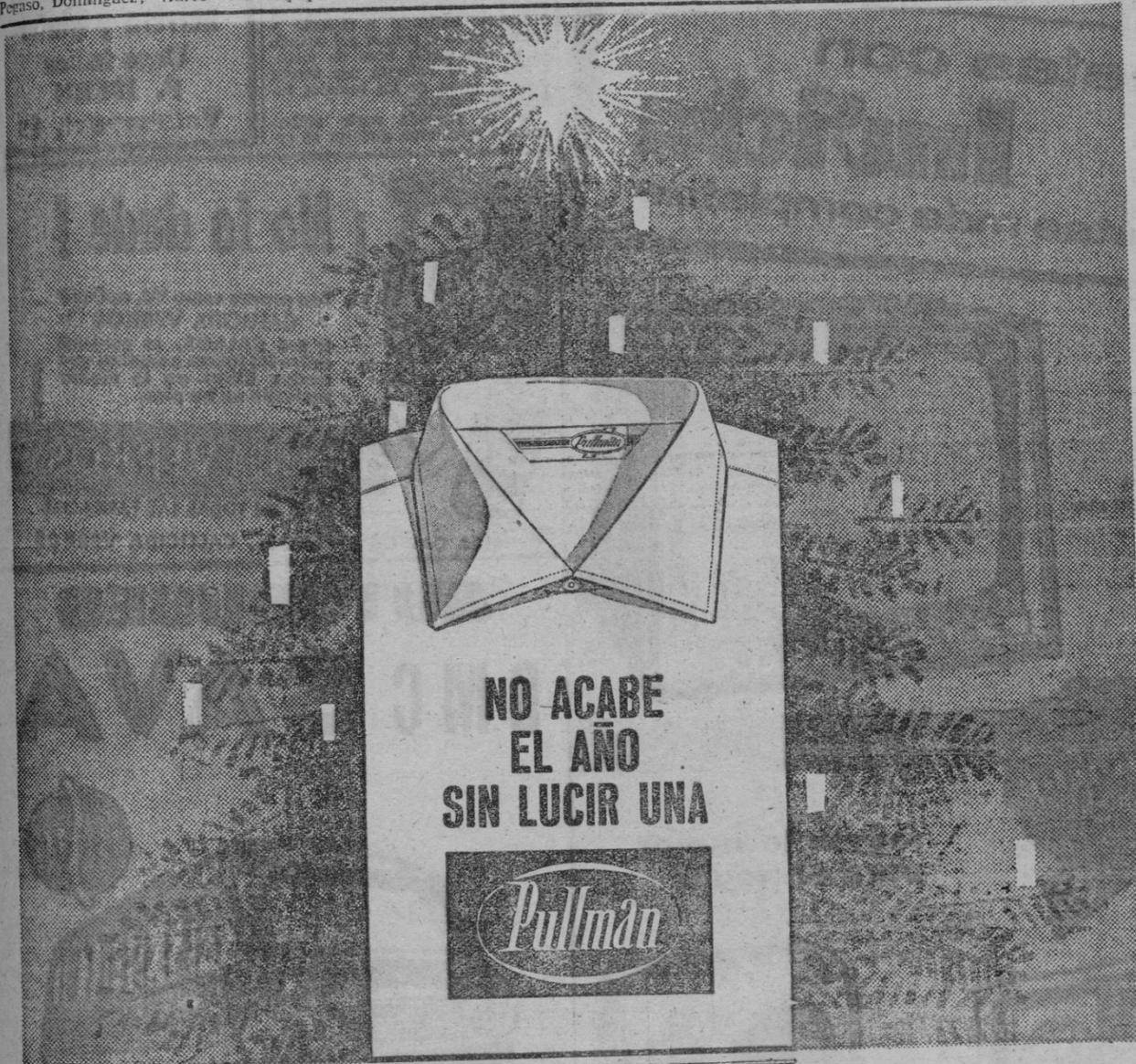
Madrid.— Por el juego que nos brindaron los dos equipos, el resultado hay que estimarlo como justo, pues si el Plus Ultra se impuso en la primera parte, el Orense se mostró más ofensivo en la continuación. Y hasta pudo obtener la victoria de no haber mostrado excesiva prudencia en sus acciones, al basar su labor en poner freno a los delanteros madrileños.

El Orense superó al Plus Ultra en el planteamiento del partido, pues los gallegos impusieron su juego destructivo durante los noventa minutos, mientras que el Plus Ultra no supo aprovechar la oportunidad que con su repliegue le brindaron los visitantes.

El arbitraje del santanderino Teja, imparcial, favoreciendo su trabajo la corrección de los dos equipos.

**PLUS ULTRA:** Patiño; Aparicio, Collar, Lorenzo; Cristóbal, Patri; Estrada, Gento III, Moraleda, Martín, Sornichoro.

**ORENSE:** Ibarreche; Garbalo, Batalla, Orban; Sánchez, Bouso; Villar, Castro, Abel, Viñas, Ordaz.



NO ACABE EL AÑO SIN LUCIR UNA



HAGASE ESTE OBSEQUIO O PROCURE QUE SE LO HAGAN, PERO...

Usted necesita lucir el impecable cuello "FLEX" que sólo hallará en las camisas PULLMAN.

Y... ¡Muy importante! También en la marca PULLMAN hallará Vd. la mejor camisa de tejido TERVILOR

¡Grábelo en su mente! ...Mucho mejor: Si hay la etiqueta PULLMAN en Tervilor!

La camisa PULLMAN está a la venta en los comercios más acreditados

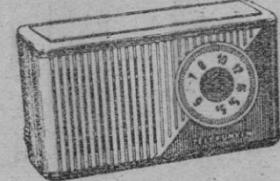
REYES

obsequie con TELEFUNKEN

Son regalos alegres, musicales, que se disfrutan y agradecen durante muchos años.

Como muy práctico les sugerimos el famoso modelo de transistores...

Belami



P.V.P. 1.990 ptas. incluido impuesto



TAMBIEN LAS COMPRAS DE REYES TIENEN OPCION A COCHE PROPIO COMPLEMENTAMENTE GRATIS



TELEFUNKEN LA MARCA ALEMANA DE FAMA MUNDIAL

CASA RADIO

CENTRAL: Plaza Mayor, 5 - SUCURSAL: Ptaires, 23 PALMA DE MALLORCA

# TERCERA DIVISION

## Poblense, 1 - Ibiza, 5

**LA PUEBLA** (De nuestro corresponsal Alex).— Primera tarde auténticamente invernal y primera derrota auténticamente merecida. Me apresuro a decir que no es que sea merecida por una desastrosa actuación del equipo local, sino que por los méritos del equipo visitante. Es mucho equipo el Ibiza para el actual Poblense. Y ha sucedido en "Sa Fortaleza" lo que lógicamente tiene que suceder: ha vencido el más potente.

El Poblense además de ser en toda la temporada un equipo flojo para lo que nuestra tradición merece, esta tarde, debido a algunas bajas ha saltado al terreno de juego un "combinado" de juvenil y Poblense que ha hecho lo que humanamente ha podido, tres caras nuevas en las filas azulgranas y algunos otros juveniles que ya han velado armas con el equipo titular, poco vallador de contención podían ser para un Ibiza bien preparado, hábil y codicioso. La derrota poblense está más que justificada.

El Ibiza ha demostrado ser uno de los mejores equipos del grupo

Baleares de III División. Cuenta con una excelente preparación tática y táctica, y cuenta con individualidades de gran clase. Si a todo esto se le suma un loable afán de victoria, tendremos el cuadro presentado por los visitantes.

A los 21 m. a saque de córner contra el Poblense, Roselló cede a Fioravanti que marca el primer gol (0-1).

A los 35 m. una bonita jugada de Santana termina con un chut de Ferrer que vale el segundo gol (0-2).

A pase de Santana, a los 15 m de la segunda parte, Roselló a la media vuelta marca el tercer gol (0-3).

A los 20 m. se saca una falta contra el Ibiza y Soler, valiente, y de chut medido consigue el gol local (1-3).

A los 30 m. Ferrer en rápido avance burla la defensa azulgrana y fusila el cuarto gol (1-4).

A los 35 m. Dasi a saque de esquina y de fuerte cabezazo vuelve a marcar (5-1).

Por el Ibiza ha estado muy bien todo el conjunto. Por el Poblense los mejores han sido Terrasa, So-

ler, Socías y algunos avances de Martínez. En la primera parte Cañellas, bajo los palos a pesar de los goles encajados ha estado muy seguro; en el segundo tiempo defendió la meta poblense el nuevo valor de la cantera local el joven Pons, al que no se le puede culpar de los goles.

Capítulo especial merece la labor arbitral del colegiado señor

Giner, magnífica, humana y comprensiva tarde, en la que si ha habido algún fallo, es imputable a los jueces de línea.

**POBLENSE:** Cañellas, (Pons); Serra, Terrasa, Buades; Pomar, Socías; Martínez, Payeras, Fiol, Soler y Bauzá.

**IBIZA:** Alós; Amado, Florit, Muntaner; Gomar, Dasi; Fioravanti, Fita, Roselló, Ferrer y Sastre.

## Andraitx, 1 - Escolar, 0

**ANDRAITX** (De nuestro corresponsal, R. CO).— A las órdenes del colegiado Sr. Balaguer, que realizó un buen arbitraje, ya que algunas faltas pudieron ser claramente definidas con la consabida «ley de la ventaja», los conjuntos se alinearon de la siguiente forma:

**ESCOLAR:** Escandell; Riera, Camps, Barceló; Lalo, Pericás; Badó, Bonet, Sansó, Oliver y Roselló.

**ANDRAITX:** Lucas; Barceló, Covas, Bllés; Tony, Alemany; Nieto, Aloy, Marcos, Salvador y Deu.

A los siete minutos de la primera parte y en buena jugada de la delantera local, Aloy oportunamente consigue el primer y único tanto (1-0).

La primera parte de este encuentro ha sido de juego alterno, pero con más probabilidades a favor de los locales que han señalado su ineficacia ante el marco adversario.

En la continuación cabe mencionar dos soberbias paradas realizadas por Lucas, en jugadas de contraataque que hubiesen podido variar el marcador. A partir de este momento no existió más que el conjunto local, en plan de dominador, pero ya mala suerte y la mucha inefectividad, hizo que el encuentro terminara con el menudado resultado que a la afición dejó plenamente satisfecha.

Por el conjunto visitante destacamos la magnífica actuación de Lalo, Barceló y a Escandell por sus felices intervenciones ante los

inocentes balones salidos de los pies de la delantera local, y en cuanto a los locales mencionamos a Lucas en la meta Covas que actuando de central realizó un encuentro que no habíamos pergeñado, desde luego bien acompañado por sus laterales Barceló y Be-

llés, este último se superó en lo que concierne a los encuentros que últimamente realizó, muy bien la línea de volantes a cargo de Alemany y Tony, y la delantera adecoció de lo mismo, del disparo a gol.

## Pollensa, 0 - Constancia, 2

**POLLENSA** (De nuestro corresponsal).— El pasado domingo el Pollensa recibió al Constancia, en Ca'n Escarrinxo.

Era un encuentro esperado con ansiedad, ante los triunfos que ha ido obteniendo el Constancia en el decurso del Campeonato de Liga.

El partido resultó interesante y ambos equipos tuvieron ocasión de demostrar sus méritos. Principalmente, el Constancia creó muchos peligros ante la meta local que Ossorio supo defender de forma magnífica. Creemos que el portero del Pollensa tuvo una tarde admirable. También descolaron Frontera, Vert y Castell, muy activos y comprometidos.

El Pollensa jugó muy bien, resolviendo jugadas estupendas, y el Constancia, líder del Campeonato, si bien defraudó algo a la afición, hizo una buena demostración de juego, ligando jugadas y avances muy peligrosos.

En el primer tiempo en un avance rápido el Constancia logró infiltrarse batiendo a Ossorio y consiguiendo el primer gol cuando se llevaba media hora de juego. Luego es el Pollensa que acrece pero, a pesar de los intentos no logró la igualdad.

En la segunda parte ambos equipos intentaron mejorar su ac-

tuación, dando mayor calor a las jugadas que se resolvieron con más entendimiento. A los cuarenta minutos logró el Constancia el segundo tanto a su favor, y finalizó el partido con el resultado de 2-0 a favor del equipo visitante.

En el Constancia destacaron Genis y Pío.

Y en el Pollensa, además de Ossorio, Castell y Frontera, dieron buen juego Vert y Stau.

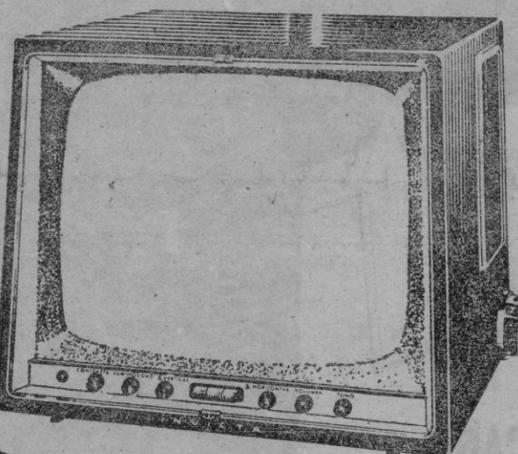
Arbitró el Sr. Ferrer, regularmente.

**Alineaciones:**  
**POLLENSA:** Ossorio; Frontera, Vert, Castell; Suau, Alberto, Llompart, Cerdá, Alcal, Martorell y Vives.  
**CONSTANCIA:** Romero; Torres Genis, Sans; Galmés, Monserrat; Rubio, Pío, Martín, Ladaria y Arrom

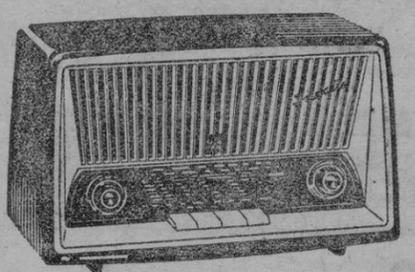
fiestas con

# Inwicta

fiestas más completas



Modelo 100B  
P.V.P. 16.995 ptas.



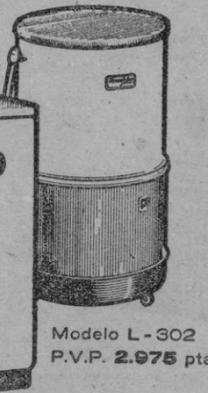
Modelo 6.466-FM  
P.V.P. 2.600 ptas.



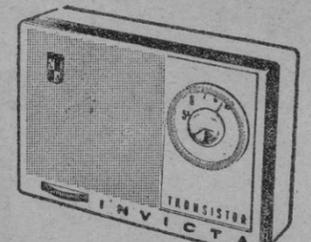
regale lo mejor para el hogar



Modelo L-301  
P.V.P. 3.685 ptas.



Modelo L-302  
P.V.P. 2.975 ptas.



Modelo 401-T  
P.V.P. 2.150 ptas.



FIESTA I M-107  
P.V.P. 2.950 ptas.

# Inwicta

Distribuidor Exclusivo:

Plaza de la Reina, 9 **CASA CABOT** PALMA DE MALLORCA

**Oficial carpintero, herrero y pintor**

**Urge taller**

**P. ISERN**

V. r. est. 13



## ¡No lo dude!

Tan pronto como Vd. aplique **CALLICIDA VERKOS** a sus **CALLOS**, se contará entre las felices personas que andan libres de la menor molestia en los pies.

C.S. 10433

**CALLICIDA VERKOS**

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

CONTRA CALLOS «TERCOS», CALLICIDA VERKOS

# AUTOBUSES

# BMC SAVA




20 plazas

350.000 pesetas

ENTREGAS MUY RAPIDAS

Distribuidor exclusivo:

Finanzauto. S. A.

Concesionario para Mallorca:

COMERCIAL GARAJE SEGURA

Avda. de A. Roselló, 60 - PALMA DE MALLORCA

...y EN TODA ESPAÑA

# HOJAS IBERIA

...afeitan mejor!!

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

**PRIMERA DIVISION**

Osasuna, 0 — Tenerife, 1    Español, 3 — Osasuna, 0  
 Bilbao, 0    Sevilla, 1 — Barcelona, 0  
 Zaragoza, 1    At. Madrid, 5 — Oviedo, 1  
 Elche, 0 — Madrid, 0

J. G. E. P. F. C. P.

16	13	1	2	31	10	27	+13
16	10	3	3	28	15	23	+5
16	9	3	4	47	30	21	+2
16	7	4	5	31	21	13	+4
16	8	2	6	35	28	13	+2
16	8	6	4	27	21	18	+1
16	5	6	5	19	22	16	-1
16	5	5	6	29	29	15	-1
16	5	5	6	26	29	15	-1
16	6	2	8	22	26	14	-1
16	4	5	7	14	28	13	-1
16	3	5	8	22	24	11	-5
16	3	5	8	21	30	11	-5
16	3	4	9	23	38	10	-3
16	4	1	11	19	36	9	-7

**SEGUNDA DIVISION**

Grupo Norte

Gijón, 2    A. Baleares, 1  
 A. Baleares, 0 — Coruña, 1  
 Pontevedra, 0  
 S. Sebastián, 2  
 Alavés, 0  
 Orense, 0  
 Valladolid, 0

J. G. E. P. F. C. P.

16	10	3	3	41	18	23	+7
16	9	5	2	37	19	23	+7
16	6	6	4	35	27	18	+2
16	7	3	6	27	21	17	+3
16	8	1	7	22	23	17	+1
16	8	4	6	28	23	16	-1
16	6	3	7	26	28	15	-1
16	6	3	7	29	32	15	-1
16	6	3	7	24	29	15	-1
16	5	5	7	17	23	15	+1
16	6	3	7	20	29	15	-1
16	7	1	8	22	31	15	-2
16	5	3	8	27	32	13	-3
16	5	3	8	18	23	13	-5
16	3	3	10	20	29	9	-7

**CON HOJAS**

**Palmera**

Ras, ras, y ya está!

J. G. E. P. F. C. P.

16	9	4	3	27	12	22	+4
16	10	2	4	33	20	22	+6
16	7	5	4	23	16	19	+1
16	7	5	4	25	20	19	+5
16	6	6	4	23	19	18	+2
16	8	2	6	26	26	18	+2
16	8	1	7	29	19	17	+1
16	6	5	5	17	17	17	+1
16	6	5	5	21	22	17	+1
16	7	3	6	27	22	18	-3
16	6	4	6	27	22	18	-3
16	6	3	7	26	26	15	+1
16	7	1	8	22	33	15	+1
16	5	4	7	21	23	14	+1
16	3	4	9	27	26	12	-2
16	2	5	9	12	26	9	-5
16	2	2	12	11	34	6	-10

**Las Palmas 4 — Villarrobledo 0**

Ceuta, 0 — Cartagena, 1  
 Murcia, 1 — Levante, 2  
 Granada, 1 — Huelva, 1  
 Albacete, 3 — Cádiz, 0  
 San Fernando, 2 — Jaén, 1  
 Córdoba, 0 — Málaga, 0  
 Mestalla, 0 — Hércules, 1

J. G. E. P. F. C. P.

16	9	4	3	27	12	22	+4
16	10	2	4	33	20	22	+6
16	7	5	4	23	16	19	+1
16	7	5	4	25	20	19	+5
16	6	6	4	23	19	18	+2
16	8	2	6	26	26	18	+2
16	8	1	7	29	19	17	+1
16	6	5	5	17	17	17	+1
16	6	5	5	21	22	17	+1
16	7	3	6	27	22	18	-3
16	6	4	6	27	22	18	-3
16	6	3	7	26	26	15	+1
16	7	1	8	22	33	15	+1
16	5	4	7	21	23	14	+1
16	3	4	9	27	26	12	-2
16	2	5	9	12	26	9	-5
16	2	2	12	11	34	6	-10

**TERCERA DIVISION**

Grupo Bales

Alarcó, 1 — Manacor, 2  
 Sallista, 3 — Felanitx, 0

J. G. E. P. F. C. P.

14	12	0	2	41	7	24	+10
14	9	3	2	34	13	21	+9
14	9	3	2	31	14	21	+7
15	8	1	5	32	18	17	+3
14	6	3	5	26	21	15	+1
15	5	2	8	20	26	12	-4
13	5	2	6	19	27	12	-6
14	4	2	8	20	30	10	-6
15	4	2	9	17	37	10	-6
15	3	2	10	18	39	8	-8
14	2	2	10	11	37	6	-6

**COPA GENERALISIMO**

Quedan clasificados: Ceuta, Sabadell, Celta, Murcia, Málaga, San Sebastián, Coruña, Alavés, Valladolid, Orense, Pontevedra, Granada, Hércules y Mestalla.

Tendrán que desempatar: Alco, Baleares-Villarrobledo y Cartagena-Pasos.

J. G. E. P. F. C. P.

14	12	0	2	41	7	24	+10
14	9	3	2	34	13	21	+9
14	9	3	2	31	14	21	+7
15	8	1	5	32	18	17	+3
14	6	3	5	26	21	15	+1
15	5	2	8	20	26	12	-4
13	5	2	6	19	27	12	-6
14	4	2	8	20	30	10	-6
15	4	2	9	17	37	10	-6
15	3	2	10	18	39	8	-8
14	2	2	10	11	37	6	-6

**INSTALUX S.A.**

ROTULOS LUMINOSOS

Montenegro, 12    Teléfono 25851

**PULLCOWERS PULLIGAN**

**Mañosa** Plaza Pío XII, 5

# ACABO LA TEMPORADA HIPICA

## Victorias de «Dromunt», «Zurita», «Azur V», «Juti» y «Quevedo»

### LO DEL «GRAN HIPODROMO» MARCHA MUY BIEN

Las inclemencias del tiempo menguaron gran cantidad de público a la última reunión hipica de la temporada. No obstante, exceptuando la primera prueba, hubo lucha de la buena, se batieron récords y, si no se batieron otros —nos referimos a las dos últimas pruebas—, fue por esta influencia decisiva que tienen las circunstancias atmosféricas en el rendimiento de un caballo.

Ahora a esperar la fecha de reapertura del hipódromo y, sobre todo, —y este es nuestro mayor deseo y el de todos los aficionados— que sea la próxima temporada la última que se celebre en la actual pista ya que, hasta el momento, las noticias sobre la próxima construcción de este gran hipódromo que hace tanto tiempo propugnamos, no pueden ser más optimistas. No hay nada firmado, todavía, pero tenemos grandes y fundadas esperanzas de que el próximo año 1962 sea el gran año del hipismo y que, dentro de unos meses, acudir al hipódromo sea lo más natural, lo más elegante, lo de moda y, en un recinto orgullo de una ciudad que puede enorgullecerse de tantas cosas, podamos presenciar un espectáculo totalmente remozado que sea, como en otras latitudes, el deporte de los reyes.

visitantes extranjeros que, en número creciente, acuden a nuestra isla.

Hablemos, ahora, de las carreras.

**NADA**

Mala carrera sobre el papel y peor en su desarrollo. Solo corrieron los que nombramos más abajo:

1. Quevedo, 46"-3, 2460 m.
2. Emperador, 48"-2, 2440 m.
3. Amín, 45"-3, 2540 m.

**ALTERNATIVAS**

Bella Luz y Usar se vieron en cabeza pero fue Juti, al iniciar la vuelta decisiva, el que se impuso ante ejemplares como Esterel y Afris que batían sus récords.

1. Juti, 34"-5, 2460 m.
2. Esterel, 37"-2, 2400 m.
3. Afris, 35"-5, 2440 m.

**«AZUR V», APROVECHO SU OCASION**

A pesar de una primera vuelta indecisa, Azur V se impuso a sus contrarios entre los que Anovera M.C., resultaba muy peligrosa después de haberse despedido de sus rivales. Muy bien algunos momentos de Din Din M y Biní Fiol y constante batalla de Zalamera Dabrana volvió a evidenciar sus grandes condiciones en un remate formidable.

1. Azur V, 32"-9, 2420 m.
2. Anovera M.C., 33"-7, 2400 m.
3. Dabrana, 31"-6, 2460 m.

**«ZURITA» NO SE DESMONTARA...**

Zurita, en alarde de facultades superó a un Alho mejor que nunca que había corrido destacado y que, por su esfuerzo, acabó el gas a la hora decisiva. Batalladora carrera de Boy y Perfi.

1. Zurita, 31", 2440 m.
2. Alho, 32"-9, 2400 m.

3. Boy, 31"-8, 2440 m.

**LAS GRANDES FACULTADES DE «DROMUNT»**

Dromunt, siempre en cabeza y a pesar de algunas desmontadas, resistió a un Vendaval de arrancada demasiado vertiginosa y, en su remate, evidenció sus grandes condiciones para el trote aun no demostradas totalmente. Vimos muy buenas arrancadas de Iemi y un constante batallar de Uskub. Una mala salida anuló a Breda Buena carrera de Vimga, grta de Hourvari y, en cuanto a Hexky, nos ofreció este característico remate que le valió el tercer premio.

1. Dromunt, 28"-7, 2400 m.
2. Vendaval, 26"-6, 2460 m.
3. Hexky, 27", 2460 m.

**CENTAUR0**

**PLASTICOS**

MAQUINERIA-TAPICERIA-MARQUINERIA-CONFECCION

VENTA MAYOR Y DETALLE

**CASA CODINA**

G.MOLA, 8 - PALMA

**ANTE**

PARA LA PERFECTA LIMPIEZA USE

**ANTELIX**

Unico producto garantizado y con patente para España y Europa

PIDALO EN DROGUERIAS Y ALMACENES DE CURTIDOS

# Baloncesto

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

**CAMPEONATO DE BALEARES GRUPO MALLORCA**

**PRIMERA CATEGORIA**

Perlas Man., 34 — Hispanidad, 29  
 Molinar, 64 — Victoria, 20  
 J. Mariana, 49 — P. Azuigrana, 39  
 Terreno, 29 — Soledad, 47

P. Azuigrana	8	7	1	404	220	18
J. Mariana	7	7	0	341	204	14
Molinar	7	4	3	292	186	11
Soledad	7	4	3	254	229	11
Hispanidad	7	3	4	252	233	10
HOAC	7	3	4	201	247	10
Perlas Man.	7	2	3	186	278	9
Terreno	7	1	6	169	305	8
Victoria	7	1	6	160	363	8

**JUVENILES**

Patronato, 54 — Nazaret, 29  
 Españalet, 44 — Molinar, 12  
 Felanitx, 10 — Terreno, 34  
 Perlas Manacor, 28 — La Salle, 29

Patronato	5	5	0	251	95	19
Perlas Man.	5	5	0	189	124	10
Molinar	5	4	2	190	175	9
Nazaret	5	3	3	222	220	8
Españalet	5	3	2	170	134	8
La Salle	5	2	3	194	191	7
Terreno	5	1	5	105	300	7
Felanitx	5	0	5	123	230	6

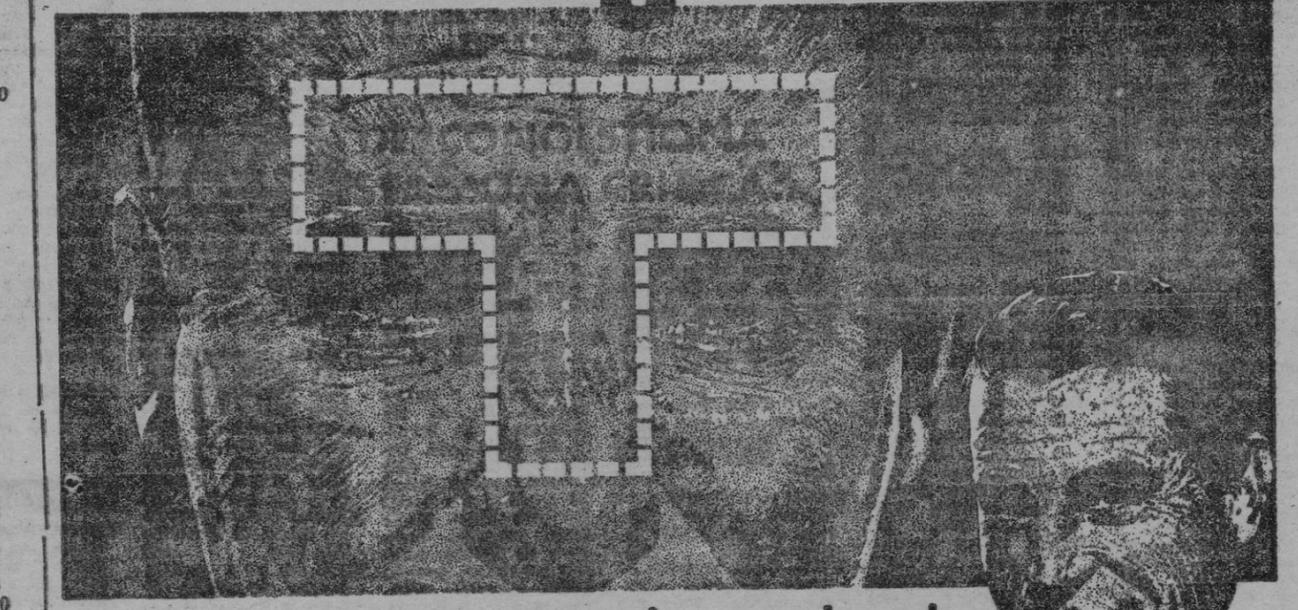
**INFANTILES AMISTOSOS**

Soledad, 6 — Nazaret, 14

Ahora Alivie CATARROS, GRIPE, SINUSITIS...

con un comprimido

# descongestivo!



**i En pocos minutos... su cabeza se despeja y durante horas... Ud. se siente aliviado!**

**SENOS NASALES CONGESTIONADOS**      **SENOS NASALES DESCONGESTIONADOS**

Cuando usted se acatarró, la congestión invade la zona crítica de los senos nasales y frontales. La congestión dificulta su respiración y origina opresión y dolor. Usted tiene la cabeza pesada, siente cansancio y fiebre.

Los ingredientes descongestivos especiales de THEREX descongestionan rápidamente la zona crítica congestionada por el catarro. Facilitan la respiración, calman la fiebre y suprimen el cansancio. ¡Usted consigue un alivio duradero!

¡Dobleactivados para un alivio más rápido! Los ingredientes exclusivos de los nuevos comprimidos THEREX aceleran la acción descongestiva en la zona crítica de los senos nasales y frontales, dando alivio inmediato de los síntomas del catarro. ¡Pruebe estos nuevos comprimidos descongestivos hoy mismo!

**VICKS THEREX**

COMPRIMIDOS DESCONGESTIVOS

Envases de 6 y 18 comprimidos

# VICKS THEREX comprimidos descongestivos!

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

ALQUILO varios pisos y habitaciones amuebladas desde 1.000 pts. mes. FINCAS RIERA JAUME, Avenida Conde Sallent, 75, pral. (18)

ALQUILO piso 3 dormitorios, amueblado, con teléfono. 2.000 pts. mes. FINCAS RIERA JAUME, Avenida Conde Sallent 75 pral. (18)

VENDO solares en Palma Nova, esquina dos calles, muy bien de precio. Inversión excelente. FINCAS RIERA JAUME, Avenida Conde Sallent, 75, pral. (22)

VENDO señorial chalet en Cala Rajada, 4 dormitorios, 2 terrazas, etc. FINCAS RIERA JAUME, Avenida Conde Sallent, 75, pral. (15)

PISOS en Ensanches, desde 155 mil pesetas, facilidades, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (15)

COMPRARIA villa bien situada y de gran lujo preferible construcción antigua, zona Calamajor hasta lletas ALZINA, (16)

FINCAS M DARDEN Colegiado Administración compra venta solares y chalets pisos traspasos Avda A Rosselló 83 pral Palma (18)

VENDO FINCAS urbanas rústicas pisos chalets Agencia MAYRAIA (Colegiado), calle Jovellanos, 4. (12)

PISOS nuevos todos precios y situaciones. Facilidades, Agencia ALZINA Jaime 11, 32. (12)

FINCAS JAUME, Aragón 22 Magnífica inversión. Terrenos en FORMENTERA desde 15 a 65 s. (15)

ESPLENDIDA villa amueblada todo confort, calefacción, 4 dormitorios, 2 baños, gran jardín, 2 garages, etc. ALZINA, Jaime 11, 32. (19)

PLANTA BAJA con cochera, posibilidad edificar arriba cerca Cine Capitol, vende JULIA, Colegiado San Felipe Neri, 30. (17)

PROPIETARIOS: Su chalet o piso o venderemos rápidamente o alquilarlos disponiendo de amplia organización en España y extranjero AGENCIA PLAZA Jaime 11 92 (12)

ATICO, dos dormitorios, gran terraza, espléndida vista, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (14)

ALQUILO piso en Travesía Jaime 111, y apartamentos todo confort en distintas situaciones, Fincas GRAU San Miguel, 101, 19. (19)

ALQUILO magníficos chalets temporada invierno en Illats, Portals Nons y Ca'n Pastilla, Fincas GRAU San Miguel, 101, 19. (18)

OPORTUNIDAD cerca Instituto vendiendo dos pisos espaciosos y de reciente construcción, uno libre por 730.000, Fincas GRAU San Miguel, 101, 19. (20)

VENDO chalet, cabida 1.300 m2, dos plantas, dos calles, salida al mar (playa) adecuado para hotel, libre, DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (23)

VENDO espléndidos pisos, 4 dormitorios, living ascensor y anexos; bonificables. Plantas bajas desde 140.000 pts. Facilidades de pago, DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (23)

FINCAS JAUME, Aragón 22. Solar Ca'n Pastilla 2.202 m2, Solar Palma Nova 600 m2, (14)

VENDO pisos espaciosos en Son Cotoner por 235.000 pts., Fincas GRAU, San Miguel, 101, 19. (15)

VENDO piso muy espacioso plaza Santa Catalina Tomàs, Rosa, 12, 39 Grandes facilidades de pago. (14)

VENDO finca planta baja y piso, éste libre. Informes: Plaza Arz. Obispo Miralles, 20. (14)

VENDO casa chalet con jardín libre buena situación, trato directo. Informes: Teniente Juan Llobera, 10, de 4 tarde a 9. (20)

FINCA RUSTICA compraria hasta 100 cuarteradas de secano y bosque, zona Esportias, Estalenchs, Andraitx, Calvià y Capdecellà, preferible con manantial, Arbona, Misión, 60, 19. (12 a 2), Telf. 28667 (27)

TENEMOS comprador para chalet moderno, confort, bien con jardín, Son Rapina, Son Roca, Son Anglada, Establiments, Palm-Europa (Coleg. Roses), Plaza Olivar, 36, pral. C. (24)

BUSCO piso amueblado y soleado con mínimo 2 habitaciones confortables. Informes esta Admón. (13)

VENDO le piso nuevo. Junto Es Fortí 200.000 Pesetas. Telf. 12513. (12)

VENDO magnifico chalet en Cala Bona (Son Servera) 1.600 m2, con piscina, jardín, bar propio y garaje, todo confort, 35 m. fachada 1ª línea. Informes: Ramón Mestre Barro 5, Sineu, Tel. 39 de 6 a 8 tarde. (37)

VENDO planta baja en Ca'n Capas. Será libre si convenimos. Informes: de 6:30 a 8:30 noche. Teléfono no 16281. (18)

VENDO fincas urbanas, rústicas, chalets, pisos administración. FINCAS RIERA JAUME, Conde Sallent, 75, pral. (14)

PISITO o casita comprar Informes: esta Admón. (10)

ATENCION CAMPESINOS Cereza carretera entre Conde Sallent y Binisaleu, privilegiada finca libre 45 cuarteradas regadio con frutales variados y una almendra de secano; abundante agua, bonita casa colono, cochera, establo, amplios corrales para aves, conejos y cerdos, vende precio secano, ARBONA, Misión, 60 19 Palma, Teléfono 22657 (12 a 2). (51)

VENDO pisos, facilidades pago, exentos 90% contribución, Verlos: Padre Vives, 87. (11)

NINGUN articulo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa

VENDO magnetofono Grundig, grabación reproducción estereofónica, dos altavoces, dos micrófonos especiales, gran volumen sonido, estética perfecta, nuevo, completo. 21.000 pts. Telf. 14776. (22)

VENDO cuatro caniches pura raza de 2 meses, Desbach, 30, S. Palmer, Santa Catalina. (15)

COMEDORES 2.500, dormitorios Nogal 6.000. Calle Sureda 65, Paralelo Carretera Manacor, Estadio Balear. (14)

ANUNCIOS ECONOMICOS

VENDO frigorífico, sillas, mesas y taburetes bar nuevo. Tel. 11493. (10)

VENDO Tricotosa y devanadora. Marqués Cenja 73, lino. 15077. (10)

MESAS, sillas, parasoles estanterías a tubo y varias máquinas nuevas usadas, para generos de punto. Precios de fábrica. Teléfono 16125 Calle Eusebio Estada 100. (25)

VITOS, maquina coger puntos medias Razón: Plaza Santa Eulalia 32. (10)

VENDO Obligaciones Campo Luis Sitar Informes: Telf. 24941, de 2 a 4, tarde. (13)

REMOLQUE VIVIERA vende en buen estado Calle Ramón Mantaner núm. 53 telf. 24704 (13)

VENTA y alquiler de pianos, las mejores marcas CASA BERELO. General Moia, 19. (13)

VENDO en Ibiza 1.700 m2 terreno con buena vista, lindante al mar, precio 125.000. Informes: Calle San Pedro 62, Palma. (20)

SOLAR con un almacén, en S'Olivera, unos 200 m2 agua a presión, electricidad, 100.000 pts. un regalo. Agencia Planissí, Llojrieta, 18. (20)

COMPRARIA solar o cochera, cerca avenidas. Informes: de 2 a 4 T. 21264. (13)

COMPRO solar cerca playa o bien situado, teléfono 15937. (10)

COMPRARIA piano, buenas condiciones. Telf. 15804. (10)

COMPRO ropa usada Puertas muebles y trastos viejos Aitarterra y telf. no. 15747 (12)

COMPRO libros usados buen estado, ingleses, franceses, alemanes FERBO, Herrería, (10)

NO MALVENDA muebles objetos etc Capuclinas, 35 telf. 43546 (10)

COMPRO corchones lana a kilos Pedro 11 no 66 Telf. 23408 Pasaremos d. medio (15)

COMPRO VENDO puertas persianas usadas y nuevas Plaza Pedro Garau 39. Teléfono 16716 (13)

TODAS clases Vespas y sidecars y ABSA MEDIDA Balmes 16 (10)

BOLSA DE LA MOTOCICLETA. Vendo Vespa Teléfono 25404. (10)

BOLSA DE LA MOTOCICLETA. Vendo Lambretta seminueva. Tel. 25404. (10)

VENDO Isomoto barata. Procede de cambio. Vespa LEVANTE. Carretera de Soller (Frente Cruz Roja). (14)

VENDO Seicar Vespa confort último modelo. Informes: Vespa Levante, Carretera Soller, frente Cruz Roja. (14)

VENDO moto Guzzi 65 mtriculada, a plazos. Soñado Soberats Antoin 21 (Matadero). (12)

VENDO Vespa, buen estado. Precio económico. Calle Joaquín María Bover, 63 (14)

VENDO Vespa perfecto estado. Teléfono 25437. (10)

VENDO Lube 99 variavista teléfono 25437. (10)

AUTOMOVILES

GARAGE CERVANTES, Padre Bartolomé Pou, 69-73. Telf. 13564. VENDE: Seat 1.400; Seat 600 a escoger color; Ford Prefet; Peugeot 301; Batilla 4 marchas; Ford 9 H.P.; Wagon Renault 7 plazas; Camión Borvan; CAMIONETAS: Chevrolet 1.000 kg.; Chevrolet con toldo 1.000 kg.; MOTOS: Vespa; Iresa 1.500 pts.; Villaf 6.000 pts. Mobyette 3.000 pts. Facilidades de pago (58)

VENDO coche Seat 600. BOLSA DE LA MOTOCICLETA (Al lado de Hacienda). Telf. 25404. (13)

VENDO Dauphine. BOLSA DE LA MOTOCICLETA Calle Ceñibo Metelo (al lado de Hacienda) Telf. 25404. (14)

VENDO: Renault 4.4. BOLSA DE LA MOTOCICLETA (Al lado de Hacienda). Telf. 25404. (13)

PARTICULAR, vendo Opel 6 plazas 14 caballos, 18.000 pts. Félix Maravillas Taller mecánico. Sr Gaspar (15)

VENDO camioneta D.K.W. seminueva, trato directo Informes: Antillón, 175. (10)

VENDO Biscuter con puertas, muy buen estado marcha atrás. Informes: Alejandro Segura, en Comercial Garage Segura Telf. 14404. (18)

VENDO Biscuter con puertas, marcha atrás, y Fiat Batilla tres marchas. Calle Joaquín María Bover, 59. (16)

VENDO Opel Olympia 1.100 Fiat 7 plazas y otro 9 H.P. barato. Lalleres Verdera, P. Obrero, 85. (17)

GARAGE INSULAR servicio de transporte con camiones Borgward y motocicletas. Teléfono: 23871 24142 (14)

VENDO Iso-carro en perfecto estado. Informes: Comercial Garage Segura Avda. Alejandro Rosselló 60. (14)

RUAS Saia, Heico, de Manacor 23-25 Teléfonos 12052 y 14955 (11)

ALQUILER automoviles motocicletas y microbus 12 plazas moto Bahía Teléfono 24188-15321 (12)

SEA BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos. Licencias carnet ESCUELA AUTOMOVILISTICA GARCIA Pedro A Peña 40 (16)

OPEL 15 H.P., seis plazas perfecto estado, se vende a toda prueba. Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer 111, 19. (18)

VENDO Seat 1.400 P.M.; Seat 600 con radio, Wolsagen; Wauxhall, Informes: Garage Mundial. (13)

VENDO TOPOLINO impecable de todo, barato desde 10.000 entrada y 24 meses. Acepto motos a cambio. RATERA Bruch, 144 Barcelona y Bar Barqueto, Sr Siret, calle Aragón, 6, Palma. (29)

CAMIONES ligeros nuevos 2,3 toneladas con motor PERKINS Diesel, para carga, volquetes, transporte de bebidas, servicios postales, servicios contra incendios, cisternas, recogida de basuras, microbuses, ambulancias frigoríficas, etc. Información: Avenida Antonio Maura, 13. Telf. 11123. (36)

BAULENAS. Juan Alcover, 30-36. (10)

BAULENAS. Encontrará el coche o camión que Vd. necesite. (10)

BAULENAS. Cahdad y garantía. (10)

BAULENAS. Largos plazos. (10)

BAULENAS. Rubia Forson impecable. (10)

BAULENAS. Renault 44 perfecto todo. (10)

BAULENAS. Seat 1.400 modelo B. (10)

BAULENAS. Seat 1.400 modelo A. (10)

BAULENAS. Seats 600 ocasión, impecables. (10)

BAULENAS. Seats 600 nuevos a estrenar, color: ciegri. (10)

BAULENAS. Fiat 1.500 nuevo a estrenar, último modelo. (10)

BAULENAS. Juan Alcover, 30-36. (10)

BAULENAS. Citroën 11 HP. Furgoneta ondulada 1.250 kgs. carga. Juan Alcover 30-36. (13)

VENDO 1400 bicolor, radio, perfecto todo. Facilidades. Acepto cambio moto o coche. RATERA, Bruch, 144 Barcelona. (16)

VENDEMOS Seats 600, estado immejorable. Viajes Meliá, S. A. (10)

VENDO M. W. con sidecar, facilidades. Calle Pursiana, 83, 19. (10)

VENDO Biscuter con puertas, muy buen estado marcha atrás. Informes: Alejandro Segura, en Comercial Garage Segura Telf. 14404. (18)

VENDO Biscuter con puertas, marcha atrás, y Fiat Batilla tres marchas. Calle Joaquín María Bover, 59. (16)

VENDO Opel Olympia 1.100 Fiat 7 plazas y otro 9 H.P. barato. Lalleres Verdera, P. Obrero, 85. (17)

GARAGE INSULAR servicio de transporte con camiones Borgward y motocicletas. Teléfono: 23871 24142 (14)

VENDO Iso-carro en perfecto estado. Informes: Comercial Garage Segura Avda. Alejandro Rosselló 60. (14)

RUAS Saia, Heico, de Manacor 23-25 Teléfonos 12052 y 14955 (11)

ALQUILER automoviles motocicletas y microbus 12 plazas moto Bahía Teléfono 24188-15321 (12)

SEA BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos. Licencias carnet ESCUELA AUTOMOVILISTICA GARCIA Pedro A Peña 40 (16)

OPEL 15 H.P., seis plazas perfecto estado, se vende a toda prueba. Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer 111, 19. (18)

VENDO Seat 1.400 P.M.; Seat 600 con radio, Wolsagen; Wauxhall, Informes: Garage Mundial. (13)

VENDO TOPOLINO impecable de todo, barato desde 10.000 entrada y 24 meses. Acepto motos a cambio. RATERA Bruch, 144 Barcelona y Bar Barqueto, Sr Siret, calle Aragón, 6, Palma. (29)

CAMIONES ligeros nuevos 2,3 toneladas con motor PERKINS Diesel, para carga, volquetes, transporte de bebidas, servicios postales, servicios contra incendios, cisternas, recogida de basuras, microbuses, ambulancias frigoríficas, etc. Información: Avenida Antonio Maura, 13. Telf. 11123. (36)

SE NECESITA almacén en esta Administración (10)

TRASPASO negocio nuevo con facilidades. Informes: Harine, 2. (10)

LOCAL DE NEGOCIO cerca calle San Miguel, espléndido salón almacén y vivienda. Precio 125.000 pesetas, alquiler reducido. Arbona, Misión, 60, 19 (12 a 2). (25)

TRASPASO lechería por no poder atender Rafael Rodríguez Mendez, 25 (10)

SE TRASPASA piso 4 dormitorios, recibo, sala-comedor con hogar, terraza, 2 cuartos baño, galería, cocina, gas. Alquiler 2.100. Informes: Plaza España, 81. Rejería Tuina. (24)

LUJOSA tienda frente a Correos, 6 grandes escaparates, propia a todo negocio. Daré precio instalación. Poeta Tous y Martoro, 17. (21)

TRASPASO local apto negocio Plaza San Antonio Alquiler antiguo. Teléfonos 13170 mañanas, tarde 22176. (14)

TRASPASO bar cerca Santa Cruz, facilidades. ALZINA, Jaime 11, 32. (10)

TRASPASO piso céntrico, barrio Cazador, 2 de 7 a 8 tarde. (12)

TRASPASO local negocio, poca vivienda, gas, agua, barato Informes: Poderós, 2, 19. (12)

TRASPASO local negocio, poca vivienda, gas, agua, barato Informes: Poderós, 2, 19. (12)

EXTRAVIADO cordoncillo. Gratificar: Pl. Mercaderías, 3, 19. Telf. 21966. (10)

EXTRAVIADA cartera-billetero, con documentos y dinero. Gratificar Calle Estudio General, no 2. (12)

RECOGIDO joven perro perdido, tamaño grande, buena ama, blanco y negro. Informes: Telf. 13 y 16, Llubi. (17)

SEÑORA extranjera daré clases inglés, alemán, francés. Telf. 14294. (10)

BAILE MODERNO clases individuales garantizadas Profesor Santiago Arques Juan Bauza 86 15 (12)

INGLES ALPMAN. FRANCÉS profesoras nativas Método Intensivo RAHL Pl. Sta Magdalena 6 Traducciones (13)

ACADEMIA de danzas regionales Profesora María Company Paure Molina 44 19 telf. 21724 (13)

ESSENCIAL ENGLISH. Lo esencial del inglés por el profesor nativo bilingüe, Nicolás de Pax, 25. (Cerca Hotel Palma) Telf. 21796. (19)

PERITAJE CONTABILIDAD. Nicolás de Pax, 25 (Cerca Hotel Palma). Telf. 21796. (11)

MUEBLES al contado y plazos Casa Fuster Bros. sa 34 (10)

REPARACION muebles Valero 5 (10)

FELICITACIONES Navidad (Christmas) variedad precios para detallistas COMERCIAL BOSCH Plaza Acreditados 7 Teléfono 25743 (15)

BLANQUEADORES luz Espectada con cepillo pintores Bar Central San Magín 4 Telf. 21164 (12)

SEÑORA: Chaquetas y tres cuartos pises y ante todos los colores Fabricación propia. L.B. Vallori 6 (16)

SEÑORA: Vea los abrigos confeccionados en las novedades de París en María Rosa, Colón, núm. 22. (15)

BLANQUEADORES con cepillo, también pintores. Mateo Enrique Lladó 28. Teléfonos 15747 12893 (12)

VIAS URINARIAS Antonio Aiomá, especialista en enfermedades sexuales y biología sifilis matriz y piel Lorenzo Vicens 3 encima Banco Exterior España, Sindicato 198 (encima Café Trquet) Telf. 12664, horas de 1 a 2. (31)

EMPRESA CARBONELL coches sin viajeros, Palma, Puigpuent, Gaiques ha trasladado su oficina calle Obispo Perdomo, 2. FONDA "EL PARQUE" junto Teatro Balear, T. 25742 (24)

BODAS, bautizos, comuniones, Alquiler vajilla, Granja Olímpico, Plaza Catalina Reig, T. 21.107. (12)

JOVEN poseyendo español, francés, italiano, inglés, ofrece sus servicios con peritaje mercantil para administración o en Extensas referencias. Teléfono 22598. (19)

TIENDA de Fotografía necesita dependiente Barrio de la Merced, 17. (10)

OFRECESE buena cocinera sin pretensiones, tanto para Palma como finca. Informes: esta Admón. (13)

NECESITO sirvienta mediana edad, sepa guisar. Informes: Jaime 11, 16, de 4 a 7. (14)

NECESITAMOS mecánicos refrigeración y operarios calderas calefacción. Buen sueldo Pablo Piferrer 32. Preguntar Sargento Siles o Sr. Vizcaino. (18)

ASERRADORA falta Acuerdo de Torrella, 56-60. (10)

SE NECESITAN arañeros calzados y aprendiz zapatero con certificado estudios. Beatriz de Pinos, 135. (15)

NECESITAMOS mujeres especialistas en prendas excéntricas (Trenques). Herrajes Garau, S. A. Arturo Rizzo, 4. (14)

SE PRECISAN aprendices comercio. Informes: Oficina Colocación (10)

SE PRECISA joven ayudante almacén. Informes Oficina Colocación (10)

SIRVENTAS, jornadas. INFORMACION COMERCIAL, San Jaime, 19, interior. Teléfono 13123. (12)

FALIAN: Primera oficialas sastres para taller bien retribuidas. LONDON, San Nicolás 23. (12)

SU CONTABILIDAD al día, desde 250 pesetas mensuales. También fuera de Palma. M. Mota, Cardenal Pou, 17. T. 15235 mañanas. (20)

SE NECESITA vigilante Garage Parking, Calle Puigdorffia, núm. 12. (10)

VIJES VINCI busca joven de 15 a 17 años preferible con carnet de tercera. Dirigirse Avda. Antonio Maura, 74. 18:00 a 19:00 horas. (23)

JOVEN buena presencia, soltero, chófer primera, busca colocación, tarde 7-9, teléfono 25.567, Llorenç. (10)

MATRIMONIO joven busca trabajo. El chófer primera, estudios, alto cocina y trabajo casa. Informes: esta Admón. (16)

IMPORTANTE Empresa necesita señorita para auxiliar administrativa, preferible con experiencia profesional, devolviendo documentación. Escribir a mano: Apartado 332. (20)

SE OFRECE hombre serio para trabajar de noche. Informes: Telf. 16664. (10)

UPGEN electricistas instaladores. Calle La Balanguera 48. Palma. (10)

OFICIAL Administrativo, con 30 años, buena presencia, don de gentes, previo examen aptitud. Interés en Aduenas MO. RA. San Miguel, 183. (20)

OFICIAL barbero se necesita en Aragón, 266. (10)

JOVEN alemán, hablando inglés, francés, italiano y español. Diplomado en hostelería, mucha experiencia en el ramo, se ofrece para trabajar en hotel 1ª C. Telf. 12458. (26)

VIJANTE con vehículo que visite pueblos Mallorca, interesa para artículo gran consumo talleres mecánicos. Telf. 24400 de 2 a 4 tarde. (21)

TIENGA LA SEGURIDAD que no has anunciado más económico y eficaz que el que aparece en esta sección. (31)

SIEMENS ESPAÑA FRIGORIFICO SIEMENS AKT 80 Ptas. 8.988 (INCLUIDO IMPUESTO) LA TECNICA ALEMANA AL SERVICIO DEL HOGAR

CHAMPAÑA Calixtus MULTI-BAT "4 en 1" Orgullo y prestigio de San Sadurn de Noya